

## Cooperativas sin control

• LA PAZ

El 80 por ciento de las cooperativas, de las más de 5.200 que operan en el país, no rinde cuentas de sus finanzas, reveló el director ejecutivo del Instituto Nacional de Cooperativas (Inalco), David Márquez.

Se estima que el total de las cooperativas movilizó algo más de 500 millones de dólares, pero solo el 10 por ciento está bajo control porque Inalco no cuenta con los recursos para hacer una total fiscalización, algo por lo cual la quiebra de varias se conoce sólo cuando los afectados presentan las demandas.

Así como hay precarias cooperativas, existen otras, como la Cooperativa de Ahorro y Crédito San Martín de Porres Ltda. que opera en la ciudad de Santa Cruz, que es un ejemplo de buena administración ya que tiene un coeficiente patrimonial de 100 por ciento, considerado por encima de lo exigido.

Según el asesor de Inalco, Enrique Irujo, el sistema cooperativo fue afectado por el cierre de la política, que desvirtuó el objetivo no lucrativo de las organizaciones que surgieron después de la guerra del Chaco.

Dos generaciones de bolivianos serán afectadas

# 40 años más de pobreza



ARCHIVO

El 70 por ciento de los habitantes del país vive en situación de pobreza, según datos oficiales.

Gobierno presentará su plan al Grupo Consultivo de París.

• LA PAZ

La lucha contra la pobreza verá sus primeros resultados en los próximos 30 ó 40 años, es decir, luego de afectar a las dos próximas generaciones de bolivianos, según el documento que presentará el gobierno ante el Grupo Consultivo de París, entre el lunes y martes.

"Los desafíos en materia de equidad requerirán seguramente de dos generaciones para superar los actuales niveles de pobreza extrema", señala el documento, lo que descarta la posibilidad de que se noten los primeros resultados a la conclusión de la actual gestión de gobierno.

Sociólogos consultados explicaron que una generación comprende un período de entre 15 y 20 años. Se cuenta desde el momento en que uno nace hasta el momento en que da a luz a una nueva vida.

El documento gubernamental, denominado Bolivia hacia el Siglo XXI, subraya que "los objetivos de crecimiento y oportunidad demandarán al menos una generación".

El Grupo Consultivo de París, conformado por países y organismos que cooperan a las naciones emergentes, estudiará el Plan Oportunidad, que contiene la estrategia antipobreza, para viabilizar su ayuda. El gobierno pedirá 3.785 millones de dólares. Requiere un total de 5.494 millones de dólares para ejecutar su plan.

El Presidente Hugo Banzer se propuso concluir su mandato con un nivel de crecimiento superior al siete por ciento para aliviar la pobreza que abate al 70 por ciento de los bolivianos.

Más información 61

Gobierno dispuesto a dialogar, pero no negocia la ley

## Tensa calma en Chapare

Cocaleros piden mediación de la Iglesia.

• COCHABAMBA

Los productores de coca y el gobierno mantenían ayer sus posiciones encontradas sobre la "desmilitarización" del Chapare; entretanto, en la región se vivió un día más de tensa calma en espera de un retorno al diálogo para resolver el conflicto.

### PACIFICACIÓN

Mientras el gobierno denunció que "fuerzas del narcotráfico impiden la pacificación" en el trópico cochabambino, los dirigentes cocaleros pidieron a los obispos de

la Iglesia Católica mediar en las conversaciones para llegar a soluciones alejadas de la violencia.

En relación a la demanda de los cocaleros de "desmilitarizar" el Chapare, el Ministerio de Gobierno reiteró, en un comunicado público, "su amplia disposición y apertura al diálogo y a la concertación, pero también deja establecido que la ley no se negocia, se la cumple".

### DENUENCIAS

El gobierno aclaró que en las negociaciones no se consideró la presencia policial y militar en el Chapare porque no procedía, y reveló que cuando se iba a firmar el convenio "un dirigente cocalero recibió un misterioso llamado telefónico que le obligó a realizar plantamientos nuevos como el de rechazar la estrategia antidrogas, que es el instrumento operativo de la Ley 1.008".

El diputado y líder de los cocaleros, Evo Morales, denunció que las fuerzas policiales y militares continuaron ayer erradicando por la fuerza cocales, y comentó que si no cesa la eliminación de los cultivos, "la situación puede ser muy grave...".

Más información 46

Sequías e inundaciones

## La naturaleza ataca a Brasil y Argentina

• BRASILIA y BUENOS AIRES

Agencia AP

Una dura sequía que ataca a la empobrecida región noreste de Brasil puede ocasionar una hambruna que afectaría a más de 9 millones de habitantes, según un informe divulgado ayer por la Agencia de Desarrollo del Nordeste, un organismo del gobierno brasileño.

Mientras tanto, en Argentina, la inundación avanza inexorable sobre zonas de la provincia de Buenos Aires y llegó a menos de 100 kilómetros de la capital federal, pero las autoridades aseguraron que la ciudad no está amenazada.

Más información 411



Esta fotografía fue tomada el pasado viernes 24 cuando seguía la erradicación de cultivos de coca.



La sequía ha dejado una vasta región del noreste brasileño.

### 1 ENFRENTAMIENTO

**AYLLUS:** No hay paz entre laimes y qaqachacas porque no terminó canje de armas por alimentos.

### 5 BANCOS

**FALSIFICADORES:** Los bancos obligados a capacitar a su personal; los delincuentes falsifican de todo.

### 8 DANTE

**ENTREGA:** Abogados acusadores están de acuerdo con que el prófugo Dante se entregue a la justicia.

### 1 DESPOJO

**TIERRAS:** Campesinos de Ichilo denuncian que súbdito chino quiere despojarlos de 1.300 hectáreas.

### 7 DROGA

**LUCHA:** Inversión antidroga supera los mil millones de dólares; las víctimas son más de 186.

### 11 GUERRILLA

**LIBERACIÓN:** Guerrilleros liberan a dos norteamericanos secuestrados en Colombia.



EJEMPLAR + LIBRO Bs5

Magdalena tiene Sida y lleva dos años enferma

# "No sé donde me contagié"

"Por mis hijos, ahora más que nunca quiero vivir".

• Luisa LIMACHI Flores

Era una tarde radiante y clara que en cuestión de minutos se ensombreció. Apareció Magdalena NN, quien tímidamente se acercó al lugar indicado para sostener una entrevista nada fácil para ella. Se presentó y extendió la mano mientras una sonrisa brotó de sus labios carnosos mostrando sus dientes bien cuidados.

Sentada en el asiento del snack coloca sus brazos sobre la mesa verde y se apoya sobre ellos; de rato en rato agarra su rostro delgado y pálido, cubre sus ojos claros con ambas manos, cuyos dedos también agotados por el Sida se ven débiles.

## PRIMEROS SÍNTOMAS

Comienza el relato de lo que hoy es su calvario, mientras afuera se siente el bullicio de la ciudad, la gente ignora lo que ella sufre. El mal más temido comenzó a manifestarse de la forma más sutil. "En 1995, cuando mi vida era normal, un día me sentí mal y me salieron unos granitos y el cabello se me caía; después supe que era herpes".

Magdalena recuerda que una fiebre inexplicable brotaba de su piel. Ese indicio bastó para que el médico le suministrara antibióticos durante 20 días seguidos.

Por más intentos que hizo, nada la curó, el decaimiento físico se acentuó al punto de que la internaron en un hospital. Fue allí donde



Otra enferma contagiada con el letal Sida.

los médicos, al verla en tan mal estado, le hicieron los análisis. El resultado fue funesto y se enteró de que el Sida carcomía su cuerpo. "En esa época bajé de peso. Era increíble, pesaba 41 kilos".

## MIEDO Y "SHOCK"

Viste una falda negra, zapatos de gamuza y una chamarra café, mueve su rostro con angustia y asegura que la noticia la tomó de sorpresa. "Todo podía pensar, pero menos Sida", exclama mientras estruja sus manos con desesperación y agarra su cabeza.

"Causó en mí una serie de preguntas y un retroceso en el tiempo para

ubicar el momento en el que me contagié. Por más que me rompo la cabeza no ubico ese detalle, no sé dónde me contagié. El 'shock' fue grande, necesité el apoyo psicológico para aceptar mi estado de salud". Quizás el contagio nació del uso inadecuado de jeringas o durante una emergencia obstétrica que tuvo.

Su esposo y sus hijos fueron sometidos a los análisis, felizmente las pruebas arrojaron negativo. "¡Sabes!, me quité un peso de encima, luego busqué a dos personas con quienes mantuve relaciones sexuales, y también resulta que ellas están sanas".

Abandonó el hospital para esperar la muerte. Los médicos le die-

ron seis meses de vida, pero sobrevivió a ese pronóstico. "Como si quisiera ganarle a la enfermedad, tomé algunos medicamentos, comía por vivos y muertos. Recuperé mi peso y cuando reaparecí ante los médicos no podían creer en mi mejoría". Confiesa que la oración, la fe en Dios y el amor a sus hijos la mantuvieron con vida.

## EL OTRO DOLOR

Magdalena intenta proseguir, pero se le nublan los hermosos ojos claros e intenta calmar su amargura tomando un sorbo de su jugo de fruta. "Sin embargo, no todo podía ser igual en mi vida. Pese a que ne-

cesitaba tranquilidad, mi esposo llegaba tarde, ebrio, y esto me puso mal, hablamos y decidimos separarnos. Aunque no dejó de apoyarme, ahora cuento con el apoyo de mi hermano y mi familia". Así transcurrió 1997.

## EL DECAIMIENTO

El nuevo año trajo para ella nueva amargura. Desde febrero comenzó un nuevo cuadro clínico que se manifiesta con un decaimiento generalizado a causa de una "alergia al bactrim". Volvieron los herpes, los granitos blancos en la lengua y el paladar, y la disminución de peso, además de una pérdida de apetito.

"El virus se come todo el cuerpo, siento vacío en mis piernas en mis brazos. Sé que puede estar en el hígado, el estómago u otra parte". Sabe que el VIH está proliferando y crece inexorablemente. "Ojalá no llegue al cerebro, porque el virus lo destruye todo y no quisiera terminar postrada en cama sin moverme".

Siempre fue una mujer trabajadora que cuando estuvo sana y rebotante "bien hecha a la tipa era, me gustaba arreglarme, cuidaba tanto mi cabello y ahora no soy nada de lo que era", añade.

Muestra su cuerpo, baja un poco el cierre de su chamarra y se ve la chompa amarilla matizada de blanco que cubre los senos achicados a causa del Sida.

Con voz entrecortada pide ayuda, necesita medicamentos para hacerle frente al virus. "¡Por favor, comuníquense con el médico del Inlisa que me atiende!".

"Por mis hijos, necesito vivir, quisiera verlos grandes. Ahora más que nunca quiero vivir".

## Drogas aceleran el Sida

El consumo de drogas y la disminución de uso de preservativos aceleran el avance del Sida.

Immunodeficiencia Humana (Sida) debido a que el sistema de inmunidad es incapaz de inhibir o reducir la replicación del Virus de la Inmunodeficiencia Humana (VIH).

El uso de drogas reduce en 50 por ciento la reacción de los linfocitos, un mecanismo importante para hacer frente a infecciones.

Este fue el resultado de un estudio hecho por el School of Medicina de Los Angeles, California, en los Estados Unidos, y concluyó que el consumo de drogas reduce la multiplicación del Virus.

Por otras investigaciones realizadas por la Organización de la Salud (OMS) en las vías de desarrollo, se estima que el 42 por ciento de los consumidores de drogas por vía intravenosa "comparten las jeringas o el material esterilizado".

El documento "Drogas y Sida" publicado por Seamos.

Añade que, el mismo estudio de la OMS revela que hay un uso inadecuado de preservativos entre los drogadictos y que en general no hablan del riesgo de los narcóticos y de sus parejas y amigos.

Esta la razón por la que el 40 por ciento de los drogadictos está en riesgo de contraer el Sida. En el pasado, acuerdo a datos de la OMS, el 40 por ciento de los drogadictos por vía sanguínea el 63 por ciento de drogadictos intravenosos.

Virus del VIH está entre nosotros desde 1985

# 102 enfermos de Sida han muerto

El virus afectó a 290 personas en el país.

• LA PAZ

Hace trece años que el Virus de Inmunodeficiencia Humana (VIH) que provoca el Sida, está en el país; su ingreso no fue aparatoso, por el contrario apareció silenciosamente y de ese modo acabó con la vida de 102 personas de ambos sexos.

Desde aquel fatídico día en que se detectó el primer caso de Sida, en octubre de 1985 en la ciudad de Cochabamba, ha pasado mucho tiempo. A la fecha el país tiene 290 casos de VIH positivos de los cuales 139 desarrollaron la enfermedad.

Aunque Bolivia fue identificada como país de "baja prevalencia" por el número de casos que registró, no significa que la tendencia ascendente y continua que regis-



Enfermos son abandonados a su suerte.

tra no exija medidas de prevención. Mirtha del Granado, funcionaria de Epidemiología del Ministerio de Salud, indica que el primer caso de Sida fue importado, se trató de un enfermo que contrajo el mal fuera del país. Posteriormente los casos subieron, sobre todo entre 1993 a 1996.

Los primeros enfermos eran extranjeros, luego homosexuales, en los últimos años los contagios han crecido y la transmisión es heterosexual, es decir de hombre a mujer y de mujer a hombre.

En el país, el 42 por ciento de los enfermos ha contraído una infección, principalmente tuberculosis, esto porque el VIH ataca la inmunidad celular que protege al

individuo contra la tuberculosis.

## OTRAS REGIONES

El Sida en el mundo ya ha causado estragos, en Norteamérica hay 860 mil enfermos, en El Caribe 310 mil y en América Latina hay 1,3 millones, cifras muy elevadas, asegura el informe que

## Formas de contagio

El Sida se transmite por diferentes vías que conviene conocer para tomar precauciones. Aquí el detalle:

► De la mujer embarazada que está infectada por el VIH a su hijo, también se llama contagio perinatal. Esta transmisión se produce a través de la placenta durante el embarazo o el parto, y a través de la leche materna.

► Con agujas y jeringas contaminadas ya sea durante el suministro de medicamentos o mediante la transfusión de sangre infectada.

► Por relaciones sexuales con muchas parejas, con parejas eventuales y en relaciones inadecuadas sin protec-

ción alguna. Estas contagios son a través de la secreción que se producen durante la relación sexual. A veces es suficiente una relación sexual con una persona infectada para adquirir el VIH.

## NO INFECTA

► El Sida no se transmite por contacto casual, ni al dar la mano ni al compartir utensilios, piscinas ni asientos.

► Tampoco se contagia al ser, estornudar, acariciar o picadura de mosquitos.

FUENTE: "Drogas y Sida", publicado por Seamos.

publica el Proyecto contra Sida. El negro panorama se repite en otras regiones de la tierra, por ejemplo, África del Norte y Medio Oriente han registrado 210 mil síndicos, y es África Subsahariana la que mayor número de enfermos tiene,

a 1997 se notificaron 20,8 millones en Europa Oriental y Asia Central, están igualmente afectadas 150 mil enfermos. En América Latina y Sudamérica existen millones de enfermos y en Noruega 12 mil.



Santa Cruz • Tarija  
La Paz • Tarija



Santa Cruz • Sucre  
La Paz • Sucre



Santa Cruz • Puerto Suárez  
La Paz • Puerto Suárez  
Cochabamba • Puerto Suárez



50% descuento  
cuarto pasaje

Por 3 vuelos - ida y vuelta - dentro de las rutas mencionadas, el cuarto pasaje tendrá 50% de descuento. Además si usted es socio de Líder Club acumula millas para ganar pasajes gratis. Presente sus pases abordo para acceder al descuento.

Esta promoción es válida si usted vuela entre los meses de Abril y Mayo.

08004321

08003001

LAP





## Conozca cómo "sobrevivieron" los maestros rurales en La Paz

# Ollas que alimentan conflicto

**"La comida no alcanzaba, pero lograron engañar al estómago".**

La noche comenzó a extender su manto negro en la ciudad de La Paz, que en los últimos días se había tornado más bulliciosa y conflictiva que de costumbre debido a las incesantes marchas. Luego de batallar con la Policía, cientos de maestros rurales esperaban impacientes acceder a las

"ollas comunes" que "alimentaron el conflicto" durante más de un mes.

Los profesores con paso cansino se acercan y cogen de la bandeja los jarros con linaza. El frío del anochecer se sentía más, pero ese líquido humeante les calentaba el cuerpo.

La maestra y dirigente de la Federación de Maestros Rurales Franci Flores comenta que con ese mate engañan al estómago mientras esperan la cena que será un plato de "lagua".

### LA CENA

Franci no deja de mover sus

manos, muestra la enorme olla de aluminio donde la verdura y las papas picadas hierven al calor de una cocina a gas. Le agrega fideos. Dice que otros días la comisión de alimentación llegó a ofrecer "arroz a la valenciana", "ají de fideo", lagua y otros "platos a la carta".

Comentan que un partido les ayudó, le decimos. "Eso es mentira. De lo contrario no estaríamos con el estómago casi vacío. Nosotros hemos sacado de nuestros bolsillos para comprar alimentos".

El dirigente de la Federación Juan Luis Huanca se acerca y

agrega que los días previos a Semana Santa los viveres se agotaron, y cuando volvieron de la marcha pusieron a la olla papa y oca. "Ese era el almuerzo con un trozo de queso y no había más. Tuvimos que compartir esto con más de cincuenta personas".

Una hora después la cena estaba lista. Los docentes formaron llevando sus platos y les sirvieron la ración de sopa.

### OTRAS OLLAS

No es fácil alimentar a más de 6 mil maestros movilizad, pero el ingenio y la vivencia comunitaria se impusieron en la necesidad. Otros sindicatos provinciales conformaron otras ollas comunes en la ciudad de El Alto, de donde sacaron diariamente la comida para alimentar a los marchistas. Cuando los comensales son demasiados, las raciones se reducen.

Para la olla común los mismos maestros, desde las comunidades más fértiles, trajeron papa, oca, habas, arvejas, cebollas, y los de Pacajes cargaron el "charque" (carne deshidratada). Todo sirvió a la hora de llenar las ollas.

### GASTO

Sin embargo, cientos de maestros almorzaron en los mercados en vista de que no abastecían las ollas comunes. Abraham Choque, un maestro de la provincia Aroma, gastó alrededor de 400 bolivianos en comida y pasajes.

Asegura que "movilizarse cuesta bien caro", porque "me he comido gran parte de mi sueldo".

En seguida la profesora Dominga Cruz, que aparenta tener alrededor de 35 años, corrobora que junto a sus compañeras viajan desde Huatajata para participar en las movilizaciones y luego retornan a su casa. A veces se quedan por varios días en la ciudad de La Paz.

"Así participamos, porque no podemos desatender a los niños". Las profesoras que tienen hijos muy pequeños o que están embarazadas tienen permiso, no se les obliga a asistir a las marchas por el riesgo que significa una posible represión.

## Maestros se alojaron en sedes sindicales

Encontrar hospedaje para cerca de seis mil maestros fue toda una odisea. Pero igual se las ingeniaron e instalaron colchones en las sedes sindicales para alojar a los marchistas. Muchos profesores fueron cobijados por sus familiares, mientras que otros se instalaron en alojamientos baratos.

### HACINADOS

Un maestro joven que vino de la zona de Achacachi se anima y cuenta que cada regional organizó alojamientos, donde durmieron prácticamente hacinados. "En algunas camas han dormido hasta tres marchistas". Esas son las incomodidades que hay que pasar por conseguir un aumento de sueldos.

"Nosotros no venimos por locos o vándalos a luchar, sino porque tenemos necesidad de ganar mejor para así poder sostener a nuestras familias".

## PALABRA DEL GOBIERNO: SÍ EXISTEN LOS RECURSOS PARA EL BONOSOL

### 1. Los recursos para el BONOSOL sí existen

Con su confusa propuesta, denominada "Plan Oportunidad", el gobierno da la prueba suficiente de que siempre existieron los recursos para pagar el BONOSOL. El falaz argumento de que éstos no existían, ha caído por su propio peso, ya que su "Plan Oportunidad" se basa precisamente en esos recursos que -hay que subrayarlo- sí existen.

### 2. La capitalización no fue enajenación

En su discurso de presentación del "Plan Oportunidad", el presidente Bánzer ha reconocido que la capitalización no implicó ninguna enajenación del patrimonio de los bolivianos ya que las empresas públicas fueron capitalizadas con aportes de capital equivalentes al valor de mercado de dichas empresas, quedando en manos de los bolivianos su participación accionaria. La capitalización le permite al gobierno proyectar un crecimiento del 7% hacia el 2002, lo que significará un sustancial aumento de los empleos.

### 3. El BONOSOL es concreto, el Plan es confuso

El BONOSOL es un aporte anual y vitalicio para todos los ciudadanos cuando llegan a los 65 años. Es una medida concreta que mitiga la pobreza y que alivia la situación de todos nuestros mayores y de los que llegarán en el futuro a la tercera edad. El Plan del gobierno es confuso y entraña serios peligros para el sistema de regulación, el mercado de valores, el sistema bancario y las inversiones.

### 4. Los bolivianos ya somos propietarios

El Gobierno nacional no termina de entender que las empresas capitalizadas son privadas y que las acciones de esas empresas que pertenecen por derecho al pueblo de Bolivia no pueden ser dispuestas bajo ningún concepto por el Estado, sin justa y previa indemnización. Somos los bolivianos los propietarios de esas acciones, no el gobierno y nada ni nadie puede quitar al pueblo lo que es del pueblo.

### 5. Diálogo franco para defender el BONOSOL

Como lo ha hecho hasta aquí, el MNR continuará en la defensa del BONOSOL, que es la defensa del futuro de los bolivianos. Por ello, será el primero en buscar un gran Acuerdo Nacional para defender esta medida y conversará con el gobierno, los partidos del oficialismo y la oposición, las instituciones y organizaciones sociales, pues el BONOSOL es un derecho y defenderlo es un deber.

26 de abril de 1998

Secretaría Ejecutiva Nacional  
Movimiento Nacionalista Revolucionario

"La opción para el siglo XXI"

# Cubanos dejan la "bici"

Por déficit de repuestos, escasez de talleres y agobiante calor.

• LA HABANA, CUBA  
Agencia EFE

Los habaneros están dejando de usar la bicicleta después de haber asimilado desde hace años con pasión y conformidad ese vehículo, que se convirtió en alternativa para remediar la aguda crisis del transporte en la isla.

De acuerdo con un reciente estudio realizado por el Centro de Investigación y Desarrollo del Transporte, desde 1996 se ha producido una disminución del uso de la bicicleta en La Habana.

Esa disminución se expresa en un 30 por ciento menos en 1996 con relación a 1994, cuando llegaron a circular por la ciudad alrededor de un millón de bicicletas.

Según ese estudio de movilidad, las principales dificultades detectadas para los ciclistas estuvieron referidas al estado del pavimento, la educación vial, el déficit de piezas de repuesto, la escasez de talleres y la iluminación en las calles.

Hay ciclistas que señalan que en La Habana las distancias tienden a ser muy largas porque es una ciudad muy extendida y en esos casos los trayectos en la "bici" resultan agotadores, sobre todo en el verano de esta isla caribeña, donde las temperaturas no bajan de los 33 ó 34 grados.

Una comisión encabezada por el ministro de Transportes, Alvaro



FOTO: AP

La popular "bici" a un paso de ser abandonada.

Morales, y el presidente del Poder Popular, Conrado Martínez, ha dispuesto una serie de medidas en respuesta a las quejas de los ciclistas.

Entre ellas figura la rebaja hasta un 30 por ciento de los precios de las piezas de repuesto así como aumentar los abastecimientos de esas piezas a un centenar de talleres de reparaciones instalados en la ciudad.

En 1991 sólo 30.000 personas usaban la bicicleta y hace tres años se calculaban en más de 700.000 los habaneros que se desplazaban al trabajo o a la escuela en dos ruedas.

## "LA OPCIÓN"

Este medio de transporte llegó a

ser considerado como "la opción para el siglo XXI" por algunos especialistas, que opinan que, tras su introducción en el esquema de transporte de la ciudad, "llegó para quedarse".

En todo el período transcurrido desde su inserción masiva en la isla, la bicicleta ha tenido que sufrir algunas adaptaciones para hacerla más ligera, confortable y aumentar sus capacidades.

A partir del "boom" de la bicicleta en los noventa, una buena parte de las distribuidas en Cuba han sido importadas de China, aunque en los últimos años, tras la apertura de varias fábricas locales, circulan cinco modelos de 26 pulgadas.

## CAMBIOS

Pero los ciclistas, no conformes con su peso y diseño, han ensayado con éxito algunos cambios de estructura, tales como despojar a las bicicletas de herrajes para ganar en ligereza, hacer unas ranuras en los frenos y añadir un asiento para niños así como adornos, apoyos para el que viaja en la "parrilla" y remolques para carga.

La encuesta realizada a unos 500 ciclistas por el Centro de Investigación y Desarrollo del Transporte reveló que por cada cinco bicicletas va un "parrillero" y que en el 67 por ciento de los casos iba un hombre solo, en un 15 por ciento un

hombre y un "parrillero", en el 4 por ciento mujeres solas y en un uno por ciento, tres o más.

En ocasiones, el ciclo es el medio de transporte de la familia, y en él se ve hasta a tres personas, pero también es utilizada con frecuencia para trasladar las cargas más insospechadas, desde un televisor hasta un instrumento musical tan pesado como un contrabajo.

Una variante que ha proliferado en los últimos tiempos en La Habana son las llamadas "bicitaxi", una bicicleta que lleva un remolque con dos asientos techados que sus propietarios alquilan para cubrir distancias cortas.

## Usted ya tiene una nueva oficina

TELECEL lo invita a sus nuevas instalaciones de la Avenida Mariscal Santa Cruz esq. Yanacocha (Edif Hansa - La Paz) donde podrá:

- Acceder a todos los servicios y adquirir los productos que ofrece TELECEL.
- Pagar sus facturas de consumo.
- Solicitar ayuda al Centro de Servicio al Cliente.

Mayor comodidad y mejor servicio para usted.

Horarios de atención al público:

lunes a viernes 8:30 a 20:00

sábado 8:30 a 18:30



Información y consultas:  
0800-4000

TELECEL

## Hay nuevos tratamientos

# Avanza cura del cáncer

"Taxotere" logra mejores resultados que terapias tradicionales.

• Ana GEREZ  
Nueva York, Agencia EFE

Los resultados de los nuevos tratamientos contra el cáncer de mama son prometedores, según oncólogos de Estados Unidos y España que destacaron la importancia de la quimioterapia previa a la cirugía en los casos avanzados.

El cáncer de mama es una enfermedad "relativamente frecuente" que sufre medio millón de mujeres en el mundo, indicó a EFE el jefe del servicio de Oncología médica del Hospital Doce de Octubre de Madrid, Hernán Cortés Funes.

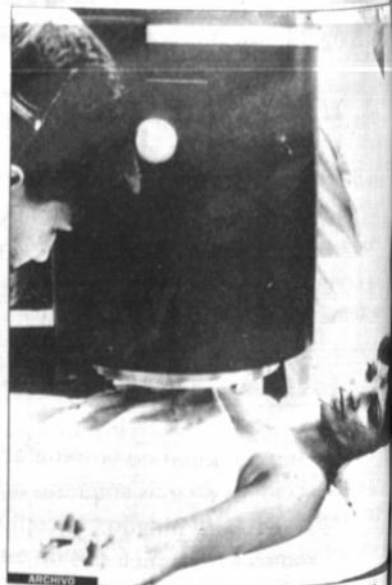
Cortés es uno de los cincuenta especialistas españoles que participaron en un foro sobre el cáncer de mama celebrado el lunes en Nueva York, al que también asistían especialistas del Memorial Sloan Kettering Cancer Center de esta ciudad, considerado el mejor centro de tratamiento de EE.UU.

## POSIBILIDADES

El médico español recordó que los últimos avances permiten identificar la enfermedad en sus diferentes situaciones evolutivas y que el diagnóstico precoz aumenta las posibilidades curativas.

Añadió que se conocen y se pueden identificar los factores de riesgo que conllevan a la reaparición de la enfermedad, lo que permite varios tratamientos.

El oncólogo, encargado de las conclusiones del debate sobre nuevas pautas de tratamiento, señaló la importancia de la quimioterapia antes de una intervención quirúrgica en los casos de cáncer de seno avanzado.



Medio millón de mujeres padecen cáncer de mama. La quimioterapia previa a la cirugía en los casos de cáncer de seno avanzado.

Según explicó, los múltiples estudios revelan que este tratamiento mejora las condiciones del paciente y los índices de curación y que los tratamientos complementarios (hormonales o quimicos) reducen el riesgo de reaparición de la enfermedad.

A su juicio, uno de los temas más importantes es convencer al paciente de que se puede convivir con la enfermedad y controlarla, si no es posible su completa curación, ya que se dispone de un "arsenal" terapéutico, de fármacos, hormonal y químico.

El oncólogo se mostró de acuerdo en la importancia de la quimioterapia en los casos avanzados en los que "la cirugía estaría destinada al fracaso", pero también en una inter-

vencción que permita conocer el seno si el diagnóstico es temprano.

## "TAXOTERE"

Durante el foro se analizaron resultados de un nuevo fármaco Taxotere, desarrollado por laboratorios franceses de Poulenc y que, según estudios dounidenses, logra mejores resultados que las terapias tradicionales. Este medicamento de la familia de los taxoides ha cambiado la forma de enfocar el tratamiento de los casos de mama avanzada. Este fármaco ofrece casi un 50 por ciento más de respuesta que los medicamentos conocidos hasta ahora, como es el caso de la mediana inferior, como es el caso de la mediana superior, que es del 30 por ciento, o la mediana inferior, del 35 por ciento.

"Cóctel de vacunas para niños"

• LONDRES

En el intento por reducir la incidencia de las defensas de los niños, los científicos desarrollan un cóctel de vacunas, que con una sola dosis compuesta por seis entes, niza contra seis enfermedades.

Peter Goodfellow, vicepresidente de la Real Academia de Medicina de Londres explicó a EFE que esta vacuna está incluido dentro de un programa de investigación que apunta a desarrollar vacunas infantiles frente a la poliomielitis, la difteria, la gripe y la tétanos.

Según Goodfellow, el principal obstáculo a la hora de desarrollar este concentrado es el de evitar "la competencia", es decir que las vacunas reaccionen y disminuya la eficacia.

Goodfellow, vicepresidente máximo responsable de los programas de vacunación de Smithkline Beecham, una internacional farmacéutica pasada semana celebró una reunión internacional de directivos, agregó que el propósito de la reunión era demostrar el nivel de eficacia en las pruebas realizadas.

Durante el encuentro, el presidente de SB, Jean Pienaar señaló que las "farmacias" empleadas en el estudio médico de pacientes serían una solución de emergencia para tratar los tipos de alergias, enfermedades infecciosas y otras dolencias, como la artritis reumatoide, la osteoporosis o la esclerosis múltiple.



EN

# SOLUCION ALARGAMOS

los **PLAZOS**  
de 36 a **48** meses

## La cuota que usted necesita

CREDITO EN US\$	Cuota en US\$ a 12 Meses	Cuota en US\$ a 24 Meses	Cuota en US\$ a 36 Meses	Cuota en US\$ a 48 MESES
1000	97	56	43	38
3000	284	162	125	109
4000	379	216	166	145
5000	473	270	207	181

Ahora Préstamos desde:  
US\$ 200 hasta **US\$ 5.000**

**REQUISITOS: 1 Certificado de Trabajo 1 Garante Personal**



**SOLUCION**  
Créditos de Consumo  
Banco Santa Cruz

*El crédito sin problemas*



Para los cocaleros la erradicación debe ser concertada.

Piden a la Iglesia mediar en el conflicto

## Cocaleros quieren paz

Narcotráfico  
impide  
pacificación del  
Chapare.

• COCHABAMBA

Los productores de la hoja de coca del Chapare invocaron a la Conferencia Episcopal de Bolivia (CEB) propicie el restablecimiento del diálogo y de la paz entre el gobierno y los dirigentes cocaleros para evitar un mayor derramamiento de sangre entre bolivianos.

"Apelamos a la conciencia y al corazón de los obispos para mediar y resolver de manera pacífica los problemas que tenemos en el trópico", afirmó el asesor general de las seis federaciones de productores de coca y ex dirigente minero, Filemón Escobar, tras informar que se envió una carta con este motivo al presidente de la CEB, Monseñor Julio Terrazas.

"Ahora más que nunca necesitamos a la Iglesia para que con su capacidad de defensora de los derechos humanos ayude a resolver los

problemas que tenemos. Nadie más que la Iglesia para buscar los caminos para una paz duradera", sostuvo a su turno Evo Morales.

### FUERZAS DEL NARCOTRÁFICO

Entretanto, según ANF, por séptima vez, el ministro de Gobierno, Guido Náybar, abrió las posibilidades de restablecer el diálogo con los dirigentes cocaleros, pero inculcó a las "fuerzas del narcotráfico" de impedir el proceso de pacificación de la zona cocalera de Cochabamba.

El un comunicado público, el Ministerio de Gobierno recuerda que, por instrucciones del Presidente Hugo Banzer, durante dos días, una comisión de alto nivel se reunió con dirigentes de la Central Obrera Boliviana (COB) y del sector cocalero con la finalidad de pacificar el Chapare, "convertido en el foco principal de acción del narcotráfico del país".

Reitera que Banzer autorizó compensar con \$us2.500 cada una de las 80 hectáreas de coca que fueron eliminadas durante los días de conflicto en el Trópico de Cochabamba.

Aclara que en las reuniones no

se tocaron los temas de la presencia policial y militar en la zona del Chapare "porque no procedía. El gobierno reiteró que la presencia militar en el Chapare continuará, porque están allí para luchar contra el narcotráfico y evitar el bloqueo de caminos.

"Cuando ya estaba todo listo para la firma del convenio, un dirigente cocalero recibió un misterioso llamado telefónico que le obligó a realizar planteamientos nuevos como el de rechazar la estrategia antidrogas que es el instrumento operativo de la Ley 1008", dice el informe oficial.

El informe del gobierno advierte que "cualquier situación de violencia será de exclusiva responsabilidad de los dirigentes cocaleros del Chapare" y deja establecido que "la ley no se negocia, se la cumple".

### DIALOGO

Ante esto, Morales afirmó que los cocaleros, como una muestra de buena voluntad y desprendimiento, resolvieron deponer sus medidas de presión durante una semana en la que esperarían que el gobierno des-

militarice la zona y cese la erradicación forzosa de los cultivos de coca.

"Nosotros vemos que si no se desmilitariza y no cesa la erradicación de coca, la situación se agravará, puede ser muy grave, por eso apelamos a la Iglesia, a los obispos para que nos ayuden a velar por la vida de nuestros compañeros que están dispuestos a morir por su único medio de sobrevivencia: la coca, que es la tierra".

### CONTINÚA LA ERRADICACIÓN

Filemón Escobar aseguró que la violencia en la zona tropical continúa pese al preacuerdo entre el gobierno y la COB. "Esta mañana (sábado) en el sindicato Nueva Esperanza de la central Tacuaral de la Federación de Chimoré ha seguido la violencia. Igual en el sindicato Naranjitos de la central Villa 14 de Septiembre de la Federación del Trópico".

En la Casa Maurer, donde se realiza la asamblea de la CEB, se informó que no se conoce sobre la solicitud de los productores de coca y en su caso una vez recibida la nota se verá el momento de considerarla y responderla.

## Evo Morales: "Vaciar" el Chapare es "hitleriano"

"La coca y la tierra son nuestra vida".

• COCHABAMBA

Como "hitleriano" y "salvaje" fue calificada la decisión gubernamental de "vaciar" el Chapare de familias cocaleras para trasladarlas a otros lugares del país en procura de terminar con la producción de coca.

### ADVERTENCIA

El máximo dirigente de los productores de esa planta, Evo Morales, advirtió que este propósito fracasará, como fracasó la "Opción Cero" del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), porque "es inviable para el país".

Opinó que el presidente Banzer y su ministro de Gobierno, Guido Náybar, "están totalmente equivocados" cuando intentan proceder como lo hizo Adolfo Hitler con los judíos para tratar de eliminarlos "dejando de lado todo sentimiento humano, atacándolos sin compasión, llevándolos al sufrimiento y a matarlos, a eliminarlos".

minarios sin respetar su de sobrevivencia".

Para este dirigente, "han cambiado mucho" los posibles pensar en esas condiciones. "Es un salvajismo concebible que sólo por una mentalidad hitleriana, otra explicación", remata.

### OPOSICIÓN

Según Morales, no es que los cocaleros rechacen la propuesta porque los propietarios, como el Prefecto de Santa Cruz, ya lo están haciendo. El propio Náybar, que también ha rechazado. Es más realista el propio Náybar, que también ha rechazado.

### DEFENSA DE LA TIERRA

Afirmó que los campesinos convencidos de que la de su tierra "es lo más importante" porque es su vida, y la van a defender. La tierra es la vida. Según la cosmovisión andina, la madre, es la Pachamama, sacarnos de nuestra tierra es querer arrancarnos de nosotros, como quitarnos nuestra vida, y eso es imposible, no vamos a permitir esto ni a bala".



La Defensora y los obispos

## Defensora del Pueblo visita a obispos

• COCHABAMBA

La defensora del Pueblo, Ana María Romero de Campero, visitó a los obispos que se reúnen en asamblea en la Casa Cardenal Clemente Maurer para explicar en qué consiste esta instancia constitucional.

En sesión llevada a cabo la noche del sábado, la señora Romero

de Campero dio a conocer el detalle sus funciones y trabajos que tendrá vigencia en todo el país.

De la misma manera, explicó criterios para establecer los niveles de coordinación y los niveles populares que permitan conseguir los objetivos.

La mitad de sus cultivos de papa se secó

## El Niño se ensañó con Oruro

6.7 millones de dólares se fueron al agua.

• LA PAZ

El departamento de Oruro se ha convertido en 1998 en la principal víctima del fenómeno climatológico El Niño. La sequía ha afectado a la totalidad de sus cultivos, pero especialmen-

te a los de papa, quinua y cebada.

Aunque Chuquisaca y Potosí también soportan los rigores de la naturaleza, este año acentuados por las travesuras de El Niño, los orureños han visto reducir su producción de papa a la mitad de lo obtenido en la campaña de 1997: 49 por ciento se ha perdido. También es irreparable el 42 por ciento de la quinua, 32 por ciento de la cebada, y el 30 por ciento de la producción de haba.

Todas las provincias orureñas fueron golpeadas por el fenómeno climatológico y se espera que la producción departamental disminuya en un 44 por ciento respecto a lo obtenido en 1997, es decir 49.850 toneladas métricas.

Esta pérdida representa casi 6.7 millones de dólares.

### LA PAPA

El cultivo más importante de la

dieta alimentaria, de acuerdo al porcentaje de participación que tiene este rubro en cada departamento, es el de la papa.

La producción departamental de papa tiene los siguientes porcentajes: La Paz (22 por ciento); Potosí, Cochabamba y Chuquisaca (19 por ciento); Tarija y Santa Cruz (ocho por ciento); y Oruro (cinco por ciento), que en términos de volumen de producción nacional significa un total de 840.000 toneladas métricas.



El Niño arrasó los cultivos de papa.



Gobierno Municipal de La Paz

### COMUNICADO DE PRENSA D.A.T. 001/98

El Gobierno Municipal de La Paz, comunica a toda la ciudadanía en general, que por R. 255/97, toda persona que adquiera un lote de terreno esté ubicado en una Urbanización debidamente aprobada con la correspondiente autorización municipal emitida por la Dirección de Administración Territorial.

En consecuencia, todo ciudadano que adquiera terrenos sin la aprobación indicada, expuesto a ser estafado por loteadores, suscitándose conflictos posteriores en la justicia ordinaria, ya que el municipio paceño tiene la obligación de hacer respetar su derecho propietario sobre áreas verdes, aires de río y otros.

Asimismo, se debe recordar que el Reglamento de Habilitación de Tierras de Usos Urbanos como parte del U.S.P.A., establece claramente las obligaciones que tienen los ciudadanos de cumplir las condiciones de orden físico, legal y administrativo.

La Paz, Abril de 1998

Chaza, el Alcalde de toda la gente  
1998 : Año del orgullo paceño



# Inversión antidroga supera los mil millones de dólares, las víctimas son más de 186 \$us y muertos en la balanza

Prevención, la "niña pobre" de la lucha.

• Martín BALCAZAR Martínez  
Ellos ponen la plata, nosotros hacemos la guerra, es la frase que parece resumir y describir la lucha contra las drogas que se ejecuta en Bolivia. Hace más de diez años en el país se invirtieron en el combate a la droga más de 1.000 millones de dólares. Más de 1.000 millones de dólares se invirtieron en interdicción, erradicación, desarrollo alternativo, prevención y rehabilitación. El saldo negativo, 200 vidas humanas. En los Estados Unidos, considerado el principal aliado en este combate, se gastan más del 50 por ciento del presupuesto en interdicción y seguramente lo estarían haciendo a cambio de resultados, aunque esto signifique la vida de miles de cocaceros y policías.

INVERSIÓN

La asistencia económica estadounidense, desde 1989 hasta la gestión de Sánchez de Lozada, es mayor a los 800 millones de dólares. Ese monto y la ayuda de organismos internacionales y países supera los 1.000 millones de dólares de cooperación total. La inversión es importante, y con ella se tiene presupuestado el Plan Nacional de Lucha contra la Drogación, pero esta vez con resultados, dijo a PRESENCIA el ministro de Gobierno, Guido Náyar. Según datos oficiales, de esos 1.000 millones de dólares, 200 millones fueron invertidos en desarrollo alternativo, 85 millones en el pago de compensación por coca erradicada y los restantes 715 millones en interdicción. La interdicción, considerada la "niña pobre" de la lucha contra el narcotráfico, es el área del combate contra el tráfico que recibió la menor atención financiera. Es decir, ni el uno por ciento del total de la ayuda.

DIFICULTAD

Por supuesto, la inversión estadounidense no fue gratuita. Si bien los primeros años la asistencia económica fue importante, los resultados no eran los esperados porque



La lucha contra el narcotráfico deja una factura demasiado alta en millones de dólares y decenas de muertos.

aunque hay una Ley 1.008 drástica, aplaudida por la administración Clinton, la coca y la producción de droga no disminuían, por el contrario, aumentaban.

Alertados por el fracaso de la lucha antidroga, no sólo en Bolivia sino también en EE.UU., gobernantes y senadores estadounidenses decidieron aplicar la cuestionada certificación, que no es más que ayuda a cambio de resultados, por eso condicionó su asistencia al cumplimiento de metas anuales de erradicación, aprobación de leyes, tratados y cumplimiento de la Ley 1.008.

MUERTOS

Para EE.UU., como lo dijo el zar antidroga Barry McCaffrey, éste es el mejor método para lograr resultados; aunque tiene un costo: vidas humanas de cocaceros y policías.

Si bien las imposiciones estadounidenses toman mayor fuerza en 1988 con la elaboración de la Ley

1.008, hecho que deja como saldo los primeros productores de coca muertos, las exigencias son mayores en 1995 cuando se lanza el ultimátum al gobierno de Gonzalo Sánchez de Lozada, que tuvo que eliminar 5.400 hectáreas de coca. Hasta ese año, los muertos eran 24, es decir un promedio de tres víctimas por año, aunque la mayoría pereció en la masacre de Villa Tunari, en 1988.

Sólo había tres meses para cumplir la meta impuesta y eludir la desercificación. Bolivia pasó la prueba, pero vinieron mayores condiciones. Se incrementaron las metas de erradicación, así como la resistencia campesina. Es entonces que las víctimas, en los tres últimos años, suman 38 campesinos entre mujeres, niños y hombres (incluidos los del reciente conflicto del gobierno de Hugo Banzer).

La lucha contra este flagelo no sólo cobró la vida de cocaceros, sino también de policías de la Fuerza de Lucha Contra el Narcotráfico (Felcn).

## Bajas en combate

AÑO	MUERTOS		TOTAL
	Cocaceros	Policías	
1982 al 85	---	30	30
1986	11	13	24
1988	3	10	13
1989	9	8	17
1990	9	11	20
1991	---	13	13
1992	3	5	8
1994	4	9	13
1995	7	15	22
1997	6	10	16
1998	10	---	10
<b>TOTAL</b>	<b>62</b>	<b>124</b>	<b>186</b>

**Nota:** Varios policías no fueron registrados porque están declarados desaparecidos en las acciones antidroga, entre 1982 y 1985. Tampoco están contemplados aquellos que cayeron en la gestión 1996.

Fuente: Archivos PRESENCIA

En los diez años cayeron decenas de policías; más de un centenar en operaciones antidroga, diez en enfrentamientos con cocaceros y otros en

diferentes tipos de accidentes en el cumplimiento de su deber. ♦

## Ayuda de EE.UU. (en millones de dólares)

1989	70.0
1990	92.0
1991	137.0
1992	165.0
1993	133.0
1994	89.0
1995	55.0
1996	50.0
1997	48.0

**Total 839.0**

**Nota:** En algunas gestiones la ayuda toma en cuenta otros rubros que no están incluidos en los últimos años.

Fuentes: Documentos de la USAID

## Resultados no se hacen sentir

• LA PAZ

Pese a la millonaria inversión, que fácilmente podría haber reactivado el aparato productivo del país, la lucha contra las drogas no alcanzó todos sus objetivos. Todavía existe la misma cantidad, o tal vez más, de coca que hace diez años.

Cuando se aprobó la Ley 1.008 había 38.000 hectáreas, ahora son 42.000, según últimos informes de la oficina antinarcóticos de EE.UU., aunque hay otras cifras que señalan que las hectáreas son menores.

Pero hubo avances en la interdicción porque, a diferencia de hace diez años, ya no hay grandes organizaciones de narcotraficantes como aquella encabezada por el "rey de la cocaína", Roberto Suárez Gómez.

Por eso, pese al incremento sostenido de las operaciones antidroga, crece el número de personas detenidas y juzgadas, que representan el 70 por ciento de la población penal, la incautación y desmantelamiento de grupos dedicados al ilícito negocio, la producción de coca y sus derivados, son incluso mayores que hace diez años. El aumento de la elaboración de droga se debería a la aparición de organizaciones pequeñas proveedoras y acopiadoras. ♦

## Guido Náyar acusa al anterior gobierno

# Goni comenzó la militarización

El cuartel de Chipiriri encendió la chispa.

• LA PAZ

El ministro de Gobierno, Guido Náyar, acusó ayer a Gonzalo Sánchez de Lozada de haber iniciado la militarización del país con la construcción del cuartel de Chipiriri en esa zona, e insistió, en respuesta a la denuncia del Presidente, que eso también fue producto de un acuerdo con los Estados Unidos.

El anterior gobierno fue el que adelantó la construcción del cuartel de Chipiriri de las Fuerzas Armadas en el Chapare. Lo tramitaron Sánchez de Lozada y el canciller Antonio Aranibar. Aparte del cuartel de la Armada en Pucallpa, dijo Náyar.



El Ministro de Gobierno responde a Sánchez de Lozada.

militares del anterior gobierno están ahí, van a continuar porque allá están sus guarniciones, el cuartel Chipiriri fue escondido y manejado misteriosamente bajo secreto", agregó.

Las FF.AA. apoyaron a la Policía en el Chapare, fundamentalmente, para el control de las carreteras, justificó Náyar al sostener que en el país no hay efectivos policiales para controlar toda la zona del Chapare.

Agregó que la institución castrense siempre apoyó la lucha contra las drogas. "Los diablos verdes, los diablos azules y los diablos rojos hace muchos años que ayudan en la interdicción, no es una ninguna novedad ese tema", sostuvo.

NARCOAVIÓN

La tarea antidroga realizada por la anterior gestión no sirvió de nada, todo fue un círculo vicioso, como ocurrió con el narcoavión, según Náyar, quien afirmó que la producción de droga se incrementó durante el régimen de Sánchez de Lozada.

Añadió que la certificación de EE.UU. la consiguió el gobierno de Banzer porque fueron eliminadas más de 3.000 hectáreas en menos de dos meses, y dijo que las afirmaciones de McCaffrey fueron claras sobre el esfuerzo para lograr la erradicación. ♦

MISTERIOSO MANEJO

En respuesta a esa denuncia, Náyar dijo que Sánchez de Lozada "quiere lavarse las manos, y ésta es una actitud hipócrita con doble moral, porque al final de cuentas uno no debe negar lo que hace. Los

"El zar antidroga Barry McCaffrey pidió insistentemente a nuestro gobierno que militarizáramos el Chapare, (pero) nunca lo hicimos", y por esa situación sostiene que la erradicación en la gestión del MNR fue un fracaso, afirmó el ex Presidente.

## Buscamos un gerente que se haga cargo de nuestro recurso más valioso - el humano

Nuestra firma desea incorporar, como GERENTE DE RECURSOS HUMANOS, un Administrador de Empresas, Psicólogo o un profesional en ramas afines, de preferencia con estudios de postgrado en Recursos Humanos.

Tendrá que acreditar una experiencia mínima de cinco años habiendo ocupado cargos de responsabilidad en el área y tener idealmente una edad entre 30 y 40 años.

Dentro de las funciones a desempeñar se encuentran: desarrollar el área de recursos humanos consolidando los sistemas de reclutamiento y selección de personal, entrenamiento, capacitación y promoción de nuestros talentos, administración de remuneraciones y evaluación del desempeño.

Buscamos un profesional dinámico, con gran iniciativa, capacidad de análisis y facilidad para relacionarse con personal ejecutivo y técnico. Deseamos una persona con espíritu de superación y actitud proactiva, que demuestre condiciones de líder, flexibilidad y capacidad para tomar decisiones. Es imprescindible la disponibilidad de viajar al interior y exterior del país. Se valorará positivamente el conocimiento del idioma inglés.

A quienes reúnan los requisitos solicitados, les invitamos a enviarnos sus antecedentes laborales completos, incluyendo cartas de referencia personal, pretensiones salariales y fotografía reciente. La información será tratada confidencialmente y la recibiremos hasta el día martes 5 de mayo de 1998 en nuestras oficinas de:

**La Paz:** Edificio Hansa, piso 18, o casilla de correos 590

**Santa Cruz:** Barrio Equipetrol, calle 1-este, Nº9 o a la casilla de correos 568

**Indicar en la carta: Referencia 880**

No se devolverán los documentos enviados

Price Waterhouse



Ginés Mateo Rocamora:

# Tortura, peor que morir

El joven sacerdote apuesta por la reconciliación.

• Carlos VALDEZ M

Tiene pinta de intelectual, gusta de la música de cantautores y es un lector ávido. Parece vasco por su inconfundible boina negra, pero es del sur de España. Llegó hace seis años a Bolivia y desde entonces es párroco del barrio altoño las Quiswaras, y capellán del penal de Chonchocoro.

Ginés Mateo Rocamora, más conocido como "Guancho", tiene 30 años; conduce grupos de reflexión en la cárcel y ha logrado sentar lado a lado a los acusados de subversión y a los paramilitares condenados. La Asamblea de los Derechos Humanos lo premió por su labor contra la tortura.

Cada miércoles, al mediodía, él y un grupo de la Pastoral Penitenciaria se apostan frente a la Catedral de La Paz. Son de la Plataforma contra la Tortura.

A "Guancho" lo han confundido muchas veces con otro subversivo, pero él se declara un profundo pacifista, odia la violencia y busca la reconciliación.

"Nunca pensé venir a Bolivia, pero es fácil acostumbrarse a este pueblo acogedor. Hice una buena elección y nunca me arrepenti; el trabajo en la parroquia me anima", comentó este sacerdote diocesano que llegó a La Paz cuando aún era seminarista de último año.



Guancho habla con pasión, con inconfundible acento español.

P.- ¿Cómo es que te involucras en el tema de derechos humanos?

R.- La inquietud ya la tenía, trabajé en grupos pacifistas y en espacios de debate de una iglesia alternativa que cuestionaba sus propias bases. Soy un convencido del movimiento histórico y de la Iglesia en favor de la no violencia. Ese creo que es el camino más eficaz para transformar la realidad.

P.- Por qué desde la cárcel.

R.- Es una exigencia del trabajo. Santo Domingo escribió que cualquier violación a los derechos humanos es una ofensa a Dios. No soy

el único que está en ese camino, es una cuestión de la Iglesia que busca la reconciliación.

En las cárceles hay gentes de máxima seguridad y debemos acercarnos a ellas porque la Iglesia no puede dejarse llevar por el rencor y el odio.

P.- Te deben confundir con un subversivo.

R.- Es el riesgo. También a Cristo lo confundieron; lo llamaron borracho, vividor y subversivo, y lo ajusticiaron como si fuera un ladrón porque era una persona que estaba contra las leyes de su tiempo. Nun-

ca lo trataron como Hijo de Dios. Desde una perspectiva teológica fue tratado como una persona que se acercó al sufrimiento de la gente y fue torturado y encarcelado.

P.- Debe ser difícil trabajar en Chonchocoro.

R.- Hay dificultades, pero el trabajo es gratificante. En Chonchocoro hay un buen clima; no conocí un caso de asesinato. En las cárceles bolivianas estamos mucho mejor que en otros países. No hay violencia extrema, y es por el régimen. Los internos tienen contacto directo con su familia dos o tres veces

## "Milagro" en Chonchocoro Juntos, "paramilitares" y subversivos

Reflexiones sobre teología de la liberación.

• LA PAZ

"Guancho" ha logrado un milagro en el penal de Chonchocoro. Ha sentado lado a lado a los internos acusados por delitos de subversión y a los paramilitares condenados en el juicio contra Luis García Meza. Nadie podría pensarlo, pero esos hombres comparten los grupos de reflexión social y hasta cantan juntos en las misas que celebra el padre Rocamora.

El se precia de ser amigo de los dos grupos y hasta se acercó al ex dictador Luis García Meza en su prisión aislada.

"Yo no lo logré, ellos lo hicieron. A las reuniones de reflexión bíblica y social asisten internos de diferentes delitos. Personas que podrían estar enfrentados, dialogan animadamente. Esas reuniones se dan con frecuencia y no es

raro ver caminando por el patio a Serna (Meza) con Carlos Galo Trujillo (paramilitar) afirma.

A pedido de ellos y en términos ahora conduce una reflexión sobre la "memoria" y la "reconciliación" en el penal.

En una ocasión pasó con García Meza, a quien ofreció la eucaristía a la que asistió a la capilla. Él hizo privilegios con esas personas enfermas, afirma.

"Lo que hacemos es que se encuentren en la presencia de Dios, pero también como afirma "Guancho", que hace conflictos al propiamente para los dos grupos internos porque está con la mejor rehabilitación que las personas puedan recibir consigo mismos y con más.

En su trabajo pastoral los modos y medios para organizarlos y también ofrece a los familiares de los presos

por semana, eso ayuda a atenuar la violencia. Deberían copiar los otros países. En España vi cárceles terribles.

P.- ¿Cómo nació la Plataforma?

R.- Nació de los familiares de los procesados por subversión. Durante mucho tiempo buscaron que se aprobara el informe contra las torturas elaborado por la Comisión de Derechos Humanos. La Plataforma quiere ser un espacio abierto para

que la gente nos vea todos los días en la calle y denuncie cualquier abuso.

Muchas veces se acercan a las autoridades y nos piden desalojarlos, pero siempre hemos estado y hasta ahora nunca nos echaron. Es una plataforma pacífica; tratamos a la sociedad que sigue siendo torpe, y queremos ser como un punto de apoyo para este cambio.

Encinas quita el sueño a ucesistas

## En riesgo el acuerdo de "paz" MIR-UCS

"Pacto de no agresión" se firmaría en próximas horas.

• LA PAZ

ACUERDO

Las recientes declaraciones del senador mirista Gastón Encinas pusieron ayer otra vez en peligro la tregua circunstancial y el "acuerdo de paz" entre el MIR y UCS, que sería firmado en las próximas horas, dijo ayer el secretario ejecutivo ucesista, Moisés Jarmusz.

Para "sellar la paz" entre el MIR y la UCS, se había anunciado la suscripción de un pacto para dejar establecida la suspensión del ataque mutuo y las acciones que cada partido llevaría adelante con el fin de no perjudicar la gobernabilidad del país.

Sin embargo, las declaraciones de Encinas en sentido de considerar como una "canallada" los recortes de prensa sobre actos de corrupción que publicó UCS, generaron nuevamente molestia entre los dirigentes ucesistas.

Encinas acusó a la CBN de adeudar al Estado 710 millones de bolivianos por evasión impositiva, a lo que el líder ucesista y presidente del Directorio de esa empresa, Johnny Fernández, respondió: "no somos narcotraficantes ni maleantes".

PAZ

El jueves pasado, la UCS y el MIR decidieron "bajar el tono" de sus acusaciones de corrupción e ingresar en un proceso de paz en un acto público en Palacio de Gobierno. El jefe ucesista Johnny Fernández y el jefe de bancada, Hugo Carvajal, se dieron la mano para limar las diferencias.

Posteriormente se ingresó en

una etapa de conversaciones que hasta ayer tenían el propósito de pactar un convenio firmado en el que se dejaba establecida la "pacificación" entre ambas tiendas políticas para coordinar mejor sus labores parlamentarias y políticas.

El convenio que fue redactado entre los dirigentes de UCS y el MIR el viernes para ser firmado en las próximas horas -y que se encuentra a la deriva luego de las declaraciones de Encinas- establece lo siguiente, según Jarmusz: 1) Evitar la agresión para mantener el respeto mutuo con el fin de no dañar la gobernabilidad; 2) La conducta del senador Encinas es una actitud personal y de fiscalización parlamentaria, no la posición del MIR; 3) UCS no interviene en la fiscalización de la Cervecería Boliviana Nacional (CBN); 4) El MIR, a través del senador Encinas, realizará esa investigación por conducto regular sin politizar el tema, una vez recibido el informe del Fiscal General. El nuevo ataque de Encinas motivará una nueva reunión de la dirigencia de UCS para tomar una decisión y un punto final al conflicto generado con el MIR, dijo Jarmusz, al advertir que los ucesistas no permitirán que Encinas vuelva a dañar a su partido.

"Lo que interesa es que dejen de hablar hasta que el Fiscal General de la República se pronuncie sobre el caso, y después de ello la Comisión que preside Encinas podrá hacer un informe en conclusiones y luego se verá lo que pasa. Pero si ellos siguen hablando, atacando sin tener pruebas, significa que el partido asumirá su defensa", advirtió.

Si el senador Encinas continúa con sus ataques verbales, en esas condiciones no se puede firmar el acuerdo que fue producto de las últimas conversaciones entre UCS y el MIR, agregó Jarmusz. +

Abogados acusadores de acuerdo con su entrega

## Dante no tiene alternativa

Trigoso: Presión política y familiar es grande.

• LA PAZ

"La presión familiar radica en que su esposa y su hermano están detenidos; además, políticamente, la presión es de ADN que, en cierta medida, lo ha estado protegiendo, pero como las cosas se agravan, ya no hay de dónde agarrarse", dijo Trigoso.

RELACIONES

Extraoficialmente se conoció que Remberto Escobar es un coronel de Policía en retiro, en tanto que otro hermano de Dante era traductor de informes en Interpol, por lo que conocía "al detalle" las operaciones de inteligencia realizadas para capturarlo.

Tras la revelación de millonarios manejos con cheques fiscales en cuentas particulares a cargo de Edwin Hugo Escobar Plata, quien se hizo pasar por Juan Carlos Roldán, una cuñada de Escobar tomó contacto con autoridades del Poder Judicial en La Paz para "negociar" su entrega.

Edwin Escobar, detenido pero internado en la clínica Copacabana, prestará declaraciones indagatorias mañana, lunes, ante el juez Alberto Costa Obregón, que atiende el caso.

MUCHOS IMPLICADOS

Para Valkiria Lira, "si Escobar busca entregarse es un avance por-



Valkiria Lira piensa que Escobar no tiene otra salida.

que será la primera vez que políticos de varios partidos paguen por lo que han hecho en complicidad con este señor".

"Al margen de Oscar Eid (recluido por el caso narcotráfico), ¿qué otro político, de los varios que tienen acusaciones en su con-

tra, está en la cárcel?", se preguntó. Agregó que la mejor opción para Escobar es entregarse y pasar pruebas de mayores implicaciones. "Porque, o Dante vivía chantageado, o era chantajeado por los millonarios del Focsaap-Frep y por políticos".

Con la nueva "megacoordinadora"

## Toro: Se acabaron las disputas

• LA PAZ  
Agencia ANF

El jefe de Acción Democrática Nacionalista (ADN), Enrique Toro, sostuvo que con los nuevos instrumentos de coordinación de los jefes de partidos de la megacoalición terminarán las peleas internas.

Destacó que la creación de una instancia de coordinación de los jefes de partido es el punto de inicio de un relanzamiento de la megacoalición, que tuvo momentos tensos.

Anunció que una reunión inmediata de esta instancia de la alianza gobernante no se podía dar por las

recargadas labores que tienen los jefes políticos, que en la mayoría de los casos son también autoridades en sus regiones.

Para el jefe adenista, una posible reunión podría ser convocada para la segunda semana de mayo, donde se trataría el anteproyecto de sustitución del Bono-

sol y temas relacionados con la coordinación general de la coalición.

Sobre la periodicidad de las reuniones opinó que sería una frecuencia que permita el intercambio de temas, pero que los plazos o fechas concretas se pue-



**A MANO ALZADA**

Rulo **VALI**

**¡CREAME QUE YA NO TUVE OPORTUNIDAD  
DE VIVIR PARA SABER QUE SERIA ESE  
"PLAN DE OPORTUNIDAD"!**



**SIN VUELTAS**

MAGGY **TALAVERA**

**Destruir para reinar**

Siempre se ha dicho que en Bolivia hay muy buenas leyes, pero que el problema está en que no se cumplen. Puede ser que la generalización de bondades no sea lo adecuado, ya que sin duda hay muchas normas que merecen ser revisadas y modificadas. Una necesidad que ya pesaba varias reformas y que marcaban el camino para otras reformas como las que están en discusión en el Congreso Nacional.

La presión de cambios pareciera haber resultado favorable, como los que se plantean en la reforma de los códigos de Procedimiento Penal y del Menor, sólo por citar algunos. Se busca, ante todo, mejorar la administración de justicia y asegurar la bolivianidad al respeto irrestricto a sus elementales derechos ciudadanos.

**CAMBIO E INCOMPRESION**

La idea que ha alentado esos cambios, sin embargo, parece haber sido mal comprendida por quienes nos gobiernan desde agosto de 1997. Lejos de seguir el camino de modernización y democratización, el gobierno pretende el general Hugo Banerri parece estar más empeñado en destruir todo lo que construyó su antecesor, con una clara intencionalidad no sólo de anular la anterior administración de Sánchez de Lozada, sino de cortar los espacios abiertos para una mayor participación ciudadana en el control y administración pública. El ejemplo más patético fue, hasta la semana pasada, la eliminación del voto de calidad.

Decimos "hasta la semana pasada", porque acaba de aparecer un caso mucho más complicado que el anterior. Parece que el gobierno no le bastó la anulación de esa y otras medidas. Ahora le ha puesto el ojo a la Ley de Participación Popular, una de todas las iniciativas empujadas en la gestión de Sánchez de Lozada. Una iniciativa que puso a Bolivia en un lugar destacado en el mundo y, lo que es más importante, obligó al mundo a reconocer como hijos a cada uno de los bolivianos que habitan el país. La apertura de espacios de participación democrática vino aparejada con la dotación de los recursos legales y económicos necesarios para hacerla viable.

**ANULAR UNA LEY?**

Un funcionario de la Prefectura de Santa Cruz ha asegurado que ya está todo cocinado para llevar adelante la anulación de la Ley de Participación Popular, algunos de cuyos preceptos pretenden mezclarlos en una rara combinación con los que deben estar inmersos en la nueva Ley de Municipalidades. El pretexto es que al momento, ambas leyes son incompatibles y generan conflictos en la administración de los municipios. Nada más falso. Los propios representantes de los gobiernos locales y acá hay que aclarar que provienen de los más distintos y hasta antagónicos partidos políticos han coincidido en defender la Participación Popular como la única ley que les permitió recuperar sus espacios y su fuerza.

No hay duda que los municipios serán los primeros en saltar al campo de batalla para defender una ley que dejó de ser mucho tiempo patrimonio de los partidos que estaban en función de gobierno cuando fue aprobada. Sin duda también lo harán los vecinos que, gracias a la vigencia de esa ley, tienen el camino abierto al ejercicio pleno de sus derechos ciudadanos.

**VOCES CRITICAS**

Algunas voces de la sociedad civil organizada ya se han hecho escuchar en Santa Cruz, contrarias al cambio que pretende concretar el gobierno. ¡Insistirá la actual administración en su propósito de seguir destruyendo lo avanzado hasta hoy, creyendo así tal vez que reinará mejor!

Es posible que insista en ese afán, pero lo hará a costa de menoscabar una imagen ya afectada por la incertidumbre que marcó sus primeros meses de gestión, por la persistente disputa de espacios y cuotas de poder entre sus aliados políticos, y por el delirio de persecución que parece tener en relación a todo lo actuado por sus antecesores. Perderá el gobierno, ni duda cabe. Lo peor, no obstante, es que los grandes perdedores seremos todos y cada uno de los bolivianos que insistimos en amar este país, porque nos estarán arrebatando los escasos espacios de participación democrática abiertos con algunas reformas que, lejos de ser modificadas, lo que necesitan es ser implementadas.

EDITORIA PRESENCIA S.R.L.

Matutino fundado por  
**Huastec Cajías Kauffmann**  
el 28 de marzo de 1952

**PRESENCIA**

Subdirector: **Juan Carlos Marañón Albarracín**

Jefa de Redacción: **Amparo Canedo Guzmán**

Av. Mariscal Santa Cruz 2150  
Número piloto: **331717**  
Teléfono: (591) 02 - 391040  
Casilla de correo: 3276 • La Paz - Bolivia  
Cajón postal: 10152 • Telax: 2659 BV  
e-mail: [presencia@caoba.enernet.bo](mailto:presencia@caoba.enernet.bo)

## Hacia la renovación

La 67 Asamblea de Obispos, organizada por la Conferencia Episcopal de Bolivia (CEB), comenzó con los mejores augurios en Cochabamba, aunque como era de esperar la reflexión de la jornada inaugural se concentró en algunas cuestiones conflictivas del país y que a la Iglesia preocupan sobremedida. (Cabe anotar que en la agenda de la reunión figuran temas como la familia en la sociedad y los desafíos del tercer milenio).

Lo principal de la exhortación de Mons. Julio Terrazas, presidente de la CEB, podría resumirse en la necesidad de trabajar con espíritu remozado para reanimar a Bolivia, ponerla de pie y encaminarla hacia la Vida del Resucitado. Se trata, pues, de algo más que una reflexión de carácter litúrgico, al menos si se considera que los obispos están plenamente conscientes de los peligros que acechan al país si las armas mortíferas no son sustituidas por instrumentos de labranza que hablan del esfuerzo compartido y solidario.

La intención de los prelados no puede ser otra que reclamar la presencia de los principios cristianos en la práctica social y política. En horas de crisis, todos quieren tener razón para denostar al adversario. La Iglesia, por el contrario, invita a prescindir de los caminos trillados y de los discursos

vacuos que generalmente desembocan en la violencia. En este sentido, el abandono de las armas supone también quitar de en medio al egoísmo, la insensibilidad y todo aquello que denigra a quienes defienden su condición de seres humanos dignos.

Cierto es que estas palabras no son nuevas. Pero no es menos cierto que la Iglesia se sirve de ellas para reclamar de los fieles una conducta acorde con el espíritu de convivencia; dicho de otro modo, no se les escapa a los prelados las complejas implicaciones del conflicto en el Chapare, en donde las víctimas son gentes humilladas por la violencia física, por el consumo de drogas y por la dependencia de una red de narcotraficantes insensibles a los valores del hombre.

Como era de prever, los obispos no ha tomado partido por quienes, sirviéndose de diversos instrumentos, oprimen al ciudadano, le quitan la fe en una Bolivia nueva y lo reducen a una servidumbre inaceptable en estos tiempos. Obraron más bien como miembros de una Iglesia que aspira al bien común, no como dádiva, sino como resultado de la justicia. Huelga decir que la exhortación de Mons. Terrazas es una crítica a la indiferencia de los malos cristianos, pero es también un llamado (a autoridades y ciudadanos) a rectificar el rumbo mediante el diálogo civilizado.

**¿ES O NO ES VERDAD?**

José **GRAMUNT** de Moragas, S.J.

## Una luz de esperanza

"Bolivia puede resucitar. Tiene que resucitar". ¡Por fin unas palabras de esperanza! Las pronunció el pasado viernes Mons. Julio Terrazas al inaugurar la 67 asamblea de la Conferencia Episcopal de Bolivia.

Necesitábamos un soplo de esperanza que despejara, aunque sólo sea en parte -icon que poco nos conformamos-, los nubarrones de inquietud y desaliento que turban las ganas de trabajar con ilusión, de hacer el bien *sin mirar a quién*, como reza el antiguo refrán.

Estamos viviendo -y no es de ahora- "en estado de guerra física y psicológica", dijo el arzobispo. ¡Esto no es vivir, es ir de tumbos en tumbos, si no retrocediendo, a fuerza de pasos en falso, rencillas que derivan en odio, violencia, corrupción impune y un

rosario de ofensas a la ley de Dios y a la dignidad de nuestros propios hermanos. Vivimos en estado de pecado colectivo, aunque haya gente honrada, limpia y virtuosa.

### Bolivia en los surcos de la justicia y la verdad...

"Bolivia merece otro destino que será alcanzado en los surcos de la justicia y la verdad", afirma el arzobispo. Pero ni él ni sus hermanos en la jerarquía ni el lucero del alba (!) pueden hacer, por sí solos, que el bien se imponga sobre el mal. ¡Qué más no quisiéramos! ¿Será entonces inútil el

esfuerzo de los obispos y de tantas otras personas que creen en Dios, que practican su ley, que aman a sus hermanos?

¿Tendrá la Iglesia que rendirse ante la evidencia de un mundo, de un país, que no están dispuestos a revertir el mal por el bien? ¡Ay del día en que la Iglesia -conciencia viva de la humanidad- capitulara! No. No puede ceder a tan diabólica tentación. Porque "nadie que pone la mano en el arado y mira hacia atrás es apto para el Reino de Dios." (Lc 9.62).

Y la Iglesia tomó el arado. Ni el Papa, cabeza, al que vemos luchar con las armas del espíritu y de la palabra, el cuerpo agotado pero el alma recia como un roble, ni los obispos ni cualquier cristiano y hombre y mujer de buena voluntad, no tenemos el derecho de rendir las banderas del mensaje bíblico.



Es pues obligado escuchar la voz del Arzobispo, del mismo Dios que, por medio del profeta Isaías (2.4) nos transmite este mensaje: "Que caigan las armas de las manos para que el Señor las convierta en arados" Y no sólo las armas que matan los cuerpos, "porque no es lícito matar, sino también las armas del egoísmo de la insensibilidad, del insulto y de la denigración que hieren y matan el alma y el corazón del pueblo sencillo", precisa el obispo.

Nadie, en buena ley, podrá objetar las oportunas palabras del prelado en estos días difíciles que atraviesa el país. Más bien deben merecer una reflexión sincera de cada uno de los destinatarios del mensaje, que somos todos. O lo aceptamos como humildad de pecadores, o estaremos ahondando nuestros males. "Bolivia puede resucitar. ¡Tiene que resucitar!"

**EL TEJO**

Juan Cristóbal **SORUCO** Q.

## Algo está fallando

Afirmar que la construcción de la democracia y el Estado de Derecho es un proceso difícil, es una verdad de Perogrullo. Los avances y las contramarchas en él son una constante, como demuestra el conflicto social que soportamos las últimas semanas.

Esa pugna tiene ciclos casi rituales, que se presentan en los primeros meses de cada año, estableciéndose una perversa relación por la que las partes en pie, para salir relativamente airosas, buscan llegar a un punto del que es difícil retornar a la tranquilidad.

Además es irracional que la resolución de los conflictos siga esa dinámica en la que el bando ganador es, en definitiva, el que

menos pierde. Con un aditamento particular: los más afectados son, como siempre, los sectores más empobrecidos de la sociedad, que utilizan el transporte masivo, tienen a sus hijos en establecimientos fiscales y acuden a los servicios públicos de atención médica.

**PREOCCUPANTE INGREDIENTE**

Sin olvidar lo que sucede en el Chapare -que merece un comentario específico-, el enfrentamiento entre el magisterio y el gobierno ha seguido esa rutina (no se menciona a la COB, pues su participación ha sido virtualmente marginal), con un ingrediente nuevo: el grado de violencia al que llegaron las partes.

El maltrato a transeúntes o el destrozo de autos y vidrieras, por parte de los maestros, como la asignación a efectivos militares de tareas de represión netamente policiales decidida por el gobierno, son una muestra de ello.

### Los más afectados son los sectores más empobrecidos de la sociedad...

**EL ESTADO DE SITIO**

En ese marco se encuentra el

debate sobre la necesidad o no de que se dicte el estado de sitio, institución constitucional anacrónica, cuya mantención muestra cuánto nos falta para consolidar el Estado de Derecho, en el que los sectores en conflicto deben ser capaces de solucionar sus diferencias mediante el diálogo y en apego estricto a las disposiciones legales.

Por eso interpela profundamente que algunos sectores de la sociedad civil hayan pedido el estado de sitio, olvidando que se trata de una medida que vulnera las libertades ciudadanas (felizmente hasta ahora el gobierno ha resistido esa tentación y busca una solución pacífica al conflicto).

Así, algo está fallando en nuestra democracia.



Secretario de dirección:  
Jesús Urzagasti Aguilera

Jefe de informaciones:  
Andrés Gómez Vela

Jefa corresponsales del País:  
Drina Ergueta Castillo

**JEFE DE ÁREA:**

Política: Carlos Valdez Mattos  
Economía: Helen Álvarez Virreira

Social: Miguel Lora Fuentes  
Internacional: Teddy Molina Chacón  
Cultura: Rubén Vargas Portugal

Deportes: Gustavo Cortés Calla  
Reportajes: Víctor H. Sandóval R.

IMPRESORES: EDITORIAL "LUX"

MATUTINO NACIONAL

**PRESENCIA**

Gerente General:  
**Ramón Contreras Ayala**

Ataques contra ciudadanos croatas

# No cesa violencia serbia

Más de 100 manifestantes serbios rodearon una iglesia católica.

• SARAJEVO, Bosnia  
Agencia A

Por tercer día consecutivo la violencia sacude una zona serbia cuando algunos residentes atacaron los vehículos de los croatas que trataban de asistir a una misa.

Los últimos incidentes ocurrieron en Plehane, en el norte de Bosnia y habitada por serbios, cerca de Derventa, donde el jueves los serbios maltrataron al cardenal católico croata de Bosnia, Vinko Puljic.

El vocero Liam McDowall dijo que los ataques ocurrieron en el camino a Derventa contra unos croatas que viajaban a Plehane para una misa. No hubo información sobre heridos ni la magnitud de los ataques.



Bajo protección de soldados de la ONU, centenares de croatas abandonan Drvar en una nueva huida de la violencia serbia.

## BAARRICADAS

Siete autobuses que transportaban croatas fueron interceptados en el camino a Derventa por una "serie de barricadas", dijo McDowall.

En Plehane, más de 100 manifestantes serbios rodearon una iglesia católica, muchos de ellos con

palos, dijo el vocero de la OTAN mayor Peter Clarke. En el interior de la iglesia había unos 40 croatas.

A pesar de los incidentes, los funcionarios internacionales dijeron que se lograba reinstalar en sus lugares de origen a los desplazados por la guerra de Bosnia.

En Drvar aún se podían perci-

bir hoy las huellas de la violencia de ayer, protagonizada por unos 1.500 croatas que se amotinaron como reacción al hostigamiento al cardenal de Bosnia.

## NACIONES UNIDAS

Continuaban humeando algu-

nas casas incendiadas y permanecían en las calles los restos retorcidos de más de 20 vehículos de las Naciones Unidas. La población era patrullada por blindados tripulados por soldados canadienses de la fuerza de paz de la Organización del Tratado del Atlántico Norte.

Los diplomáticos occidentales dijeron que los últimos hechos de violencia en Drvar y Derventa fueron maquinados por los extremistas serbios y croatas, que desean frenar el retorno a las zonas que controlan de los refugiados que pertenecen a diferentes grupos étnicos.

## En Portugal

### Celebraron la gesta de "claveles rojos"

Commemoración se extendió por todo el país.

• LISBOA, Portugal  
Agencia EFE

Portugal celebró ayer el 24 aniversario de la "Revolución de los claveles", que puso fin a la más antigua dictadura europea, con un canto a la democracia y con el orgullo del acceso al euro en el grupo de fundadores de la moneda única.

Una sesión solemne en el Parlamento, adornado con claveles rojos, símbolo del golpe del 25 de abril, fue el acto principal de las conmemoraciones, que se extendieron por todo el país con fiestas populares, fuegos de artificio, actuaciones musicales y teatrales, competiciones deportivas y exposiciones.

Antes, el jefe del Estado, el socialista Jorge Sampaio, presidió el desfile de las Fuerzas Armadas en Lisboa, en una tribuna en la que también se encontraban los ex presidentes generales Francisco de Costa Gomes y Antonio Ramalho Eanes, los primeros presidentes después del 24 de abril.

Los oradores recordaron especialmente a los capitanes que

hace hoy 24 años restituyeron la democracia y la libertad en el país después de medio siglo de dictadura.

Uno de ellos, el teniente coronel Vasco Lourenço, dijo que la democracia les recompensó con la materialización de algunos de los ideales del 25 de abril, si bien no dejó de lamentar que sólo se acuerden de ellos el día en que se conmemora la Revolución.

El clavel rojo dominó las celebraciones. La tribuna de oradores del Parlamento estaba adornada con la flor que los soldados colocaron en el cañón de sus fusiles y que rápidamente se convirtió en el símbolo de la Revolución.

La flor estaba en el ojal de Sampaio y en la de la mayor parte de los políticos presentes en la Asamblea de la República, entre ellos, el ex presidente socialista Mario Soares, y adornó los balcones de muchas viviendas.

La modernización del país y de sus fuerzas armadas, la bonanza económica, el acceso al euro, la democracia, la autodeterminación de Timor-Este, la firme oposición al racismo, la lucha por el empleo y contra la droga, el próximo referendo sobre la despenalización del aborto, la Exposición Mundial de Lisboa, fueron algunos de los asuntos citados por los oradores.

## Universitarios chocan con policías

### Crecen las protestas en Indonesia

Manifestantes exigen la renuncia del presidente.

• YAKARTA, Indonesia  
Agencia AP

Policías equipados con bastones y escudos antimotines trataron ayer, sábado, de dispersar a estudiantes que les arrojaban piedras durante una protesta contra el gobierno en una universidad en la isla de Lombok, y hubo por lo menos seis manifestantes heridos, dijeron autoridades.

El violento incidente tuvo lugar en la Universidad de Mataram, capital de Lombok, situada cerca de la isla de Bali, popular centro turístico internacional.

Estudiantes de diversas universidades han estado realizando protestas desde hace semanas, reclamando reformas democráticas y económicas, mientras la economía



Universitarios indonesios piden la renuncia del presidente Suharto en Yakarta.

del país se ve sumida en una crisis que hace aumentar los precios y el desempleo. Entretanto, cerca de Yakarta alrededor de 1.500 estudiantes de varias universidades efec-

tuaron un acto pacífico de protesta contra el gobierno en la sede de un instituto agrícola, sin que hubieran incidentes, se indicó.

El principal reclamo de los ma-

nifestantes es la renuncia del presidente Suharto, que ejerce el poder desde la década de 1960 y un firme control sobre el ejército y las fuerzas militares.

## Sevilla, España en peligro de contaminación

### Derrame de tóxicos causa preocupación

• HUELVA, España  
Agencia AP

Un estanque de aguas residuales de una mina situada en las afueras de Sevilla dejó escapar ayer de madrugada millones de metros cúbicos

altamente contaminados que pusieron en peligro el Parque Nacional de Doñana, una de las reservas naturales más estimadas de Europa. El escape

ocurrió al agrietarse una de las paredes del estanque que guardaba las aguas residuales utilizadas en el lavado de la pinta extraída de la Mina de

Alacocollar, administrada por una compañía suiza. El escape de 5 millones de metros cúbicos del líquido tóxico amenaza al cercano río Guadalquivir.

COBEE  
BPCo

Del Mensaje del Presidente y Gerente General de la Compañía Boliviana de Energía Eléctrica S.A. Bolivian Power Company Limited en ocasión de su 73 Aniversario.

En la separata publicada el domingo 19 de abril en ocasión del 73 Aniversario de la Compañía Boliviana de Energía Eléctrica, Bolivian Power Company Limited, en el mensaje de su Presidente y Gerente General, se cometió un error involuntario de transcripción, en las cifras de inversión del proyecto de expansión en el Valle de Zongo que es de más de 100 millones de dólares y que en el Valle de Migüillas será de aproximadamente 250 millones de dólares, rectificando de esta manera lo publicado anteriormente de: 100.000 millones y 250.000 millones respectivamente.

## DEPOSITO LEGAL DE "NOVELAS CORTAS"

PRESENCIA comunica al público en general que el Depósito Legal de la versión de "Novelas Cortas", de Adela Zamudio, que circula con su edición de hoy tiene el número 4-1-447-98.

PRESENCIA

Oportuna y veraz



Las inundaciones se aproximan a Buenos Aires

# Siete provincias anegadas

Más de 80.000 evacuados, 14 muertos y cosechas perdidas.

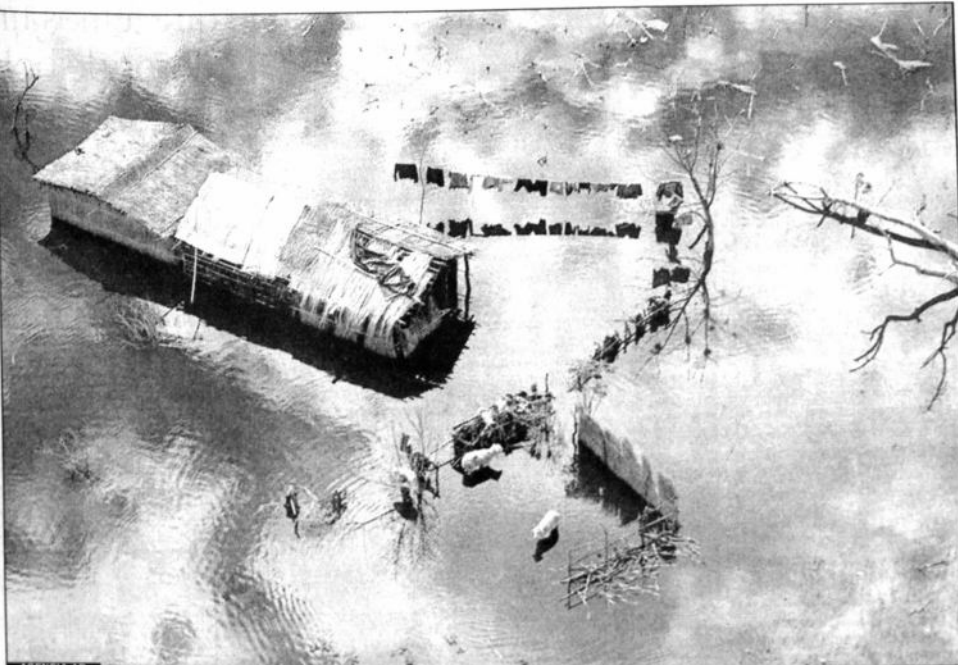
• BUENOS AIRES, ARGENTINA  
Agencia AP

La inundación avanzaba ayer inexorable sobre zonas de la provincia de Buenos Aires y llegó a menos de 100 kilómetros de la capital federal, pero las autoridades no temen por el momento una amenaza a la ciudad.

Los problemas persisten en siete provincias del norte argentino y en las últimas horas también en el sur, con un total de más de 80.000 evacuados, 14 muertos, poblaciones aisladas y la pérdida casi total de las cosechas de algodón, soja y tabaco.

Las inundaciones, calificadas de "catastróficas" por el gobierno, afloraron con fuerza hace dos semanas en las provincias de Formosa, Chaco, Santiago del Estero, Misiones, Corrientes, Santa Fe y Entre Ríos, debido a unas copiosas lluvias y tormentas que provocaron el desborde de los ríos Paraná, Paraguay y Uruguay.

Las aguas empezaron a bajar por esos ríos, principalmente por el Paraná y sus afluentes, por lo que en las últimas horas irrumpieron en las costas bonaerenses de San Pedro, San Nicolás y Baradero y amenazaban a Campana y Zárate, ubi-



Grandes extensiones del territorio argentino están inundadas por los desbordes de los ríos.

cadadas a entre 100 y 200 kilómetros al norte de la capital federal.

En esas ciudades se registraron cerca de un millar de evacuados, según un informe de Defensa Civil.

Lo peor que podría pasar es que las aguas siguiesen en su curso natural por el río Paraná y sus afluentes

para desembocar en el río de La Plata, en cuya ribera está la ciudad de Buenos Aires.

"Pero por el momento no hay posibilidad de que el Río de la Plata pudiese desbordar", dijo el alcalde Fernando de la Rúa.

Mientras tanto, varias ciudades

del sur del país como Rawson, Trelew y Puerto Madryn estaban afectadas por inundaciones producto de fuertes lluvias.

En unas 30 horas llovió allí 172 milímetros, cuando por año caen 250 milímetros.

Unas 15.000 personas fueron

evacuadas; los aeropuertos de esas ciudades estaban cerrados y varios tramos de la Ruta Nacional 3, que conecta al sur con el norte del país, se encontraban intransitables por el desborde de ríos y lagos vecinos, dijo ayer la Dirección de Defensa Civil.

Tras más de un mes de mantenerlos en rehenes

## FARC libera dos secuestrados

Amenazaron con ejecutarlos si comprobaban que eran agentes.

• BOGOTÁ, COLOMBIA  
Agencia EFE

Los norteamericanos Peter Chen y Vito Mark fueron liberados este miércoles por la guerrilla de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), se confirmó oficialmente.

Chen y Mark fueron secuestrados el pasado 23 de febrero, junto con otros dos estadounidenses, el ciudadano italiano

Vito Candela y varios colombianos, en un retén en la vía que une a Bogotá con Villavicencio, 60 kilómetros al sur de la capital colombiana.

Los dos ciudadanos de EEUU fueron entregados por el comandante "Marcos", que leyó un comunicado a la periodista del Noticiero Nacional de televisión, Astrid Legarda, que transmitió las primeras declaraciones de los dos liberados por teléfono.

Mark aseguró que recibieron un buen trato y se encuentran bien de salud, mientras que Chen afirmó que temió por su seguridad "porque uno nunca sabe qué puede pasar" y recordó que los cuatro estadounidenses estaban investigando pájaros en la región.

Anteayer fue liberada la ornitóloga Louise Agustine, también estadounidense, en la misma zona montañosa vecina a los Llanos Orientales de Colombia en donde las FARC entregó hoy a sus dos compatriotas.

El también norteamericano Thomas Fiore fue dejado en libertad el pasado 2 de abril y el italiano Vito Candela el 15 del mismo mes.

La libertad de los ciudadanos de EEUU se produjo después de que el jueves anterior las FARC anunciaron que iniciaban el "proceso" para dejarlos en libertad.

Los estadounidenses fueron secuestrados por el frente 53 de esa agrupación rebelde en un retén levantado en la carretera que une

Bogotá con Villavicencio, en el centro del país, el pasado 23 de marzo, un día festivo en el que mucha gente viajaba a la capital colombiana por esa carretera.

La guerrilla se ha abstenido de referirse a otros cuatro colombianos que mantiene secuestrados desde el mismo día, entre los que se encuentran el hijo del general retirado del Ejército, José Joaquín Matallana, Iván Matallana, y la joven Jenny Prieto.

El comandante "Romaña", jefe del frente 53, había amenazado en una entrevista a un noticiero de televisión con asesinar a los estadounidenses si se comprobaba que trabajaban para alguna agencia de información o de seguridad de su país.

Fue internado en Santiago

## El General Leigh en estado muy grave

• SANTIAGO, CHILE  
Agencia ANSA

El general retirado Gustavo Leigh, ex integrante de la Junta Militar que derrocó al presidente chileno Salvador Allende el 11 de septiembre de 1973, está internado y su estado es grave, informaron fuentes médicas.

El ex jefe de la Fuerza Aérea ingresó al centro hospitalario de esa institución por una fractura en la cadera, pero luego de ser operado su cuadro se complicó por una inesperada neumonitis pulmonar. Autoridades del centro médico informaron que el pronóstico

sobre la salud de Leigh es reservado y que se encuentra en situación delicada en la Unidad de Cuidados Intensivos (UCI).

El general Gustavo Leigh, cuyos aviones Hawker Hunter bombardearon el palacio de gobierno donde murió Allende en 1973, sobrevivió a un atentado en 1988 cuando recibió 9 balas en distintas zonas del cuerpo, quedando desde entonces ciego de un ojo y resentido de salud.

A fines de 1996 Leigh renunció a su cargo por discrepancias con el general Augusto Pinochet.

Por la dura sequía en Brasil

## En peligro de hambre millones de personas

Región padece su peor sequía en 15 años.

• RIO, BRASIL  
Agencia AP

La severa sequía que afecta a la empobrecida región noreste de Brasil podría provocar una hambruna que afectaría a más de 10 millones de habitantes, según informe divulgado ayer por el organismo del gobierno.

La Agencia de Desarrollo del noreste dijo que el gobierno federal debe empezar a distribuir alimentos de emergencia para evitar saqueos de comercios en gran escala, señalando que en algunos poblados rurales han habido esporádicos incidentes de saqueo.

Los meteorólogos han dicho que esa región de 43 millones de

habitantes padece su peor sequía en 15 años, y la atribuyen al fenómeno climático El Niño.

En años anteriores, campesinos hambrientos a causa de prolongadas sequías invadieron ayuntamientos y tomaron como rehenes a funcionarios, atacaron depósitos de alimentos del gobierno, supermercados, y puestos callejeros de ventas de comida.

En un esfuerzo para evitar que se repitan incidentes semejantes el gobierno ha prometido vaciar sus depósitos de alimentos, dijo ante periodistas Sergio Parente, director del organismo estatal Companhia Nacional de Distribuição de Alimentos.

La sequía que hubo a principios de la década de 1980 dejó más de 350.000 muertos, mientras que la desnutrición endémica, que afecta al 40 por ciento de los niños del área, ha hecho que aumentaran considerablemente los casos de personas enanas.

El sonero cubano a los 90 años

## "Company Segundo" sigue tocando

Se presenta a teatro lleno en Francia y España y Cuba.

• LA HABANA, Agencia AP  
John RICE

Hace apenas unos diez años, el cantante Company Segundo trabajaba como torcedor de puros en una tabacalera local, en tanto que su música sólo se escuchaba de vez en cuando por la radio.

Hoy, a los 90 años, se presenta a teatro lleno en lugares como Francia y España y hasta en Cuba, donde su estilo de música llegó a considerarse cosa del pasado.

"Nunca fui olvidado", insiste el artista -cuyo verdadero nombre es Francisco Repilado-, aunque la revista musical Salsa Cubana sostiene que hasta hace poco, incluso muchos entendidos en asuntos musicales ni siquiera sabían que él seguía vivo.

Repilado se ganó el apodo de



El músico cubano Francisco Repilado besa su guitarra durante un concierto en La Habana en marzo pasado.

Company Segundo cuando tenía unos 40 años, por ser el segundo vocalista del dúo Los Compadres.

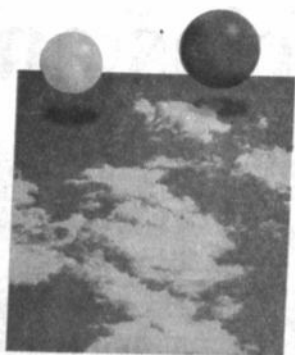
Había comenzado a tocar clarinete a los 14 años, como miembro de la banda municipal de Santiago, su ciudad natal, que es considera-

da como la capital musical de la isla.

Company recuerda que en esa época cada concierto tenía que empezar con un vals, seguido por varias piezas bailables: "Era la época del romanticismo."

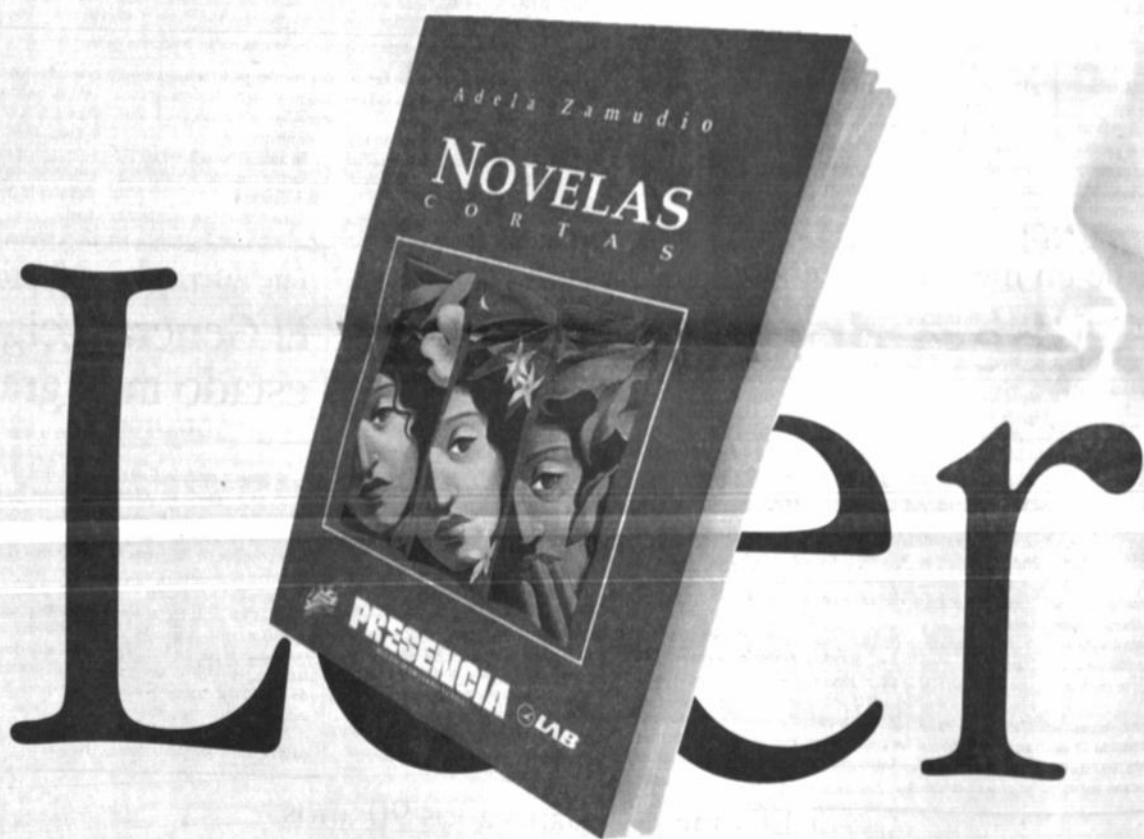
Era también la época del son

cubano, una mezcla de ritmos africanos y lírica española que entonces irrumpía en la escena musical, incorporando la llamada "música negra" y preparando el camino para otras vertientes más modernas como la salsa.



Para que vivas el placer de leer  
te ofrecemos una colección de  
12 libros de bolsillo, versiones  
resumidas, con las obras de los  
mejores exponentes de la  
literatura boliviana.

Todos los domingos, reclama tu  
libro de bolsillo junto a  
PRESENCIA por sólo Bs. 5,  
colecciona cada uno de ellos y  
siente el placer de...



# PRESENCIA

Auspician:

**Lux**  
EDITORIAL



*Oportuna y veraz*



300 hectáreas de terreno en provincia Ichilo de Santa Cruz

## Quieren despojar a campesinos

Subdito chino admite que tierras no están saneadas, según abogada.

• SANTA CRUZ

Chien Shung Chien Ko, subdito chino, pretende despojar de sus terrenos a los sindicatos agrarios "Cooperativa Villarreal", "Cuarta Faja" y "Cooperativa Santa Fe", de la provincia Ichilo en el departamento de Santa Cruz, según la abogada Saida Collazos, defensora de los campesinos.

Recordando que las 1.300 hectáreas que compró de Raúl Montero Saucedo no estaban saneadas, Chien Ko insiste en su afán de apropiarse de los terrenos de los campesinos recurriendo a una acción legal contra los dirigentes de los sindicatos, dijo.

La abogada precisó que en una demanda que interpuso el subdito chino contra Raúl Montero Saucedo, quien le vendió las tierras "en su propia trampa" porque sabía que jamás tomó posesión de las 1.300 hectáreas que compró porque había asentamientos posteriores a la venta.

Collazos denunció que pese a ello, el Jefe de Instrucción de Portachuelo, Hernán Hinojosa, insiste en su persecución judicial contra los campesinos en una



ELVIO MONTERO

Las tierras indígenas son apetecidas.

abierta parcialización en favor de Chien Ko.

### PRUEBAS

La abogada informó que Chien Ko inició hace tres meses un proceso judicial contra Raúl Montero Saucedo, por el delito de estafa y estelionato en la venta de 1.300 hectáreas con superposición anterior a la venta.

En la querrela Chien Ko confiesa que los terrenos no estaban saneados y que habría tomado posesión de solamente 800 hectáreas, debido a que las otras 500 estaban ocupadas por dos sindicatos agrarios y la cooperativa.

Collazos asegura que esta confesión de Chien Ko, que consta en la querrela mencionada, destruye las acusaciones contra sus defendi-

dos por "despojo y perturbación de posesión".

Aseguró que con ese argumento, planteó una "cuestión previa" la falta de tipicidad y materia justiciable, recurso que fue aceptado por la fiscal Sonia Becerra de Montero, pero que el juez de partido de Portachuelo, Hernán Hinojosa Gutiérrez la rechazó, pese a admitir que ambas partes

cuentan con títulos de propiedad.

El argumento principal para rechazar la "cuestión previa", planteada por los campesinos, señala que el título de propiedad no justifica el despojo.

Collazos acusó al juez Hinojosa de parcializarse con Chien Ko y de dictar resoluciones contrarias contra los campesinos, sin haber visitado la zona de conflicto que se encuentra en la provincia Ichilo. \*

## Juez se parcializa

• SANTA CRUZ

La abogada Saida Collazos, defensora de campesinos de la provincia Ichilo, pidió a las autoridades judiciales investigar al juez de instrucción de Portachuelo, Hernán Hinojosa, por favorecer a Chien Ko, supuesto propietario de tierras en la zona.

Recordó que el favorecido es experto en conseguir "favores políticos y judiciales" tal como quedó demostrado con el destituido Subdirector del INRA de Santa Cruz, Franklin Loza Clavel, quien fue fotografiado en una recepción social, pese a estar a cargo de la solución del conflicto entre Chien Ko y los campesinos.

La publicación de la fotografía, donde aparecían además de Loza otros funcionarios de la Prefectura, obligó a las autoridades nacionales del INRA a suspender a Loza Clavel, quien fue sometido a un sumario en el que se encontró evidencias de que favoreció con sus resoluciones a Chien Ko lo que motivó su definitiva destitución.

Una muestra de su parcialidad, según la abogada es que fuera de rechazar la "cuestión previa" presentada por la defensa, determina la suspensión de la libertad provisional de la que gozaban los campesinos, asegurando que estos incurrieron en desobediencia de la autoridad. \*

## Entre laimes y qaqachakas Inconcluso canje de armas por alimentos

Gobierno postergó la acción indefinidamente en 1994.

• ORURO

La publicación de las comunidades campesinas de los ayllus (Pajachaka, Laima y Jukumani), estimadas por más de 2.600 familias, no terminó en 1994 debido a que el gobierno postergó indefinidamente el canje de armas por alimentos.

En la zona de los laimes por alimentos, donde hoy continúa el estado de beligerancia y enfrentamientos.

En la Choque, director del Centro de Estudios del Desarme de los Pueblos Andinos (CEPA) y asesor de la Federación de Ayllus del Sur de Oruro (FEASUR), recordó que a inicios de década gestionó la pacificación de los ayllus en un acuerdo del Comando de la II División de Ejército, al mando del coronel Henry Rodríguez, pero se frustró porque no hubo interés del gobierno para entregar alimentos a cambio de armas.

### DESARME

Dijo que los laimes se quedaron con fusiles Mauser, rifles y escopetas. Sugirió que se continúe con la tarea de desarme. "La situación es difícil, porque hay que reencaminar toda acción para buscar entendimientos, firmar nuevos acuerdos de paz, desarme y entrega del armamento a las Fuerzas Armadas para establecer una paz duradera que nos permita superar los niveles de extrema pobreza que hay en la zona", dijo Choque.

### CONFLICTO DE DESLINDES

Calificó al proceso de pacificación de la zona como frágil, porque se agrava por la persistencia de un conflicto de deslindes entre laimes y qaqachakas que data de varias décadas, con el costo de vidas humanas, el robo de ganado, saqueo de cosechas, la migración, descomposición familiar, carencia de mano de obra y el abandono de las tierras en las áreas conflictivas, con la consiguiente disminución de la productividad de la economía local y deterioro de los suelos cultivables. \*

## ¿Agencias matrimoniales terminan con la soledad?

## Convierten sentimiento en lucro

### ROMANCE DE MIGRANTES

Las fiestas y los bailes son los escenarios más frecuentes donde los jóvenes que migran a la ciudad de El Alto acuden para conquistar definitivamente a las "tawakus" (jóvenes mujeres).

Generosos vasos de cerveza, cuyo costo por botella suele llegar hasta los seis bolivianos, sirven para que el joven se dé el suficiente coraje para que sin temor se declare.

La celebración de los matrimonios cambió notoriamente en los últimos tiempos en Potosí, aunque lo que se mantiene invariable es el excesivo consumo de bebidas alcohólicas. El matrimonio potosino era enteramente criollo ya que amalgamaba costumbres del área rural o quechuas con tradiciones introducidas por los españoles.

### FESTEIOS

Hoy en día, los matrimonios se limitan a tres días de festejo. Según la tradición, la fiesta del primer día es costada por los padres del novio, la del segundo día está a cargo de la familia de la novia y el tercer día corresponde a la generosidad de los padrinos. Todavía se festeja un cuarto día para ch'allar los regalos. \*



ELVIO MONTERO

El matrimonio, el más puro sentimiento de una pareja.

### EL CLIMA

EN CAPITALES DE DEPARTAMENTO

DEPARTAMENTO	TEMPERATURA
COCHABAMBA	Máxima: 29 °C Mínima: 11 °C
SUCRE	Máxima: 27 °C Mínima: 12 °C
TARJA	Máxima: 24 °C Mínima: 15 °C
SANTA CRUZ	Máxima: 25 °C Mínima: 22 °C

<b>7 LA PAZ, CIUDAD</b> <b>PELIGRO:</b> La basura que generan los hospitales son un peligro para la salud.	<b>2 TRINIDAD, CIUDAD</b> <b>ABANDONADOS:</b> Dos docenas de enfermos mentales están abandonados a su suerte.	<b>6 TARIJA, CIUDAD</b> <b>MAESTROS:</b> La Normal Juan Misael Saracho en sus 60 años formó 2.462 maestros.
<b>6 TARIJA, PROVINCIA</b> <b>MIGRACIÓN:</b> Por falta de profesores en escuelas, estudiantes migran a Argentina.	<b>10 SANTA CRUZ, CIUDAD</b> <b>REDUCIDA:</b> Terminal de buses quedó pequeña para el uso de 2.000 pasajeros/día.	<b>4 TRINIDAD, CIUDAD</b> <b>SOBERANÍA:</b> Prefecto sostiene que con caminos se puede conservar el Isiboro-Sécure.

Lo BUENO: NUEVA CARRETERA A HUANUNI. • Lo MALO: PANDO NO TIENE BOMBEROS.

450 pacientes entre varones y mujeres, en Sucre

# Falta solidaridad en siquiátrico

Económicamente sigue con problemas pese a que el TGN está

- SUCRE

El primer Instituto Nacional de Siquiatría que está en la ciudad de Sucre para la mayoría de los habitantes no sólo es parte de la historia de la Capital de la República, sino un lugar de interacción hacia la solidaridad, porque cientos de enfermos mentales no tienen familiares o éstos los olvidaron.

Hay quienes ven al siquiátrico como un "espectáculo", pero en realidad no es así, es un centro que acoge a personas con problemas de la mente.

La administración del nosocomio está a cargo de la orden religiosa San Juan de Dios, experta en hospitales. El actual director es el padre Antonio Pérez. "Los sucrenses son comprensivos y solidarios", comenta el sacerdote a tiempo de agradecer a Dios porque pese a las dificultades económicas, el siquiátrico sigue prestando servicio. "Lo que buscamos es que la familia del paciente esté más cerca. Creemos que el tratamiento acompañado de familiares, es más positivo", remarca.

Con alegría dice que el Tesoro General de la Nación no tiene deudas pendientes sobre desembolsos de recursos económicos destinados a la alimentación. "Podemos decir que está al día. Eso no ocurría antes porque el gobierno solía deber hasta de cinco meses".

## DESDE EL SIGLO PASADO

Los chuquisaqueños llevan el apelativo de "locos" porque en esta ciudad se encuentra el primer Instituto Nacional de Siquiatría. Este hospital para atender a personas que tienen problemas mentales nació hace más de un siglo con el respaldo del entonces presidente de

la República, Gregorio Pacheco.

La existencia de un familiar con ese tipo de conflictos, le hizo descubrir una cruda realidad: en Bolivia los enfermos mentales estaban condenados a vivir en un rincón, en la soledad y en el abandono.

Poco a poco el siquiátrico -o el manicomio, como popularmente se le conoce en Sucre- se consolidó como un lugar donde la esperanza se construye cada día. No sólo se empezó a aplicar fríamente la me-

dicina sino que emergió el trato humano, solidario y sensible con seres humanos que tuvieron la mala suerte de perderse en esa enfermedad.

## ALIMENTACIÓN

El siquiátrico en la Capital tiene cerca de 450 pacientes. Un 72 por ciento es del interior del país, especialmente de La Paz, Santa Cruz, Pando, Beni, Tarija, Potosí y Chuquisaca. Los hospitales de

mujeres y de varones quedaron fusionados en una sola infraestructura aunque con los límites necesarios para una convivencia pacífica.

El TGN aporta casi tres bolivianos diarios para la alimentación de cada persona. Ese monto debe cubrir gastos de desayuno, almuerzo, té y cena. Por supuesto que es muy poco. Los religiosos tienen que acudir a la cooperación internacional a fin de superar el déficit. Desde España e Italia, llegan

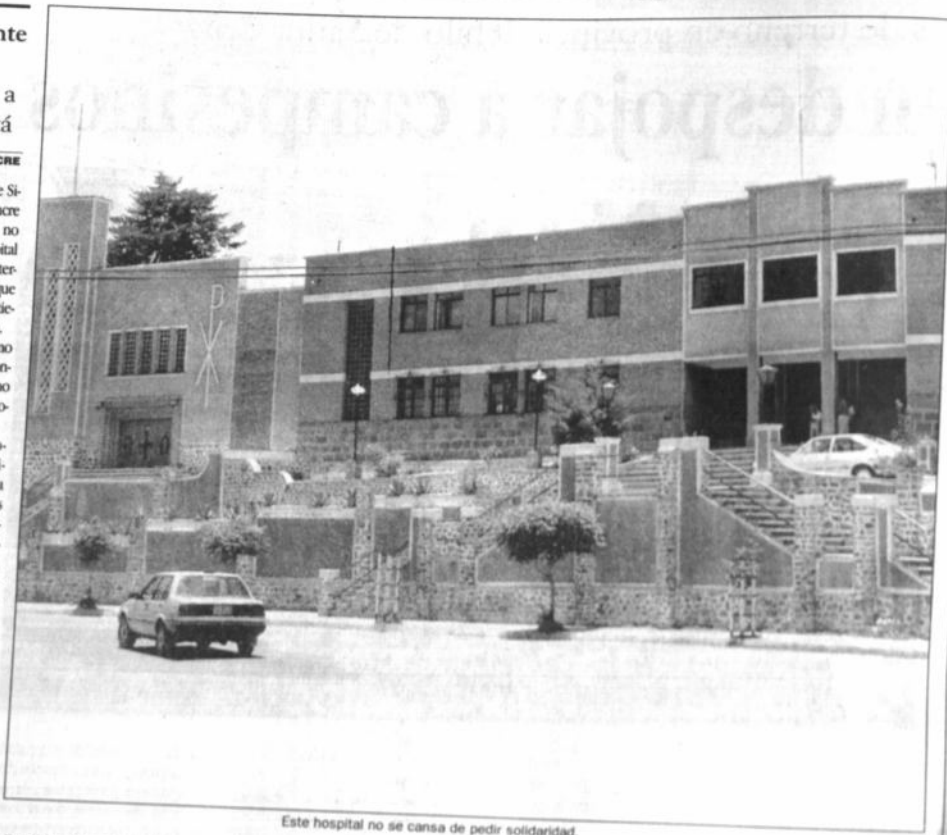
las ayudas sobre todo en medicinas.

De vez en cuando autoridades del Poder Legislativo entregan los dineros recaudados por la inasistencia de los diputados y senadores.

"Es una ayuda pequeña, insignificante para los gastos de medicina que son elevados", sostiene.

Por eso hay chuquisaqueños que irónicamente proponen que los parlamentarios se falten todos los días para que el siquiátrico reciba más recursos.

Este hospital no se cansa de pedir solidaridad.



## Entre buenos y malos Enfermos pacíficos, cómicos y trabajadores

Juanito y Julia son conocidos en mercados y plazas.

- TRINIDAD

En la ciudad de Trinidad hay enfermos mentales que son buenos y malos, pero no rebasan los límites de la seguridad de la población y son considerados por los trinitarios como soportables, en unos casos, cómicos, en otros, y despreciables para algunos.

Desde hace algunos años, los más conocidos son Juanito y Julia. El primero, debe tener unos 40 años, se gana la vida haciendo mandados a las vendedoras de los mercados, y cuando no hay de qué trabajar pide limosna.

No le gusta la presencia de los niños, peor si éstos son mal educados e inquietos, porque se enoja y los puede golpear, con la consiguiente reacción de los padres en defensa de sus hijos. Duermes en las plazuelas, mercados, puertas y aceras sin saber quiénes son sus familiares y no puede hablar. Julia es una anciana de 80 años, hace monerías tratando así de ganarse el pan del día. Aunque tiene familiares que la protegen, ella igual sale a la calle para hacer

sus gestos obscenos cuando algo no le gusta. Como ella hay al menos tres mujeres con mayor o menor grado de problemas mentales, pero no son agresivas.

## LOS OTROS

"El Mochilero", otro de los enfermos, tiene 40 años de edad, maneja bultos en los cuales guarda supuestamente su ropa y utensilios, es violento cuando no se lo toma en cuenta.

Otro de los enfermos se hace decir "el Arquitecto", tiene 45 años y anda visitando a las instituciones públicas asegurando que es un profesional que busca cobrar por las obras que supuestamente ejecutó. Aparentemente es tranquilo.

"Rambo", otro de los dementes, anda en los mercados cargando y descargando productos de la canasta familiar de los camiones; mientras hace su trabajo trata de deleitar a sus clientes con temas improvisados por el mismo. Es pacífico.

Por último, "el Flaco" es un enfermo que mendiga en los mercados haciendo gestos des coordinados, al mismo tiempo pronuncia palabras sin sentido que son difíciles de interpretar. Es algo violento. Todos ellos duermen en la calle y no tienen apoyo sanitario, pero los comerciantes les dan algo de comer cada día.

## Dos docenas deambulan en calles de Trinidad Enfermos mentales olvidados

Alcaldía y Copre son los indicados para que se ocupen de ellos.

- TRINIDAD

Por lo menos unas dos docenas de enfermos mentales hay en la ciudad de Trinidad, según el neurocirujano Gery Murillo Centeno, quien sostiene que ellos están abandonados a su suerte.

Considera que esta situación tiene que ser controlada porque la ciudad tiene 70 mil habitantes y por ello crecen sus necesidades y también el número de enfermos mentales, quienes deambulan por las calles sin tener un lugar donde se les pueda dar un tratamiento médico.

Recordó que al carecer de siquiatras muchos de estos enfermos fueron atendidos por él, sin lograr un adecuado tratamiento ya que estos se ven privados de un seguimiento por la falta de especialistas en el ramo.

Pidió a las autoridades buscar soluciones al problema, desde la construcción de un pabellón en algún hospital que pueda recibir a los enfermos que viven unos en las calles y otros en sus hogares.

## NO HAY DINERO

El director administrativo de la dirección departamental de Sa-

lud, Eduardo Solares, informó que hay una entidad que se dedica a controlar y registrar a estas personas, pero no hay los medios para ello.

Según Solares, el Consejo de Prevención contra la Droga (Copre) tendría que ser el encargado de restablecer a los afectados mentales que llegaron a ese estado por culpa, en algunos casos, de los estupefacientes.

Lamentablemente no se cuenta con los suficientes recursos para ejercer un trabajo eficiente que busque en principio resta-

blecer al afectado y si el problema es serio enviarlo a Sucre.

Estas personas que están en las calles de la capital beniana viven a expensas de la caridad de los ciudadanos y comerciantes, quienes los alimentan, visten y hasta curan algunos de sus males, sostuvo.

"Para solucionar este problema no hay acciones de autoridades o entidades especializadas, puesto que nadie se preocupa de ello, tal vez por que consideran que el problema no es serio", dijo. A su parecer la comuna trinitaria tiene que tomar acciones

que beneficien a estos enfermos ya que con el transcurso del tiempo estos crecerán en número.

Consultado sobre qué acción se puede dar a estas personas que hay en las calles de la ciudad de Trinidad, Tadeo Ribera, dijo que el ideal es el Siquiátrico de Sucre. Es necesario enviarlos a un centro especializado al señalar que en años se podría pensar en construir un centro especializado en la capital trinitaria.



Enfermos mentales los hay en todas las ciudades.



den por  
al varones  
mujeres

• SANTA CRUZ

En la señora Karen Koel, agencia matrimonial Con- después de tres meses de se puede sostener que a gran respuesta en San- en la búsqueda de una porque son muchos sus que se encuentran en u de encontrar a su "me- nia".  
destino que en esta expe- descubrió que muchas as se sienten solas y que encontrado a su pareja elicarse demasiado al tra- estudio, pero empeza- en las noches y los de semana la necesidad su vida con alguien.  
El asegura que sus clientes hombres y mujeres entre los rados, generalmente per- están involucrados en una activa y muy agitada. bargo, aclaró que no es los clientes no encuentren para salir y divertirse, es lo encuentran y en los casos tienen a alguien que permite ese tipo de re- lo que sucede es que personas quieren algo se- y a veces no lo nitorio y, entonces recurren agencia matrimonial.  
hecho han llegado a los 40 de de vivir en las sociedades modernas es la soledad, que se expresa en una serie de factores, ejemplo una persona puede rodeada todo el día de gente trabajo, asistir a reuniones, pero la soledad está en el del ser humano y ésta es den explotada por las agen- compañía.

Estudio del Concejo Municipal de La Paz revela submundos

## La soledad es una mercancía

Las personas  
buscan  
compañías y  
pagan por ella.

• LA PAZ

Un problema del fenómeno ur- de vivir en las sociedades modernas es la soledad, que se expresa en una serie de factores, ejemplo una persona puede rodeada todo el día de gente trabajo, asistir a reuniones, pero la soledad está en el del ser humano y ésta es den explotada por las agen- compañía.

Alto tiene un

## Romance de migrantes alteños en bailes

Relación empieza  
n pasarelas  
eatonales de la  
Ceja.

• EL ALTO  
Julio Mamani

estas y los bailes son los más frecuentes donde que migran a la ciudad acuden para conquistar mente a las "tawakus" (jó- jeres).  
locales de fiesta, como el ra de la Zona 16 de Julio, ra y el Cidís en la Ceja, se ren en locales donde los confiesan su amor a las a los sonos de las cumbias, as y waynos que brotan de los equipos de sonido o de osos vasos de cerveza, o por botella suele llegar seis bolivianos, sirven para ven se de el suficiente co-

Ciudad de Santa Cruz tiene varias agencias matrimoniales

## ¿Puede ordenar una pareja?

El servicio  
confidencial está  
convertido en  
un negocio.

• SANTA CRUZ

En una ciudad que bordea el millón de habitantes como es Santa Cruz, la vida se torna agitada y muchas veces las personas se olvidan de aspectos muy importantes de su vida, como es la pareja. Pero este problema puede ser resuelto a través de una agencia matrimonial, a la que se puede encargar por "una esposa" o "un esposo" y a gusto.

### LAS AGENCIAS

Se conoce que en Santa Cruz operan cinco agencias matrimoniales, pero la única que lo hace de manera muy pública y se promociona lo suficiente es Concordia, cuya propietaria, Karen Koel, dijo que trabaja desde hace tres meses. Pese a los intentos de llegar a las otras agencias para conocer cómo operan, no fue posible porque aparentemente prestan paralelamente otro tipo de "servicios" que prefieren guardar en absoluta reserva.

En cambio Koel, una alemana que echó raíces en Bolivia, asegura que "su agencia matrimonial" es seria, cuidadosa y confidencial. "Seleccionamos a personas con las características que solicita el cliente, que puede llegar a ser la pareja de su vida", dijo.



ELVIO MONTERO

Después de tanta búsqueda, ahora a bailar...

### CÓMO FUNCIONA

Según Koel, el cliente puede acceder a tomar contacto por teléfono y sin compromiso alguno, y marca una cita que servirá para que el futuro cliente tenga información. Si el interesado acepta los servicios, se suscribe un contrato y por el servicio se paga una tarifa, que es confidencial.

Posteriormente se efectúa una sesión exclusiva para tomar datos al cliente y para que éste describa sus expectativas de pareja.

Luego, la empresa se encarga de buscar al candidato o candidata entre otras personas que hayan acudido a este servicio, a través del estudio de las características de la persona o las expectativas similares.

Luego se establece una cita entre las partes interesadas y, si no se genera el resultado esperado, la empresa continúa con la búsqueda con nuevas personas.

Koel señala que, como una agencia seria, son inflexibles en que los clientes cumplan algunos requisitos antes de prestarles el servicio. Los requisitos son los

mismos para hombres y mujeres, es decir: ser soltero, divorciado o viudo, ser mayor de edad (21 años), tener interés de conseguir una pareja con fines matrimoniales. Los interesados deben presentar documentos probatorios de que cumplen los dos primeros requisitos, de lo contrario no se los acepta.

Antes duraban una semana

## Matrimonios se acortan

Las costumbres  
se pierden y la  
borrachera se  
mantiene.

• POTOSÍ  
Juan José TORO Montoya

La celebración por los matrimonios cambió notoriamente en los últimos tiempos, aunque lo que mantiene invariable es el excesivo consumo de bebidas alcohólicas. El matrimonio potosino era enteramente criollo ya que amalgamaba costumbres del área rural o quechuas con tradiciones introducidas por los españoles.

Por ello, y como recuerdo de la opulencia del Potosí colonial, las fiestas para celebrar la unión de dos personas duraban toda una semana y corrían a costa de los padres de los contrayentes y los padrinos.

Hoy en día, los matrimonios se limitan a tres días de festejo. Según la tradición, la fiesta del primer día es costeada por los padres del novio, la del segundo día está a cargo de la familia de la novia y el tercer día corresponde a la generosidad de los padrinos. Todavía se festeja un cuarto día para ch'allar los regalos.

### MÁS REDUCCIÓN

Generalmente los matrimonios son celebrados los días sábado y, si se sigue la tradición de los tres días y la ch'alla de los regalos, puede durar hasta el martes. Sin embargo, muchos de los últimos matrimonios se redujeron a sólo dos días, siempre a costa de los padres de los contrayentes, mientras que los padrinos se libraron de pagar un día de fiesta.

Eso sí, lo que se mantiene invariable es la ch'alla de los regalos en los que puede haber desde una alcuza hasta muebles de diferentes tipos y, a veces inclusive, algún automóvil. Se dice que el

regalo de la alcuza significa suerte, pero éste generalmente viene sin tarjeta.

### RIVALIDAD

Tanto en las fiestas de los días sábado y domingo como en el tradicional baile del "alvarillo sach'a", la rivalidad de las familias de los contrayentes se pone de manifiesto.

En determinado momento de la fiesta del sábado, uno de los invitados arroja una charola al suelo en señal de que llegó la hora del "alvarillo sach'a".

El baile es una cueca que lleva ese título y en el que la orquesta deja de tocar 12 veces para que los contrayentes beban licor haciendo "aro", es decir, entrelazando los brazos. Mientras dura el terrible baile, los familiares de la novia corean su nombre y los del novio hacen lo propio, intentando acallarlos.

Al terminar el baile, los novios son levantados en andas para que terminen el "alvarillo" sobre los hombros de sus familiares.

La letra del "alvarillo sach'a" dice: "¡Ay, señor padrino, kan juch'ayoj kanki!" ("¡ay, señor padrino, vos tienes la culpa") como queriendo acusar a éste por la unión de la nueva pareja.

### LAS COSTUMBRES

Con el paso de los años, las costumbres que se practicaban en las fiestas de los matrimonios se fueron perdiendo para dar paso a otras nuevas. Por ejemplo, el "tiphaku", que consiste en prender billetes en las pecheras de los novios, ya sólo se practica en los matrimonios de contrayentes de barrios periurbanos.

El vals, que se baila casi ceremoniosamente con cada uno de los padrinos es una costumbre "importada" de Europa que ahora tiene lugar en todos los matrimonios. Lo que subsiste, sin embargo, es la profusión de bebidas alcohólicas.

que puede ser el asistir a un partido de fútbol, añade. Las personas van para sentirse parte de un equipo, se inscriben a una barra brava y obtienen la pertenencia y eso mitiga la soledad en cierta medida, pero no tiene una identidad propia.

"Y lo más duro es cuando esa soledad se trata de cubrir con el tráfico sexual, porque ahí se involucran otros problemas, al margen de que es una compra de compañía", añade.

Además que no hay diferencias por estamentos sociales, por sexo ni por edades, la soledad es un hecho inherente a la sociedad, dice.

Los avisos en una sociedad machista se han convertido en un mercado accesible de explotación del hombre por el hombre, añade al

indicar que a eso se suman las llamadas eróticas que cubren el espacio de la falta de comunicación en el hogar y en el mismo trabajo.

El estudio sostiene que el mercado más caro es para las mujeres y para los ancianos, porque hay un submundo que carece de control y es el más propenso a que se produzcan las grandes estafas.

Como ejemplo, citado por el estudio, una publicación en el periódico que señala "mujer viuda y culta necesita compañía" puede ser tratada por un "don Juan" que la engaña y le quita su dinero, pero por el "tabú" social y por el estatus, no se hacen las denuncias.

Luego de llenar, por algunas horas, la soledad comienza a presentarse el síntoma de la mea culpa.

"Warmi Munachi" (estatua para atraer una mujer)

más jóvenes, quienes aún no tienen los suficientes ingresos económicos para invitar a sus parejas a los locales de fiesta.

### BAILANDO TE CONOCI

Muchas parejas jóvenes que participaron bailando en comparsas de kullawadas, llameros, incas y morenos terminan también formalizando su unión. "Mi marido me ha propuesto casarme cuando hemos bailado en la comparsa", manifestó Maruja Quispe, actual madre de tres hijos.

A los sonos de la música de las bandas y orquestas y poseídos ya por los efectos de las cervezas y cocteles, las parejas migrantes declaran su amor y hacen sus ofertas de unión.

### REPÚBLICA DEL CAMPO

Casi todo romance de las parejas de los jóvenes migrantes comienza en las dos pasarelas peatonales de la Ceja, donde los sábados

y domingos los jóvenes se instalan con pedacitos de cáscaras o poroto que tiran con cariño a las cholitas que les atraen, quienes intencionalmente pasan debajo de la pasarela.

Todo comienza cuando la joven reclama porque le han arrojado el pedazo de cáscara, poroto o tostado de arveja. El mozo pide disculpas y aprovecha para iniciar conversación y le invita a pasear por la Ceja y, como si se tratara de un reto, se detienen a comer pasankallas y naranjas o plátanos cerca al "Warmi Munachi".

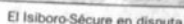
### "WARMI MUNACHI"

Las inmediaciones al monumento "Warmi Munachi" (amuleto para atraer a la mujer), en la Ceja, como si hiciera efecto en la realidad, los domingos y los sábados están inundadas de parejas jóvenes que manifiestan su amor agarrando de los flecos de la manta a las cholitas. También es un sitio de encuentro de jóvenes que buscan parejas.

Cobija sin bomberos  
**Combaten incendio**  
**con baldes de agua**

• TRINIDAD

La Prefectura ve la posibilidad el



## INDÍGENAS

Las poblaciones indígenas no comparten la idea de abrir un camino hacia el Isiboro Sécure, que permita conectar a Cochabamba con el Beni, ya que ocasionaría problemas, afirmó el presidente de la Central de Pueblos Indígenas.

Además se tendría que hacer un estudio de impacto ambiental que

Solo en el marco del consenso y un análisis bien meditado, se puede aprobar un camino hacia Cochabamba que pase por el Isiboro Sécuré, que es un área protegida, enfatizó el dirigente indígena. ♦

• CORLIJA

Vanos fueron los esfuerzos de los vecinos que trataron de apagar el fuego con baldes de agua. Toda la casa fue arrasada hasta el extremo de quedar reducida a cenizas.

El siniestro dejó a dos niños con quemaduras leves y una joven con quemaduras de segundo grado. La pérdida de enseres fue total, ya que la casa era de made-

**NO HAY BOMBAS**

La ciudadanía en el crecimiento demográfico -en menos de 15 años- su población- la ciudad contar con un servicio que atienda estas necesidades. En las épocas de calor, particularmente las más humildes que con hojas de palma en incendios imprevistos.

**Nota:** Para comodidad de nuestro público amigo, nuestra sala cuenta con CALEFACCION Y AIRE ACONDICIONADO



OFICINA DE LA SECRETARÍA GENERAL  
DE LA O.E.A. EN BOLIVIA  
Unidad para la Promoción de la Democracia

# A E

**GENCIA  
SPECIALIZADA**

Adquisiciones y contrataciones



Programa Nacional de Gobierno  
**PRONABO**  
Vicepresidencia de la República



**VICEPRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA DE BOLIVIA**  
**PROGRAMA NACIONAL DE GOBERNABILIDAD**  
**CONTRATO DE PRÉSTAMO N° 976/SF-BO**  
**CONVOCATORIA PÚBLICA N° PRONABO/DP/037/98/C**

La Agencia Especializada O.E.A. PRONABO, a nombre y por cuenta del Viceministerio de Participación Popular Fortalecimiento Municipal, convoca a interesados a presentar curricula vitae documentados para la construcción de

**UN CONSULTOR EN EVALUACION Y PLANIFICACION  
DE PARTICIPACIÓN PRIVADA EN PRESTACION DE  
SERVICIOS PÚBLICOS**

**FINANCIAMIENTO:** Contrato de Préstamo N° 976SF-BO, República de Bolivia/Banco Interamericano de Desarrollo

**ELEGIBILIDAD:** Sólo conductores nacionales de países miembros del BID, según documento de identidad.

**INCOMPATIBILIDADES:** No podrán constar como Consultores que pertenecieran o hayan pertenecido, en los seis meses previos a esta convocatoria, al personal permanente o temporal del Contratante.

**REQUISITOS:** Los postulantes deberán reunir los siguientes requisitos mínimos.

1. Título universitario en Provisión Nacional
2. Maestría en áreas afines al objeto de la convocatoria
3. Experiencia profesional genérica: 5 años de ejercicio profesional
4. Experiencia profesional específica: en áreas de gestión vinculada a Ley de Descentralización Administrativa y SAFCO y del Sistema de Adquisición de Bienes y Servicios.
5. Conocimientos acreditados de lenguas y Servicios.
6. Conocimientos acreditados del idioma inglés.

**DURACIÓN Y LUGAR DE TRABAJO:** La Paz, Consultor temporario.

**DOCUMENTOS DE CONVOCATORIA:** Retirados de la Agencia Especializada OEA-PRONABO de 9:00 a 12:00 hrs. previo depósito de Bs 30 en la cuenta N° 001-008110 del Banco Mercantil a nombre de la OEA (PRONABO).

**PRESENTACION DE PROPUESTAS:** Hasta las 11:00 hrs. del día 11 de mayo de 1998, en la Agencia Especializada.

**AGENCIA ESPECIALIZADA O.E.A. PRONABO**  
 Av. Arce N° 2041 entre Gollita y Monteriverde - La Paz - Bolivia  
 Tels: (091)-21 83 31 - 37 07 27 - Fax: (091)-21 88 56 - E-mail: oeapronabo@bo.net  
 La Paz, 26 de abril de 1998



## Consejeros reelectos

Falta elegir a 2 representantes.

• COBISA  
Agencia EFE

El voto de los concejales de las provincias de Pando se re-  
la consejeros de ADN, fue-  
cumplirse este viernes las  
del nuevo Consejo  
mental para la gestión  
2000.

Los consejeros reelectos son:  
Rodrigo Rúa (provincia Nico-  
lárez), William Muzuco  
y Alberto Quiroga (Ma-  
de Dios); mientras que  
Cardozo de UCS, (Ni-  
colás Suárez), Franklin Dávalos  
(Manitripí) y Antonio Hur-  
Madre de Dios) son  
integrantes del Consejo  
departamental de Pando.

La lista se completará con la  
de las dos provincias Federico  
y Albornoz, que no pudieron  
por falta de quórum,  
pudiéndose la misma para den-  
que en días más, se infor-

mó en la Prefectura.

De acuerdo a criterios de po-  
líticos locales, el movimiento en  
la megacoalición, ante una oposi-  
ción alicaída y casi inexistente en  
Pando, hizo posible que los can-  
didatos oficialistas sean electos sin  
ningún problema, como es el caso  
de los consejeros de la provincia  
Nicolás Suárez.

En este caso, Gumerindo  
Rúa fue electo consejero por la  
población de Cobija con apoyo  
de nueve de los 11 concejales,  
ante la inexistencia de otro can-  
didato; por su lado, Remberto  
Cardozo, representante por la  
provincia Nicolás Suárez recibió  
20 votos de los 25 que se emi-  
tieron.

El prefecto de Pando,  
Leopoldo Fernández, declaró, una  
vez conocida la elección de seis  
consejeros, que desearía exista  
multipartidismo en el Consejo  
Departamental, ya que se tendrá  
un conjunto de criterios sobre lo  
que es el sentir político de la po-  
blación y permitiría llevar adelan-  
te en Pando una administración  
departamental equilibrada. ♦

## Sobre la antigua vía del ferrocarril

# Nuevo camino a Llallagua

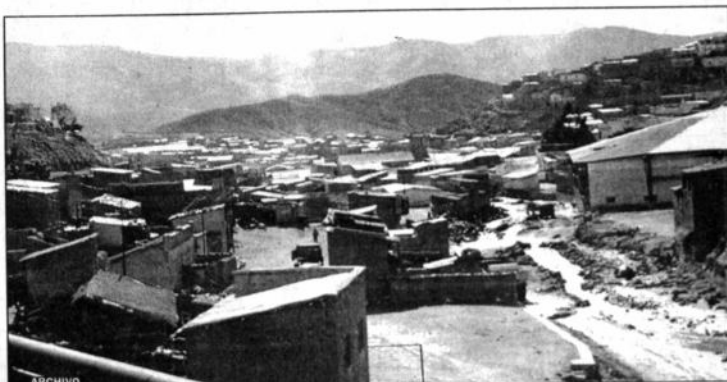
Será entregada  
en mayo y  
evitará mortales  
accidentes.

• HUANUNI, ORURO

La nueva carretera entre Huanu-  
ni y Llallagua, que forma parte de la  
"Diagonal Jaime Mendoza", será ha-  
bitada al servicio público desde  
mayo; sólo resta concluir la última  
parte de la nivelación de la platafor-  
ma, informó el presidente del Con-  
cejo Municipal, Antonio Bustillo.

"De no ser por el paro de los tra-  
bajadores del Servicio Nacional de  
Caminos (SNC) que acatan las me-  
didas de la Central Obrera Boliviana  
(COB), seguramente ya la esta-  
ríamos inaugurando", afirmó.

Los trabajos del camino son eje-  
cutados sobre la plataforma existente  
del ex tramo ferroviario entre ambas  
localidades y que fue clausurado por  
la Empresa Nacional de Ferrocarriles  
(Enfe), hace más de cuatro años.



ARCHIVO

Huanuni busca su desarrollo.

Las obras están a cargo de los  
municipios de Huanuni y Llallagua,  
que proveen combustible para la  
maquinaria de los servicios departa-  
mentales de caminos de Potosí y  
Oruro, que dispusieron de tractores,  
motoniveladoras y otros equipos,  
además de personal especializado.

"El municipio de Huanuni ya  
concluyó con casi todo el trabajo  
que le correspondía, es decir, el  
llenado de ripio y tierra desde  
nuestra ciudad hasta la localidad  
de Bombo. Desde allí, los traba-  
jos están a cargo de la Alcaldía de  
Llallagua y en la 'frontera' debe  
realizarse el 'encuentro' como  
está programado, lo que segura-  
mente ocurrirá en mayo próxi-  
mo", dijo.

### NO MÁS ACCIDENTES

El alcalde de Huanuni, Florenti-  
no Gómez, dijo que la nueva carre-  
tera será virtualmente plana porque  
está nivelada y adecuada para una

vía ferroviaria -la que fue construi-  
da a principios de siglo por Simón  
I. Patiño- lo que reducirá en gran  
medida los mortales accidentes que  
a menudo se producen en este ca-  
mino.

En la actualidad los transportis-  
tas del servicio público de pasaje-  
ros y de carga deben cruzar al me-  
nos 50 km en más de dos horas,  
debido a lo accidentado del cami-  
no y las pronunciadas pendientes  
en todo el trayecto.

Hace varios años se producen  
continuos accidentes que ocasionan  
muertos y heridos, especialmente  
en el trayecto conocido como "Ki-  
lómetro 60", que tiene una curva  
muy cerrada y una pronunciada  
pendiente.

El otro problema es que las  
empresas de transporte de pasa-  
jeros de Llallagua (Bustillo, Mi-  
nera u otras) no tienen agencias  
oficiales en esa ciudad. La nueva  
carretera obligará "cruzar" por  
Huanuni a los buses de dichas

flotas y habilitar oficinas especí-  
ficas.

Para este efecto, en Huanuni co-  
menzó a construirse la denominada  
"Avenida Esteban Arce-Circunvala-  
ción", también en base a la ex vía  
ferroviaria que cruza por esta ciudad y  
que será utilizada por los transportis-  
tas que lleguen del norte de Potosí.

### DIAGONAL

Sin embargo, Bustillo y el alcal-  
de Florentino Gómez destacaron  
que además de brindar mayor se-  
guridad, la nueva carretera permi-  
tirá seguir con la ejecución del  
ambicioso proyecto "Carretera Diago-  
nal Jaime Mendoza", cuyo tramo  
comienza en el Chaco paraguayo,  
sigue el Chaco boliviano, cruza el  
departamento de Chuquisaca, lle-  
ga al norte de Potosí (Uncía y Lla-  
llagua), y desde allí se dirige a Hu-  
anuni, Oruro, La Paz, frontera con  
Perú o Chile, hasta los puertos del  
océano Pacífico. ♦

## Congregación Religiosa "Sagrados Corazones"

### INVITACION

La Comunidad de la Congregación de los "SAGRADOS CORAZONES", tiene el sentimiento de co-  
municar el fallecimiento de la Madre GWENAEL HERRY, en Valparaíso - Chile.  
La Madre Gwenaél, trabajó en el Colegio de La Paz 20 años.  
Se celebrará la Misa de 8 días, en la Capilla del Colegio Sagrados Corazones (Mariscal Santa Cruz  
Nº 1084), el día miércoles 29 de abril a Hrs. 11:00.  
La Comunidad de las Hermanas de los SS.CC.

La Paz, abril de 1998

## AÚN ESTÁ A TIEMPO...



**30 DE ABRIL**  
ÚLTIMO DÍA DE PAGO DE CONTRIBUCIONES

Pague sus aportes al Seguro Social Obligatorio a tiempo  
y olvídense de las colas, retrasos y multas.

Los aportes pueden ser realizados en efectivo, cheque del mismo banco o cheque  
de otro banco. Los cheques deben ser girados a nombre de "Banco Unión - Aportes  
AFP Futuro". Si el cheque corresponde a otro banco deberá estar previamente visado.  
En caso de adjuntar al Formulario de Pago de Contribuciones su planilla, deberá  
presentar original de ésta, más dos copias para el banco y otra para usted como  
constancia.

HORARIO DE ATENCIÓN DE ACUERDO AL SISTEMA BANCARIO



**FUTURO DE BOLIVIA**  
A F P  
SOLIDEZ Y EXPERIENCIA EN PENSIONES

## COLEGIO MEDICO DE BOLIVIA COMITE CIENTIFICO NACIONAL A LOS SEÑORES MEDICOS ESPECIALISTAS

El Comité Científico Nacional comunica a los Señores Médicos Especialistas que no  
poseen el correspondiente número correlativo en su Certificado de Especialidad, que  
en reunión del Consejo Nacional, se ha determinado **suprimir la legalización del  
Certificado ante Notario Público**, en vista de que los Colegios Médicos  
Departamentales pueden autenticar la legalidad y veracidad del documento.  
En consecuencia, los Señores Médicos Especialistas que carezcan de dicho número,  
deben canalizar sus solicitudes directamente a través de los Comités Científicos de los  
correspondientes Colegios Departamentales según Convocatoria hecha pública el 22  
de marzo del presente año.

Santa Cruz, 26 de abril de 1998

Dr. Carlos Cuéllar Suárez  
PRESIDENTE COMITE CIENTIFICO NACIONAL

**SIRESE**  
SUPERINTENDENCIA DE ELECTRICIDAD  
SISTEMA DE REGULACION SECTORIAL

**INVITACION DIRECTA**  
**IMPRESION DEL ANUARIO ESTADISTICO**  
**DE LA SUPERINTENDENCIA DE ELECTRICIDAD,**  
**CORRESPONDIENTE A LA GESTION 1997.**

**Ref.: SE-03/98**  
**(Segunda Convocatoria)**

La Superintendencia de Electricidad, en el marco establecido por la Resolución Suprema  
216145 de fecha 3 de agosto de 1995 (Normas Básicas del Sistema de Administración de  
Bienes y Servicios), invita a las empresas legalmente constituidas en el país, a presentar  
sus propuestas para la realización del trabajo de impresión del Anuario Estadístico de  
la Superintendencia de Electricidad, correspondiente a la gestión 1997. La Primera  
Convocatoria fue declarada desierta.

**Lugar y fecha de Distribución del Pliego de Especificaciones:**

El Pliego de Especificaciones, podrá ser recabado a partir del día lunes 27 de abril de  
1998 en las oficinas de la Superintendencia de Electricidad, ubicadas en la Avenida 16  
de julio No. 1571 de la ciudad de La Paz - Bolivia, entre las 9:00 a.m. y 12:00 p.m. y 15:00  
a 18:00 hasta el día, hábil, anterior de la fecha final de presentación de propuestas, previa  
la presentación de una carta de solicitud. Las empresas interesadas en efectuar consultas  
sobre la invitación, podrán hacerlo en la dirección mencionada y a los siguientes números  
de teléfonos (591)(2)(312401), (591)(2)(312409), facsímil (591)(2)(312393).

**Lugar y Fecha de Presentación de Propuestas:**

Las propuestas serán recibidas en sobres cerrados y lacrados en la Jefatura de  
Administración y Finanzas de la Superintendencia de Electricidad en la dirección arriba  
indicada, hasta las 11:00 del día lunes 18 de mayo de 1998.

La Paz, abril de 1998



No hay maestros en las escuelas.

Estudiantes se van al norte argentino

# Yacuiba sin maestros

Los que no migran, trabajan o vagan.

TARIJA

La falta de maestros en Yacuiba obliga a cerrar establecimientos educativos fiscales y provoca que los jóvenes y niños que desean estudiar migren al norte argentino o en su defecto se dediquen a trabajar o a vagar por las calles de la ciudad chaqueña.

El dirigente cívico, Wilman Cardozo, dijo que la situación es lamen-

table porque hay un éxodo considerable de gente que no tiene otra alternativa que irse y que está obligada a nacionalizarse en el vecino país, tras tres años de cursar estudios.

Cardozo dijo que las autoridades de educación pidieron al Ministerio de Educación y a las autoridades departamentales la dotación de 20 ítems para paliar la dramática situación, aunque en realidad una solución definitiva sería que se proporcione unos 120 ítems para maestros.

Informó que cerca de 1.000 jóvenes y niños se van a estudiar a colegios de las localidades argentinas de Salvador Mazza, Sausalito, Aguaray y El Chorro, donde encuentran todas

las facilidades para su formación.

## PRIVATIZACIÓN

El dirigente informó que algunos padres de familia para contar con maestros y evitar que sus hijos queden sin la posibilidad de estudiar y ante la imposibilidad de ser enviados al norte argentino, prefieren pagar mensualmente entre 30 y 40 bolivianos a los maestros contratados.

Cardozo explicó que esa actitud es una forma de privatización que en muchos casos no da resultado, porque algunos padres, por la falta de medios económicos si bien dieron su parte en los primeros me-

ses, en los siguientes probablemente no lo hagan.

Yacuiba está catalogada como una de las ciudades con elevado índice delictivo en Bolivia, lo que hace más riesgoso el futuro para los jóvenes y niños yacuibeños, que pueden ser arrastrados a los males si se dedican a la vagancia, comentó el dirigente.

La localidad de Yacuiba está separada de la localidad argentina de Salvador Mazza por una quebrada únicamente, aunque unidas por un puente que precisamente conecta a las dos poblaciones, donde existe gran cantidad de gente que se mueve por el intenso comercio existente.

Según taller municipal

# Censura afecta a democracia

Alcaldes afectados por corte de gestión.

TARIJA

La censura constructiva establecida en las normas legales, relativas a los gobiernos municipales, representa un retroceso para la democracia edil porque recorta el mandato de los alcaldes a menos de un año,

tiempo en el cual no pueden desarrollar sus programas de trabajo.

Esta es una de las conclusiones del Taller Regional que analizó el Proyecto de Ley Orgánica de Gobiernos Municipales efectuado en esta ciudad con participación de más de 100 delegados de los municipios de Tarija, Potosí y Chuquisaca además de algunos parlamentarios.

El evento se desarrolló con el auspicio del Instituto de Investigación y Desarrollo Municipal (Indem).

"El voto constructivo de censura ha reducido virtualmente el período de mandato de los alcaldes, antes era dos años, ahora es uno", afirmó el presidente de la Asociación de Gobiernos Municipales de Tarija, Mario Cossio Cortez, al referirse al asunto.

## ANUAL

Antes, las disposiciones legales establecían dos años de gestión del alcalde, posteriormente en el propósito de ampliar este plazo por considerarlo muy corto se dispuso que sean cinco años, sin embargo,

y paradójicamente, se estableció el voto de la censura constructiva que es anual.

El Taller recomendó mejorar esto, si es posible por la vía de la modificación de la Constitución Política del Estado, porque se trata de la estabilidad de los gobiernos municipales que están supeditados a los intereses político partidarios.

Los participantes del Taller propusieron que si la gestión del alcalde es de cinco años, la evaluación debe ser mínimamente a los dos años y medio, tiempo que permite mostrar a cualquier autoridad si trabajó como para continuar en el cargo.

Ayer cumplió 60 años

# Normal de Canasmoro graduó 2.462 maestros

Un centro para la superación de la juventud.

TARIJA

La Escuela Normal "Juan Misael Saracho" de Canasmoro, situada a unos 25 kilómetros al norte de Tarija, a lo largo de 60 años de vida que se cumplen este 25 de abril, formó a 2.462 maestros a un promedio de 41 por año y que trabajan en todo el país después de su egreso.

La escuela fue fundada un 25 de abril de 1938 en San Lorenzo, tres años más tarde fue trasladada a Canasmoro, donde funciona actualmente formando maestros rurales en educación primaria. En 1998 cuenta con 550 alumnos y 18 docentes al margen de tres autoridades como el Rector.

## UBICACIÓN

Canasmoro está a siete kilómetros de San Lorenzo a una altura de 2.080 metros sobre el nivel del mar, tiene clima templado con temperatura promedio de 18 grados centígrados.

La normal, según su actual rector Fernando Perales, se constitu-

ye en un centro para la juventud en el que se forma a los futuros maestros.

Debido a los cambios como la Reforma Educativa se convirtió en la primera institución de nivel técnico superior con lo cual se elevó el nivel de los docentes. El rector dijo que los egresados de la escuela han sido muy útiles en la asignatura de matemáticas y en la asignatura de física y química, que en el marco de la centralización las normas de las prefecturas

## COOPERACIÓN

Hizo notar que es importante que los gobiernos locales de las secciones de la zona cooperen en la construcción de albergues o instituciones similares para que los estudiantes puedan cursar estudios.

Dijo que mientras otros municipios similares como San Juan de los Rios, en Cana, carece de estos recursos para mejorar mucho más el proceso de enseñanza-aprendizaje en la escuela de maestros.

# La Normal en números

Maestros formados	2.462
Maestros	18
Rector	1
Director Planificación	1
Director Administrativo	1
Administrativos	2
Personal de Servicio	7
Número actual de alumnos	550

# Excesiva politización

# Tensión en Congreso de Fejuve de Tarija

Policía atenta para evitar desbordes.

TARIJA

Una gran tensión caracteriza al Quinto Congreso de la Federación de Juntas Vecinales (Fejuve) de Tarija, donde participan más de 110 delegados, de los más de 60 barrios de esta ciudad, además de las delegaciones de Yacuiba, Bermejo y Villa Montes.

La tensión llegó a niveles muy elevados en la mañana de ayer, cuando los delegados eligieron el presidium, donde los partidos políticos, FRI, MIR, ADN y MNR, fundamentalmente, comenzaron a pugnar por acceder a los espacios de dirección.

La tensión se tradujo en fuertes cuestionamientos, silbidos y gritos, por parte de unos y otros, cuando se postulaban determina-

dos nombres de delegados para formar parte del directorio, lo que llevó a algunos vecinos a pedir que se retiraran los policiares para evitar desbordes.

## ALCALDIA PREFECTURA

Para algunos vecinos la tensión cede en la reunión de los vecinos no es más que el preludio de la pugna existente entre el prefecto y jefe nacional de Oscar Zamora Medina y la presencia en el acto inaugural evento fue cuestionado por los vecinos en tanto que el ausente fue el alcalde.

Hay versiones, aún no confirmadas, de que para desalojar a Fejuve, cuya hegemonía ha sido data de varios años, se han indistintamente militantes y empujados a la cabeza de sus militantes dijeron que el cambio en la dirección de la organización, sería saludable.



José Rocabado Sánchez y Fila.

Se adhieren al dolor que embarga a la familia del que en esta vida fue:

**Pastor ANIBAL GUZMAN ROJAS**

Padre de nuestro apreciado amigo Pablo Guzmán Laugier.

La Paz, 26 de abril de 1998

COLEGIO DE ODONTOLOGOS DE LA PAZ

# Invitación

El Consejo Departamental del Colegio de Odontólogos de La Paz, tiene el agrado de invitar a los colegas al

**2do. ENCUENTRO TRINACIONAL  
BOLIVIANO - CHILENO - PERUANO  
DE ODONTOLOGOS**

que tendrá lugar en el HOTEL EUROPA. (calle Tiahuanacu)

Cuota de inscripción: \$us. 130.-

Inscripciones: Hotel Europa a partir del día lunes 27 de abril

La Paz, abril de 1998

LA DIRECTIVA

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES

# COMUNICADO

La Universidad Mayor de San Andrés comunica que el acto de colación de grados programado para el jueves 30 de abril ha sido postergado hasta el miércoles 27 de mayo, debido a que los trámites para la emisión de títulos académicos no ha culminado su proceso, por los problemas sociales que son de conocimiento público.

La Paz, abril de 1998

DIVISION DE RELACIONES  
PUBLICAS Y PRENSA

# LEXICOGRAMA No. 1.218

El ganador del lexicograma No. 1.218 fue el Sr. Juan Carlos Mamani Q. con C.I. 3456787 L.P., con domicilio en la ciudad de El Alto, Río Seco s/n. El mencionado Sr. deberá apersonarse por la oficina de Circulación para recabar su premio.

L.P. 25 - 04 - 98





ómo  
colectar y  
macenar

LA PAZ

colectación y almacenamiento de residuos hospitalarios representan factores de importancia; para tal efecto, las normas internacionales exigen una diversidad de recipientes que deben tomarse en cuenta en la ciudad de La Paz.

La implementación de la Ley de Medio Ambiente determina que el almacenamiento de residuos hospitalarios se realice de acuerdo al tipo de residuo seleccionado, en bolsas plásticas con capacidad de 10 litros u otras de mayor capacidad de acuerdo a su área de generación.

Los residuos deben ser de color rojo para residuos infecciosos y bolsas de color azul para la basura común. Según la disposición, se debe usar otro tipo de color para residuos de riesgo biológico como los obitos y puercos.

Los recipientes donde se depositan las bolsas de diferentes tipos deben ser impermeables, de fácil manejo y deben llevar los residuos símbolos de identificación para cada material.

Los residuos serán depositados de acuerdo a sus características en un ambiente especializado, construido y equipado para facilitar la limpieza y la desinfección con pisos y paredes impermeables.

Además, existen sistemas que permiten el drenaje de líquidos de residuos, inmovilización de residuos y sistemas de desinfección y en su parte exterior existen los respectivos avisos y señalizaciones que indiquen el carácter de cada residuo.

Este ambiente deberá estar situado en un área alejada de las viviendas, cocinas, comedores, almacenes y otros; sin embargo, deberá estar cerca de los servicios para facilitar las operaciones de transporte y disposición final. Todo este proceso debe realizarse en un tiempo máximo de 24 horas.

La basura está compuesta por jeringuillas, catéteres, bisturíes, hojas de afeitar, algodones, gasas, compresas, vendas, toallas, pañuelos y pañales desechables con pus, sangre y otras secreciones y excreciones humanas.

También contienen restos humanos y órganos extraídos en intervenciones quirúrgicas, fetos humanos y de animales, sueros vencidos y usados, medicamentos y guantes de goma.

Esos residuos son generalmente almacenados en depósitos a cielo abierto, donde además personas de bajos recursos realizan la recuperación de algunos materiales sin ningún tipo de control.

Los riesgos directos son aquellos causados por el contacto con los residuos hospitalarios y resultan afectados los encargados de la limpieza y el manejo de los centros de salud y se constituyen en potenciales transmisores de enfermedades.

La proliferación de vectores propagadores de enfermedades infecciosas, a causa del manejo inadecuado, de la basura clínica generan riesgos indirectos para la comunidad hospitalaria y la población en general.

Los residuos infecciosos pueden transmitir una variedad de patologías a través de diferentes vectores. En los centros de salud donde son atendidas todas las enfermedades infectocontagiosas, los residuos se constituyen en fuente de infección.

Los residuos infecciosos pueden transmitir una variedad de patologías a través de diferentes vectores. En los centros de salud donde son atendidas todas las enfermedades infectocontagiosas, los residuos se constituyen en fuente de infección.

Los residuos infecciosos pueden transmitir una variedad de patologías a través de diferentes vectores. En los centros de salud donde son atendidas todas las enfermedades infectocontagiosas, los residuos se constituyen en fuente de infección.

Los residuos infecciosos pueden transmitir una variedad de patologías a través de diferentes vectores. En los centros de salud donde son atendidas todas las enfermedades infectocontagiosas, los residuos se constituyen en fuente de infección.

Los residuos infecciosos pueden transmitir una variedad de patologías a través de diferentes vectores. En los centros de salud donde son atendidas todas las enfermedades infectocontagiosas, los residuos se constituyen en fuente de infección.

Provocan serias enfermedades

Desechos clínicos, un peligro

35 centros médicos generan 10 toneladas de basura al día.

LA PAZ

Los residuos hospitalarios, según un informe del Concejo Municipal, se constituyen en un verdadero problema de salud pública y medio ambiental para la Alcaldía de la ciudad de La Paz por la falta de una política definida y la ausencia de normas y reglamentos específicos de recolección, tratamiento, transporte y disposición final.

En la ciudad sede de gobierno se recolectan más de 10 toneladas diarias de residuos hospitalarios de un total de 35 centros de salud, que por sus características especiales y su manejo, se constituyen en altamente peligrosos e infecciosos al tener componentes físicos, químicos, biológicos e incluso radiactivos.

COMPONENTES

La basura está compuesta por jeringuillas, catéteres, bisturíes, hojas de afeitar, algodones, gasas, compresas, vendas, toallas, pañuelos y pañales desechables con pus, sangre y otras secreciones y excreciones humanas.

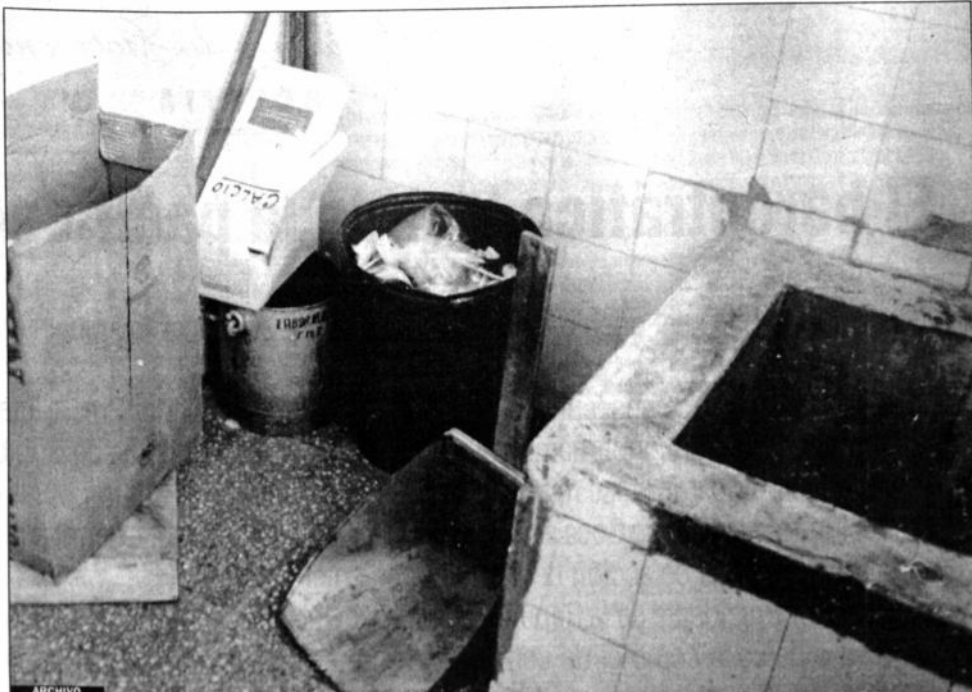
También contienen restos humanos y órganos extraídos en intervenciones quirúrgicas, fetos humanos y de animales, sueros vencidos y usados, medicamentos y guantes de goma.

Esos residuos son generalmente almacenados en depósitos a cielo abierto, donde además personas de bajos recursos realizan la recuperación de algunos materiales sin ningún tipo de control.

RIESGOS

Los riesgos directos son aquellos causados por el contacto con los residuos hospitalarios y resultan afectados los encargados de la limpieza y el manejo de los centros de salud y se constituyen en potenciales transmisores de enfermedades.

La proliferación de vectores propagadores de enfermedades infecciosas, a causa del manejo inadecuado, de la basura clínica generan riesgos indirectos para la comunidad hospitalaria y la población en general.



ARCHIVO

La basura de hospital en cualquier parte.

Los residuos infecciosos pueden transmitir una variedad de patologías a través de diferentes vectores. En los centros de salud donde son atendidas todas las enfermedades infectocontagiosas, los residuos se constituyen en fuente de infección.

PORTADORES

La capacidad de diseminación de las enfermedades por vectores, sean ratones, moscas, cucarachas, palomas y otros, es debido a que éstos encuentran en los residuos sus alimentos y las condiciones adecuadas para procurarse de acuerdo a las características propias de su reproducción y diseminación.

Este problema no sólo es de salud pública o de tipo ambiental, se refleja también económicamente por las consecuencias surgidas a causa de las infecciones y accidentes de trabajo que sufren los encargados del manejo de los residuos.

ASPECTOS PATOLOGICOS

Según el Instituto Nacional de Laboratorios de Salud (Inlasa) los riesgos a que están expuestos los que manejan los residuos sólidos

clínicos son la contaminación de enfermedades como la tuberculosis, provocadas por el material orgánico existente en la basura, los pañuelos desechables y otros materiales de uso higiénico de los pacientes hospitalizados.

Por el pinchazo de una jeringa o corte de bisturí se pueden contraer tétanos, hepatitis e incluso el mortal SIDA.

Por los papeles higiénicos con restos fecales se pueden contraer enfermedades como la fiebre tifoidea, cólera y otras infecciones gastrointestinales. Además la degradación de la materia orgánica, que produce fetidez en estos residuos, es aprovechado por las bacterias y hongos.

ASPECTOS EPIDEMIOLOGICOS

Los residuos infecciosos pueden transmitir una variedad de patologías a través de diferentes vectores. En los centros de salud donde son atendidas todas las enfermedades infectocontagiosas, los residuos se constituyen en fuente de infección.

Los residuos infecciosos pueden transmitir una variedad de patologías a través de diferentes vectores. En los centros de salud donde son atendidas todas las enfermedades infectocontagiosas, los residuos se constituyen en fuente de infección.

Transporte de basura

El transporte interno de los residuos hospitalarios, desde las áreas de generación hasta las de almacenamiento transitorio, debe realizarse en pequeños carros con capacidad establecida para un determinado volumen y peso de la carga.

Los recipientes deben estar herméticamente cerrados y perfectamente adecuados al medio de transporte para evitar su exposición, emanación de olores y derrame de su contenido; además, su circulación debe efectuarse por vías internas determinadas para este fin.

ción, porque son transportados en las patas de las moscas, que al posarse en los alimentos diseminan las infecciones.

Si se toma en cuenta que la capacidad de vuelo de una mosca es

de aproximadamente 30 kilómetros, estos insectos pueden diseminar en ese radio enfermedades como la fiebre tifoidea, salmonelosis y otras infecciones que producen diarreas.

Demanda \$us5 millones

No hay recursos para canalización de río

FNDR no responde si financiará obra en El Alto.

EL ALTO

Hasta la fecha, después de ocho meses de gestión, no existen recursos para la canalización y el embudo del río Kantutani que afecta a más de siete villas de la parte norte de la ciudad de El Alto.

David Quezada, representante de la Red Habitat, que diseñó el proyecto, informó que después de recibir el aval de la alcaldía, se envió el proyecto al Fondo Nacional de Desarrollo Regional (FNDR), entidad que no da una

respuesta hasta la fecha.

Posteriormente, en un acto que se desarrolló en enero de este año en el Distrito 5 se presentó al titular del Ministerio de Vivienda y Servicios Básicos, Javier Escobar, quien se comprometió a impulsarlo, pero hasta ahora no dio ninguna respuesta, recordó Quezada.

EL PROYECTO

De acuerdo al proyecto, se requiere de una inversión de 5 millones de dólares americanos, tres servirá para la ejecución de la canalización del río Kantutani y dos se destinará para el mejoramiento de las viviendas que implica la instalación de agua potable, alcantarillado, y mejoramiento de las viviendas.

Es el primero

Colonizadores del norte de La Paz en congreso

LA PAZ, agencia Erbol

Los colonizadores del norte de La Paz se reúnen a partir de este sábado y durante tres días en la localidad de Taipiplaya, Caranavi, en su primer congreso, informaron dirigentes de ese sector.

El dirigente de la Federación de Caranavi, Félix García, adelantó que ese encuentro debate el cuarto intermedio declarado en el

bloqueo de caminos y el resultado de las conversaciones con el gobierno sobre las exigencias de su sector.

García indicó que, lamentablemente, los dirigentes de la Confederación de Colonizadores no coordinaron bien la ejecución de las medidas de presión en el departamento, lo que dio lugar a ciertos desacuerdos entre las organizaciones del norte paceño.

está asfaltada

Entregan avenida Chacaltaya

La Periferica se une con la autopista.

LA PAZ

Desde ayer ya pueden circular vehículos por el asfaltado de la avenida Chacaltaya de la ciudad de gobierno, vía que unirá la Periferica con la autopista al El Alto.

Entrega de los trabajos se dio en medio de la algarabía de los vecinos que después de muchos años vieron una obra municipal de magnitud.

El asfaltado de 30 mil metros cuadrados, se nivelaron los cunetas de hormigón, rieles de bodega, se colocó la asfáltica de cinco centímetros de espesor y se concluyó con el tendido de cámaras de alcantarillado.

El mejoramiento vial se inicia en la zona de la avenida Chacaltaya por la Escuela Industrial Domingo Murillo y el Matorral Municipal. Complementariamente se asfaltaron varias calles de Challapampa, entre las que



La nueva cara de la Av. Chacaltaya.

se encuentran las avenidas Constitución e Independencia, las calles Omasuyos, Teniente Oquendo, Beni, Pacajes y otras, que suman un total de 50 mil metros cuadrados.

La nueva vía asfaltada cuenta con dos carriles de subida y otros dos de bajada, señalización horizontal, iluminación, y tiene además un acceso a la autopista a El Alto. La obra fue ejecutada por las empresas Quirón Hermanos y Alfa.

En el acto de inauguración, el burgomaestre paceño informó que la obra demandó la inversión de 250 mil dólares. "Tiene una buena señalización que debemos mantenerla bien", recomendó el titular de la comuna ante los vecinos.

En la caminata que realizó, Moray escuchó otras demandas de los vecinos de las zonas de Achachicla y Challapampa, entre las que figuró la complementación del asfal-

tado de calles y avenidas que están alrededor de la avenida Chacaltaya. También le pidieron graderías y rompuelles.

La nueva infraestructura vial asfaltada permitirá que vehículos que proceden de los Yungas, Villa Fátima, Miraflores y otras zonas de la parte noroeste se dirijan a la ciudad de El Alto, por la avenida periférica y la autopista, sin necesidad de ingresar al centro de la urbe paceña.



*Ministerio de Gobierno*

**BOLIVIA**

## **El narcotráfico impide la pacificación del Chapare**

La opinión pública del pueblo de Bolivia debe saber y conocer lo siguiente:

- 1.-** Durante dos días consecutivos, y por instrucciones del Señor Presidente de la República, Gral. Hugo Ban Suáñez, una comisión gubernamental encabezada por los Ministros de Gobierno, Dr. Guido Nayar Parada y el Trabajo, Leopoldo López, se reunieron bajo el patrocinio de la Central Obrera Boliviana (COB) con los dirigentes productores de la hoja de Coca a objeto de alcanzar un Acuerdo que permita la pacificación del Chapare, convirtiéndose en el foco principal de acción del narcotráfico en el país.
- 2.-** El Señor Presidente de la República, instruyó que se atiendan varios de los planteamientos de los productores de la hoja de coca como el de compensarles por una sola vez con la suma de 2.500 dólares americanos a los productores de 80 hectáreas que fueron erradicadas durante los días del conflicto y una investigación por autoridades competente de todos los hechos ocurridos en la zona. El Gobierno ratificó su respeto por los Derechos Humanos así como los derechos sindicales establecidos en la Ley General del Trabajo.
- 3.-** En las negociaciones no se tocó el punto relacionado con la presencia policial y militar en la zona de Chapare, porque no procedía. Las fuerzas policiales UMOPAR y el Grupo de Tareas de las FF.AA., fueron establecidas en la zona para luchar precisamente contra las mafias narcotraficantes. La presencia policial y militar en el Chapare se fundamenta en mandatos constitucionales, sus efectivos pueden estar en cualquier punto del territorio nacional y sus cuarteles fueron instalados por la anterior administración gubernamental. Fueron estas unidades las que intervinieron para controlar los bloqueos de caminos y carreteras que afectaban a miles de ciudadanos que se trasladaban de un punto a otro del territorio nacional.
- 4.-** El viernes 24 de Abril a las 13:00 horas, se alcanzó un acuerdo definitivo que debía ser firmado en los siguientes minutos. Empero, uno de los asesores de los productores de la hoja de coca recibió un misterioso llamado telefónico que lo obligó a realizar nuevos planteamientos como el de rechazar la Estrategia de Lucha Contra el Narcotráfico que es en realidad el instrumento operativo de la Ley 1.008. El objetivo del Gobierno es acabar con la producción de 100 toneladas anuales de cocaína del Chapare y con la detención de un promedio diario de 19 a 23 ciudadanos que son descubiertos en la región transportando drogas o precursores.

La Paz, abril 24 de 1998

**CITE D.P. 036/98**

- 5.-** Casi coincidentemente en horas de la tarde en el Chapare, se produjo una reunión de cocaleros en la que sus dirigentes se declararon contrarios a la Estrategia de Lucha Contra el Narcotráfico. Estas posiciones que no tienen ninguna convocatoria son propias de dirigentes que han perdido el rumbo histórico, porque nadie en el país está dispuesto a defender las actividades del narcotráfico. Cualquier situación de violencia será de exclusiva responsabilidad de los dirigentes cocaleros del Chapare.
- 6º.-** El Gobierno ratifica su resolución de seguir adelante con la aplicación de la Estrategia de la Lucha Contra el Narcotráfico, porque es una decisión de Bolivia salir del circuito del narcotráfico en los próximos años, posición que ha sido plenamente respaldada por la comunidad nacional, a través del Diálogo Nacional y luego por la Comunidad Internacional.
- 7º.-** El Gobierno reitera una vez más su amplia disposición y apertura al diálogo y a la concertación, pero también deja establecido que la Ley no se negocia, se la cumple.

**La Paz, 26 de Abril de 1998**

**Ministerio de Gobierno**



## de la Costa de Marfil

# Ballet africano en Sucre

Se presentará  
el próximo  
miércoles.

• SUCRE  
Agencia EFE

Ballet folklórico Lakemado, de la Costa de Marfil, actuará en la ciudad de Sucre el próximo miércoles, en el marco de las actividades de "Plaza Mayor de la Cultura".

Ballet africano, que cuenta con un total de 15 artistas, llegará a Sucre con el auspicio de la Fundación Sucre Capital Cultural, la Fundación Mayor de Cultura y la Fundación Simón I. Patiño de Colombia.

Lakemado mereció elogiosos comentarios de la prensa y del público en el Festival Internacional de Ballet que se realizó en Sucre en pasados días.

De acuerdo a la información proporcionada por los coordinadores

res de "Plaza Mayor", el grupo actuará en Sucre el miércoles 29 de abril, por la mañana en Plaza 25 de Mayo y por la noche en el Teatro "Gran Mariscal".

Las actividades de "Plaza Mayor de la Cultura" son cada vez más intensas en la ciudad de Sucre que ofrece un panorama cultural renovado y dinámico.

El tecladista y compositor Victor Hugo Cornejo, conocido en el mundo artístico como Maestro "Fofó", presentó un exitoso concierto denominado "Teclados para soñar", en el Teatro "Gran Mariscal".

"Fofó" interpretó doce temas musicales que figuran en el repertorio de su disco compacto que fue grabado en noviembre del pasado año en un estudio local.

El concierto combinó obras de inspiración propia con arreglos musicales de su autoría sobre conocidas canciones de otros autores.

Destacan entre sus composiciones "El cielo y yo", "A los pies de un girasol" y "Ecos de mar".

De ese modo, el artista

chuquisaqueño celebró con su público 25 años de carrera musical ininterrumpida.

"Fofó" es maestro normalista en Educación Musical; inició estudios en la escuela de Música Mi-mi de Sucre y completó otros estudios en Cochabamba y La Paz. Es probablemente el único artista sucreño que compone música para sintetizador electrónico.

Por otra parte, continúa exhibiéndose el ciclo de películas magistrales del cine español de la década de 1990, en la sala "Luis Espinal".

De igual manera, fue inaugurado en la Universidad Andina Simón Bolívar (UASB) el Curso Abierto de Literatura Boliviana Contemporánea, con la disertación de Raquel Montenegro, sobre el rol fundacional de la narrativa de Augusto Céspedes.

El curso se prolongará durante nueve meses, con la presencia de destacados críticos y escritores bolivianos contemporáneos.

## Dentro de la familia

# Policia reducirá agresiones

• LA PAZ  
Agencia AFI

Para mitigar los alarmantes índices de agresiones físicas, psicológicas, sexuales y proteger a la familia de toda violencia doméstica, la institución del orden elabora el plan "Sistema Departamental de Policía Intersubordinada en la Policía", junto con la Organización Paz y Justicia (OPS) y el Ministerio de Salud. El jefe del Departamento de Planificación de la Comandancia Departamental de la

Policia, Cnl. Gonzalo Butrón, explicó que este proyecto tiene varias fases que serán ejecutadas en el área rural de La Paz.

La institución del orden está consciente de que la mujer enfrenta diferentes clases de violencia étnica, religiosa, política y otras, pero por encima de esto sufren agresiones y abusos físicos, psicológicos y sexuales en el seno de su propia familia, en particular de sus compañeros o concubinos, apuntó.

Ante esta situación, el Comando

Departamental de la Policía cumpliendo con la Constitución Política del Estado y la Ley 1674, implementa mecanismos y unidades especiales para prevenir y lograr una atención adecuada y eficiente en casos de violencia familiar.

El proyecto será plasmado con el Ministerio de Salud y la OPS bajo un sistema de trabajo que permita a la Policía Nacional, lograr una atención adecuada y eficiente en los casos de violencia en la familia en el área rural.

## COPIA LEGALIZADA

### Ministerio de Desarrollo Sostenible y Planificación

#### RESOLUCION MINISTERIAL No. 080/98

La Paz, 21 de abril de 1998

**CONSIDERANDO:**  
Que, el artículo 20º de la Ley No. 1700 de 12 de julio de 1996, dispone que el Ministerio de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente es responsable de formular políticas, planes y normas de alcance nacional para el cabal cumplimiento del Régimen Forestal de la Nación;

Que, el artículo 23º del Reglamento de la Ley Forestal, aprobado mediante Decreto Supremo Nº24453 el 21 de diciembre de 1996, registra la modificación de normas técnicas en materia de utilización sostenible y protección forestal;

Que, la Ley de Organización del Poder Ejecutivo, Ley No. 1788 publicada el 16 de septiembre de 1997, y su Decreto Reglamentario Nº24855 de fecha 23 de septiembre del mismo año, determinan como atribución del señor Ministro de Desarrollo Sostenible y Planificación, el manejo de recursos naturales renovables en cuanto a su preservación, conservación y restauración;

Que, el Decreto Supremo No. 24895 de fecha 5 de noviembre de 1997, en el marco de la Ley de Organización del Poder Ejecutivo, define como competencia específica del Ministerio de Desarrollo Sostenible y Planificación, el establecer las políticas y normas para el manejo forestal sostenible;

Que, en observancia de la referida Ley Forestal, este Ministerio desea promover en lo posible la participación activa de los interesados involucrados en el sector forestal, en la determinación de las políticas y normas que rigen esta materia;

Que, las "Normas Técnicas para la Elaboración de Instrumentos de Manejo Forestal (Inventarios, Planes de Manejo, Mapas Operativos, Mapas) en Propiedades Privadas o Concesiones con Superficies Mayores a 200 hectáreas", han sido aplicadas durante un año y la experiencia ha demostrado la necesidad de discutir y aclarar ciertas secciones de dicha norma, por tanto,

**SE RESUELVE:**

**Primero.** Crear un Comité Técnico para la preparación del Proyecto Modificadorio de las Normas Técnicas citadas en la parte considerativa, presidido por el Viceministerio de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente, y conformado por:

- Un representante de la Dirección de Programas Especiales;
- Un representante de la Dirección de Medio Ambiente, Políticas y Normas; y
- Un representante de la Dirección General de Biodiversidad.

**Segundo.** Autorizar a la Comisión Técnica invitar, de manera enunciativa más no limitativa, a representantes de las siguientes instituciones civiles:

- Cuatro representantes de la Cámara Nacional Forestal: uno de Promobosque y los tres restantes de sus oficinas departamentales;
- Un representante de la Sociedad de Ingenieros Forestales de Santa Cruz;

**Tercero.** Convocar a formar parte de la Comisión Técnica revisora a:

- Un representante de Swedforest;
- Dos representantes del Proyecto de Manejo Forestal Sostenible-BOLFOR; y
- Un representante del Plan de Acción Forestal para Bolivia-PAFOL.

**Cuarto.** Establecer el siguiente cronograma: 15 de julio de 1998, como fecha de entrega del borrador final del Proyecto Modificadorio, para su correspondiente revisión y aprobación por parte de este Ministerio; el 29 de julio de 1998 para la publicación del Proyecto Modificadorio, cumpliéndose con lo dispuesto por el artículo 23 del Reglamento de la Ley Forestal; el 7 de agosto de 1998 para la audiencia pública que estará abierta, según lo dispone el citado Reglamento, a todas las personas que hayan presentado previamente y por escrito sus opiniones, sugerencias y observaciones a esta Cartera de Estado; y el 14 de agosto de 1998 para la revisión y aprobación final de las Normas Técnicas.

Regístrese, comuníquese y archívese

24 ABR. 1998  
ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL

Se comunica a todas las personas interesadas en presentar sus comentarios sobre modificaciones a esta norma, enviarlos en forma escrita al Fax Nº369304 La Paz, dirigido al "Comité Técnico" del Viceministerio de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente.



## SUPERINTENDENCIA DE PENSIONES

# COMUNICADO

La Superintendencia de Pensiones, comunica a la opinión pública lo siguiente:

1. El 23 de abril de 1998, el Poder Ejecutivo hizo público un Anteproyecto de Ley de Propiedad y Crédito Popular, que en uno de sus capítulos, propone la fusión de las Superintendencias de Pensiones, Valores y Seguros y la conversión del Superintendente General del SIREFI en un Superintendente de Pensiones, Valores y Seguros que asumiría todas las funciones de las Superintendencias fusionadas y designaría luego a un Intendente de Pensiones, un Intendente de Valores y un Intendente de Seguros.
2. Esta fusión de las Superintendencias Sectoriales del SIREFI, tendría el efecto de destituir inconstitucionalmente a los Superintendentes de Pensiones y Valores, antes del cumplimiento del período legal para el que fueron designados.
3. Los Superintendentes creados por ley y designados por un período determinado, no pueden ser destituidos, antes de la finalización de su período, sino previa sentencia ejecutoriada de la Corte Suprema de Justicia por delitos cometidos en el ejercicio de sus funciones. Esta garantía fue reconocida y aplicada expresamente por el actual Gobierno, ante el reciente intento de destitución del Superintendente de Bancos y Entidades Financieras, precedente que debería ser aplicado a todos los Superintendentes del Sistema de Regulación, si se respeta su independencia y la seguridad jurídica de las personas, instituciones, entidades y empresas sujetas a su jurisdicción.
4. Admitir la destitución de un Superintendente antes de cumplir su período legal, por cualquier procedimiento distinto al previsto en la Constitución Política del Estado y las Leyes de la República, amenaza la independencia y estabilidad de todos los magistrados, vocales y jueces del Poder Judicial, así como, de todas las autoridades con jurisdicción nacional: Presidente del Banco Central de Bolivia, Contralor General de la República, Defensor del Pueblo, Vocales de la Corte Nacional Electoral, quienes tampoco pueden ser destituidos de sus funciones, antes de cumplir su período legal, sino previa sentencia ejecutoriada de la Corte Suprema de Justicia.
5. La Superintendencia de Pensiones, confía en que las autoridades y legisladores respetarán la Institucionalidad y los principios, derechos y garantías reconocidos por la Constitución y las leyes.
6. La Superintendencia de Pensiones, manifiesta su voluntad de aportar sus criterios técnicos en la concertación del "Anteproyecto de Ley de Propiedad y Crédito Popular", en lo que concierne a la Seguridad Social de Largo Plazo.

La Paz, 26 de abril de 1998

# "Garza, gorda, salchichona"

Esta nota es para que sepas que, sea lo que sea lo que haya pasado, te queremos. Que sólo esperamos noticias tuyas, te extrañamos, te comprendemos y te esperamos. Para volver, tómate el tiempo que necesites, sólo nos gustaría que nos dijeras cómo estás.

Micky, Negrura y Yo.

Cada día se movilizan 2.000 pasajeros en Santa Cruz

# Terminal de buses es pequeña

Por falta de espacio algunas empresas operan afuera.

SANTA CRUZ

La construcción de una nueva terminal de buses, más grande y en otra zona de la ciudad de Santa Cruz es una prioridad, según su administrador, Gabino Tórrez, quien indicó que por el momento la situación es insostenible por la falta de espacio y porque la demanda de oficinas y servicios es enorme.

## 720.000 PASAJEROS

Por la terminal de buses de la ciudad de Santa Cruz, "Julio Prado Montaña", se movilizan alrededor de 720 mil pasajeros al año y hace mucho tiempo que fue rebasada en su capacidad.

Fue construida en 1978 en la gestión de Julio Prado Montaña, que era Alcalde de la época y cuando Santa Cruz tenía sólo 300 mil habitantes, según datos del Instituto Nacional de Estadística (INE).

Con el explosivo crecimiento de la población de la ciudad, la terminal resultó pequeña y no dispone de suficiente espacio para satisfacer las necesidades de las 32 empresas de transporte interdepartamental y 16 de servicio interprovincial y de corta distancia, declaró el director de esta empresa, Gabino Tórrez.

## FLUJO VEHICULAR

Desde la terminal de buses sa-



Uno de los ingresos de la terminal de buses cruceña.

len y llegan por día 120 buses del servicio interdepartamental y cerca de 40 hacia las provincias cruceñas. Según los datos oficiales, 2.000 pasajeros por día, 60 mil al mes y 720.000 al año, pasan por la terminal terrestre.

En estos datos no se incluyen los servicios exclusivos de autos y buses que salen de las inmediaciones de la terminal. Incluso se contabilizaron que hay entre cinco a 10 empresas de transporte que salen hacia Buenos Aires-Argentina, Asunción del Paraguay y San Pablo, Brasil.

Estas empresas solicitaron espacio para operar desde la terminal, pero no hay espacio y se ven obligados a trabajar desde las inmediaciones.

## AMPLIACIÓN

Tórrez dijo que hace unos dos meses que la terminal de buses fue ampliada. Se construyeron 20 oficinas para las empresas y algunos carriles para la salida de buses. También se efectuó el enmallado y encierro del perímetro de la terminal para evitar que este centro se convierta en refugio de malvivientes o mendigos que pululan por la zona.

## NUEVA TERMINAL

Tórrez explicó que el gobierno municipal ya licitó la construcción de una terminal bimodal, paralela a la estación ferroviaria, pero

es sólo una salida parcial al problema y no a largo plazo.

La Terminal Bimodal, que el gobierno municipal de Santa Cruz se apresta a construir entre las avenidas Tres Pasos al Frente y Brasil, estará concluida en un plazo no mayor de 10 meses, porque en realidad se construirán enormes galpones en cuyo interior las empresas podrán instalar sus oficinas como ocurre en la terminal de La Paz, pero serán modernas.

Esta obra demandará al municipio cruceño, de acuerdo a las proyecciones 2.5 millones de dólares y es uno de los proyectos estrella del alcalde Johnny Fernández. Desde esta terminal operarán los buses de

transporte interdepartamental y el ferrocarril hacia Puerto Suárez y Yacuiba, como lo hacen actualmente.

A su juicio, la solución es la construcción de por lo menos dos terminales en las que se distribuya de acuerdo a los destinos. "En la zona norte debe estar la terminal de los buses que viajan al norte y en la zona sur, los que van hacia el sur", sugirió al indicar que de esta manera se evitaría el congestionamiento y las incomodidades que soportan por ahora los pasajeros y las empresas de transporte.

Entretanto, sugiere que la actual terminal ubicada en la avenida Carlotto quede como terminal del servicio interprovincial y de corta distancia.

Cobran  
por el  
de la te

El administrador de buses de la ciudad de Santa Cruz, Gabino Tórrez, quien ya se cobra a los pasajeros bolivianos, que era recaudador de transporte como agente de

Dijo que la terminal de buses en cumplimiento de la Municipalidad de Santa Cruz, este impuesto por

El impuesto de transporte de los buses que se cobra a los pasajeros que viajan en los buses, como

El impuesto de transporte de los buses que se cobra a los pasajeros que viajan en los buses, como

El impuesto de transporte de los buses que se cobra a los pasajeros que viajan en los buses, como

El impuesto de transporte de los buses que se cobra a los pasajeros que viajan en los buses, como

El impuesto de transporte de los buses que se cobra a los pasajeros que viajan en los buses, como

El impuesto de transporte de los buses que se cobra a los pasajeros que viajan en los buses, como

El impuesto de transporte de los buses que se cobra a los pasajeros que viajan en los buses, como

El impuesto de transporte de los buses que se cobra a los pasajeros que viajan en los buses, como

El impuesto de transporte de los buses que se cobra a los pasajeros que viajan en los buses, como

## Super Consejo para su salud

## Conjuntivitis

Colecionable 7

### Que la origina?

La conjuntivitis es una inflamación de la conjuntiva del ojo causada por una infección bacteriana. Puede darse también por procesos alérgicos, por infecciones asociadas con el resfriado o por lesiones producidas por un cuerpo extraño en el ojo.

### Que consecuencias trae?

En los casos más severos la inflamación puede alcanzar a la Cornea, alterando la visión, además de producir molestias a la luz, fotofobia, dolor, y dificultad en el esfuerzo visual.

### Cuales son los síntomas?

Cuando las bacterias alcanzan el ojo se produce la inflamación, a menudo acompañada de una secreción purulenta y sensación de roce. Al despertar los párpados se hallan pegajosos y enrojecidos. En su forma más leve no presenta secreción, sólo una ligera inflamación y la sensación de tener arena en los ojos.

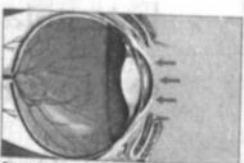
### Como se trata.

- El tratamiento se realiza con instilaciones de nitrato de plata, preparados sulfamídicos y antibióticos, además de colirios y soluciones oftálmicas.
- Tanto el diagnóstico como la medicación deben necesariamente estar a cargo de un especialista.

En caso de presentar este tipo de síntomas, recomendamos acudir a un Oftalmólogo o Centro Médico, quienes le brindarán el tratamiento más adecuado.



Uno de los síntomas, irritación de la conjuntiva



En casos severos la Cornea puede verse afectada

## Super Novedad de la semana

## Colirios y soluciones oftálmicas



## Nuestros Servicios

Atención a asegurados de:

SEKUR



Toma de presión arterial  
**Gratis**

Entregas a domicilio  
**771212**

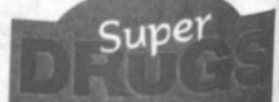
Colocado de inyecciones  
**Gratis**

Administración especializada de  
**Vacunas**

Aceptamos pago con tarjetas de crédito



Por todas sus compras usted recibe factura y se beneficia con el 13 % de I.V.A. Usted gana y el país también



Calle 18 esq. Julio Patiño 1188 Teléfono Piloto : 771212

...siempre de turno!



gobierno no logrará derrotarla

# Pobreza bajará en 40 años

propuesta será discutida por Grupo Consultivo de París.

LA PAZ

La extrema pobreza tiene para el gobierno un acuerdo al documento que será presentado al Grupo Consultivo de París, el lunes y martes, la lucha contra este flagelo sus frutos recién denotar en las generaciones, es decir, en 40 años.

Los desafíos en materia de equidad serán seguramente de dos órdenes para superar los actuales niveles de pobreza extrema", según el documento.

La administración Banzer de la lucha contra la pobreza en el eje de su política gubernamental. El anteproyecto de Ley de Propiedad y Crédito Presentado el pasado jueves uno de los principales instrumentos de combate, y también será entregado al Grupo Consultivo de París.

Los sociólogos consultados sostienen que una generación tarda una etapa de crecimiento de 20 años. Se cuenta desde el momento que nace, hasta el momento en que queda a luz, a una nueva generación.



A seguir sobreviviendo.

## OPORTUNIDAD

"Los objetivos de crecimiento y oportunidad demandarán al menos una generación", según el documento que será presentado en la reunión de países. El Plan Oportunidad tiene como

principal objetivo convertir al país en el eje integrador de la región, no sólo en el aspecto vial, también en la generación de energía y servicios de intercomunicación.

La consolidación del sistema financiero y la creación de un siste-

ma de ahorro interno son otros de los objetivos.

## CRECIMIENTO

De cara a los desafíos del próximo siglo, el gobierno se propuso concluir su mandato con un nivel

de crecimiento superior al siete por ciento, 3.1 por ciento más que la anterior gestión. El crecimiento debe ir acompañado de una reducción del gasto público. El 2002, el déficit fiscal debe ser de apenas 1.9 por ciento; el proyectado para esta gestión es del 4.1 por ciento.

## Estadística de la miseria

De acuerdo al documento que será presentado ante el XI Grupo Consultivo de París, éstos algunos parámetros de la pobreza en Bolivia:

- 70 por ciento de los habitantes del país viven en situación de pobreza.
- Un total de 95 de cada cien pobres habitan el área rural.
- Bolivia ocupa el lugar 113 en desarrollo humano, según una evaluación de 174 países, realizada por la Organización de Naciones Unidas.
- La tasa de mortalidad infantil es de 75 por cada mil nacidos vivos y 105 por cada mil menores de cinco años.
- La expectativa de vida al nacer es de 60 años. El promedio continental es 69.
- 17 por ciento de los niños no van a la escuela.
- En el nivel secundario la deserción se incrementa al 63 por ciento.
- Cerca a la cuarta parte de la población es analfabeta.
- El ingreso por persona alcanza a 984 dólares, un tercio del promedio latinoamericano.
- 96 de cada cien viviendas del área rural no cuentan con agua potable y alcantarillado.

## Pobreza Vs. millones

### Inversión sirvió de poco

Comunidad internacional invirtió \$us 7.000 millones

LA PAZ

La pobreza pudo más que los 7.000 millones de dólares invertidos por la comunidad internacional en los últimos 13 años, según el documento que se entregó a los programas de ajuste estructural impulsados por las diferentes administraciones gubernamentales.

En una primera etapa, entre 1985 y 1989, la cooperación externa alcanzó a 1.972 millones de dólares. Esos recursos fueron utilizados en el proceso de estabilización económica, superando el proceso de "hiperinflación".

En este período que irrumpió el Fondo Social de Emergencia, con una inversión de 1.972 millones de dólares, intentando reducir los costos del ajuste estructural.

En la etapa 1990-1993 la inversión financiera de los organismos internacionales y países extranjeros subió a 2.484 millones de dólares. El 29 por ciento de esos recursos se destinó a la reestruc-

turación de las empresas públicas para su privatización.

La capitalización fue objeto de una mayor inversión externa, que se situó en 2.522 millones de dólares.

En el documento que se presentará el gobierno boliviano a la XI Reunión del Grupo Consultivo de París, las autoridades admiten que sin el concurso internacional habría sido imposible realizar el programa de ajuste estructural.

Ese proceso ató las manos del Estado, pues eliminó la generación de ahorro interno, impidiendo llevar adelante políticas de desarrollo. "Este déficit fue cubierto en gran parte mediante la captación del ahorro externo que la cooperación internacional puso a disposición de Bolivia", afirma.

En criterio del gobierno boliviano, ese proceso aún no ha terminado. Para la nueva etapa -en la que se incluye el plan de lucha contra la pobreza-, el gobierno solicitará 3.785 millones de dólares.

El programa 1998-2002 requerirá de una inversión total de 5.494 millones de dólares, cifra que será lograda con el concurso de la comunidad internacional y el aporte del Tesoro General de la Nación.

## No hay proyectos para presentar a la comunidad internacional

# Gobierno pide mucho, ejecuta poco

Descuido impide mayores desembolsos.

LA PAZ

Muchos de los millones de dólares comprometidos en las re-

uniones del Grupo Consultivo de París para Bolivia se quedan en el tintero, a causa del descuido de los gobiernos nacionales que olvidan la presentación de proyectos o no agilizan gestiones para hacerlas efectivas.

Este foro reúne cada año a los organismos financieros y países que apoyan la causa boliviana. En esa

instancia se aprueba el programa general de financiamiento externo para el país.

Pese a los esfuerzos que demanda la tarea de convencer a los donantes y acreedores sobre la necesidad de un mayor apoyo al desarrollo económico del país, las autoridades no siempre ejecutan lo logrado. Para muestra, dos botones:

## COMPROMISOS

En la novena reunión, realizada en 1996, Bolivia consiguió que el Grupo Consultivo se comprometiera a financiar 725 millones de dólares.

De acuerdo a las estimaciones oficiales, desde entonces se logró concretar el desembolso de únicamente 516 millones de dólares; el 28 por ciento del dinero comprometido no llegó nunca a las arcas nacionales.

El 43 por ciento de los recursos logrados en la reunión del Grupo Consultivo, realizada en la pasada gestión, no termina de llegar al país. Fueron comprometidos 650 millones de dólares y se concretaron 369.

## PROYECTOS

Semanas atrás, el viceministro de Transportes, Ramón Prada, confesó que su despacho no tiene un solo proyecto carretero concluido para presentarlo a los organismos internacionales.

La deficiencia, heredada de la anterior administración, impide la ejecución de nuevos proyectos viales, pese a la predisposición expresada por las entidades financieras.

## Demanda de recursos para inversión pública

En miles de \$us.

	1998	1999	2000	2001	2002	Total
<b>Total general</b>	<b>608.999</b>	<b>793.638</b>	<b>835.231</b>	<b>880.575</b>	<b>999.722</b>	<b>4.118.165</b>
Infraestructura	207.632	196.547	248.961	278.156	288.786	1.120.081
Medio Ambiente	32.430	31.869	38.586	43.785	54.171	200.841
Salud	33.255	70.347	58.861	78.434	94.517	335.413
Educación y Cultura	70.044	113.091	124.643	98.586	99.137	505.500
Urbanismo y Vivienda	55.909	65.269	58.848	57.634	69.639	307.300
Servicios Básicos	100.681	97.717	82.593	107.188	97.221	485.400
Desarrollo Rural	81.515	146.972	143.359	131.010	159.324	662.179
Participación Popular/Descentralización	5.534	16.317	17.166	13.052	18.531	70.600
Desarrollo Alternativo	22.000	55.510	62.214	72.731	118.396	330.851

Fuente: Viceministerio de Inversión Pública y Financiamiento Externo.

## RECLAMO

**ANTEPROYECTO:** Es ilegal destituir a los superintendentes.

## COOPERATIVAS

**COMPLICADO:** Difícil fiscalizar movimiento económico.

## FALSIFICADORES

**¡CUIDADO!** Llegan de afuera y engañan con todo.

## FERIA

**INTERNACIONAL:** Cochabamba con las puertas abiertas.

## LA CIFRA

Las cooperativas manejan **\$us500 MILLONES** y no se puede fiscalizar.

## EL DOLAR

### COTIZACION EN LATINOAMERICA

Argentina	Peso	1,20
Brasil	Real	1,1430
Colombia	Peso	1,355,94
Chile	Peso	451,80
Perú	N. Sol	2,83
Venezuela	Bolivar	536,50

### COTIZACION EN EL MUNDO

Alemania	Marco	1,7905
España	Peseta	153,25
Francia	Franco F.	6,0050
Italia	Lira	1,781
Japón	Yen	131,25
Inglaterra	Libra	0,5996

## LA FRASE

"Se requerirán dos generaciones para superar los actuales niveles de pobreza extrema"

DOCUMENTO "BOLIVIA HACIA EL SIGLO XXI"

## Superintendencia de Pensiones

## Ilegal "relocalizar" a "Súper"

Anteproyecto Ley de Propiedad y Crédito Popular echa a tres.

LA PAZ

La fusión de las superintendencias de Pensiones, Valores y Seguros en una sola entidad reguladora - tal como plantea el anteproyecto de Ley de Propiedad y Crédito Popular - es constitucional, puesto que implica la destitución de los actuales titulares antes que concluya el período legal para el que fueron designados, según un comunicado de la Superintendencia de Pensiones.

El documento señala que "admitir la destitución de un Superintendente antes de cumplir su período legal, por cualquier procedimiento distinto al previsto en la Constitución Política del Estado y las Leyes de la República, amenaza la independencia y estabilidad de todos los magistrados, vocales y jueces del Poder Judicial, así como de todas las autoridades con jurisdicción nacional: Presidente del Banco Central de Bolivia, Contralor General de la República, Defensor del Pueblo, Vocales de la Corte Nacional Electoral, quienes tampoco pueden ser destituidos de sus funciones antes de cumplir su período legal, sino previa sentencia ejecutoriada de la Corte Suprema de Justicia".

El anteproyecto establece la creación de una Superintendencia de Pensiones, Valores y Seguros; es decir, se agruparían en una sola las

tres instituciones y quedaría al mando el Superintendente General, Jorge Patiño Sarcinelli, hasta la finalización de su actual período. Sin embargo, quedarían sin efecto sus funciones originales.

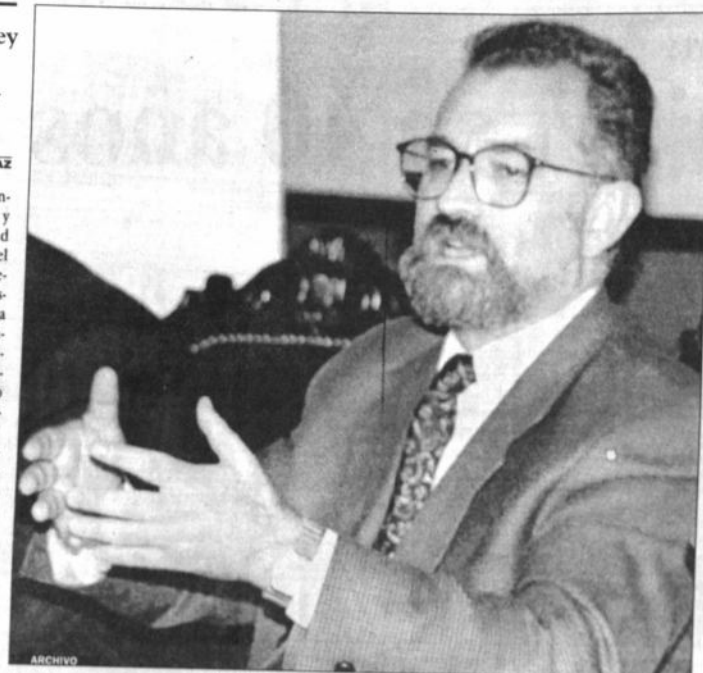
Si el Congreso Nacional aprueba el anteproyecto, se estima que a fines de mayo próximo, cesarían en sus funciones los superintendentes de Pensiones, Guillermo Aponte; de

Seguros, Fernando Moscoso; y de Valores, Guido Peña.

## EXISTEN ANTECEDENTES

Los titulares de los entes reguladores pueden ser destituidos, antes del término de su gestión, únicamente si hubieran cometido delitos en el ejercicio de sus funciones.

La Superintendencia, a tiempo de manifestar su voluntad de aportar sus criterios técnicos en la concertación del anteproyecto, le recuerda al gobierno que en el reciente intento de destitución del Superintendente de Bancos reconocieron y aplicaron la garantía de inamovilidad que tienen estos funcionarios.



Guillermo Aponte, "súper" de Pensiones.

## País sin educación país sin futuro

Durante la década de los cincuenta, Bolivia fue objeto de grandes cambios económicos, políticos y sociales que tenían como objetivo elevar el estándar de vida de los bolivianos, cosa que, en términos relativos con nuestros vecinos, no ocurrió entre las reformas implementadas por la Revolución Nacional, como ser la Reforma Agraria, la Nacionalización de las Minas y el Voto Universal, se puso en vigencia una Reforma Educativa que tenía como objetivo sacar al pueblo de la ignorancia y consecuente pobreza en que se encontraba.

## "LUMPEN PROLETARIA"

A más de cuarenta años de la primera Reforma Educativa, Bolivia se encuentra sumida en una enorme pobreza económica y trata de implementar una nueva Reforma Educativa que los maestros se niegan a aceptar. Durante las últimas semanas hemos sido testigos de la virulencia con la cual los maestros han actuado en las calles y plazas de nuestras ciudades para imponer al gobierno sus demandas salariales. Los actos vandálicos perpetrados por maestros rurales y urbanos contra miembros de la Policía Nacional y la propiedad privada de inocentes ciudadanos son graves indicios en sentido de que quienes tienen la misión de educar a nuestra niñez y juventud no pueden seguir gozando de la confianza de la ciudadanía.

Los deficientes resultados del sistema de educación pública, que son obvios por la baja calidad de los bachilleres que produce, constituyen una seria advertencia de que las cosas no puedan continuar como están. Una gran parte de los maestros

## CAMBIO DE MENTALIDAD

Lo que se necesita es un cambio de mentalidad en los padres de familia, políticos y en los gobernantes, en la sociedad toda, en la mentalidad que no manda y recibe de la educación y educadores. No será alcanzable si los educadores continúan siendo plebeyos más pobres del total y siguen dependiendo de los salarios para vivir. Todos sabemos que el público, si se es honesto, jamás la oportunidad de niveles de vida medios. La situación del maestro genera de nuestra financiación. En consecuencia, para el educador un mejor estándar de vida. La Reforma Educativa deberá estar acompañada de cambio de estructuras en que se la ejecuta.

La única vía para mejorar los niveles educativos es la expansión de la educación privada. Las escuelas privadas en el país y en el extranjero demuestran este mecanismo de elección de múltiples niveles de escuelas privadas. El nivel de la enseñanza privada en Bolivia es muy bueno. Los bolivianos están cambiando estructuras para la expansión de la educación privada para la gran mayoría de la población.

### SUPERINTENDENCIA DE BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS SEGUNDO AVISO DE REMATE

Habiéndose decretado el primer remate, en cumplimiento a disposiciones legales en vigencia, la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras, vende bajo la modalidad de remate por paga abierta, los siguientes bienes inmuebles:

#### ONCE PARQUEOS DE PROPIEDAD DE LA SUPERINTENDENCIA DE BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS

Las personas naturales y jurídicas interesadas en adquirir estos bienes, deberán depositar como garantía de seriedad de propuesta el 20% del precio base de cada uno de los parques que deseen comprar, este depósito deberá ser efectuado en la Cuentas Corrientes Fiscal 2000-1031-99925 del Banco Santa Cruz S.A., debiendo presentar copias de los depósitos realizados en el Ministerio de F.F. Pública que realice el remate, antes del inicio de este acto.

En caso de adjudicación el adjudicatario deberá cancelar el importe restante en el término de 24 horas de su adjudicación, caso contrario perderá el derecho de adjudicación y el depósito de seriedad de propuesta.

La ubicación de los parques es la siguiente:

a) Cinco parques: Nº 18, 23, 25, 27 y 28, se sitúan en el interior del Edificio de parques Buena, Calle Buena Nº 18, La Paz, entre las calles: Calle Buena y Calle 18, cada uno.

b) Seis parques: Nº 3, 4, 5, 6, 7 y 8, en el primer sótano del Edificio de parques HANGA, Calle Socabamba Nº 237, Pisco Bites S.A. 7.452. (SETE MIL CUATROCIENTOS CINCUENTA Y DOS 00/100 DOLARES) cada uno.

Los precios antes consignados incluyen el descuento establecido por Ley.

Fecha de realización del remate: Día jueves 7 de mayo de 1998 a horas 17:00  
Lugar de realización del remate: Plaza Isabel la Católica Nº 2507 La Paz - Bolivia

Las personas interesadas podrán visitar los parques en horarios de oficina.  
La Paz, 26 de abril de 1998  
(Primera publicación)

Plaza Isabel la Católica Nº 2507 - Casilla 447 - Teléfono (591-2) 431919 - Telex (591-2) 430028 - La Paz - Bolivia

### PRECISAMOS SALON GRANDE

Céntrico de unos 300 mt2. Llamar al 316166 y 366333 sólo por las tardes.

## SECRETARIA EJECUTIVA

Precisamos con los siguientes requisitos:

- Titulada de Institución de Prestigio
- Manejo de Paquetes de Computación
- Conocimiento del Inglés
- Buena Presencia
- Fotografía Reciente
- Excelente Sueldo

Las interesadas por favor enviar documentación a la Casilla 3084, La Paz.

### SUPERINTENDENCIA DE BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS CONTRATACION POR EXCEPCION

Habiéndose declarado desierta la segunda convocatoria, en cumplimiento a disposiciones legales en vigencia, la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras invita a las firmas legalmente establecidas en el país a presentar propuestas para la siguiente contratación:

#### PROVISION DE MATERIALES Y SUMINISTROS PARA LA SUPERINTENDENCIA DE BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS

Los materiales y suministros solicitados comprenden los siguientes rubros: I. Útiles de escritorio y oficina, II. Material de papel y cartón, III. Productos de artes gráficas, IV. Materiales y suministros de computación.

La provisión de los bienes deberá ser realizada en sujeción a las especificaciones detalladas en el Pliego de Condiciones respectivo, el cual podrá ser adquirido en nuestras oficinas de Plaza Isabel La Católica Nº 2507 de la ciudad de La Paz, a partir de la primera publicación.

Financiamiento: Fondos Propios  
Fecha de presentación de ofertas: Hasta Hrs. 12:00 del día 15 de mayo de 1998  
Lugar de presentación de ofertas: Plaza Isabel la Católica Nº 2507 La Paz-Bolivia  
Fecha de apertura de ofertas: Hrs 17:00 del día 15 de mayo de 1998  
Lugar de apertura de ofertas: Plaza Isabel la Católica Nº 2507 La Paz-Bolivia  
Valor del Pliego: Bs. 50.- (CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS)

La Paz, 26 de abril de 1998  
(Primera publicación)

Plaza Isabel la Católica Nº 2507 - Casilla 447 - Teléfono (591-2) 431919 - Telex (591-2) 430028 - La Paz - Bolivia

## POR SUSTRACCION

SE COMUNICA A LA OPINION PUBLICA QUE POR EXTRAVIO, QUEDAN ANULADAS LAS SIGUIENTES FACTURAS PERTENECIENTES A LA EMPRESA MINOIL LTDA. CON RUC 3043860; NRO. DE ORDEN 563390, NUMERO ALFANUMERICO 1W3L2C9016:

1951-1952-1953-1954-1955-1956-1957-1958-1959-  
1960-1961-1962-1963-1964-1965-1966-1967-1968-  
1969-1970-1971-1972-1973-1974-1975-1976-1977-  
1978-1979-1980-1981-1982-1983-1984-1985-1986-  
1987-1988-1989-1990-1991-1992-1993-1994-1995-  
1996-1997-1998-1999-2000.

## "Hostal Montes"

Ofrece habitaciones confortables, baño privado.  
Av. Montes 533, Teléfono 378960, Fax (591-2) 360993.  
La Paz - Bolivia

### LOTERIA NACIONAL DE BENEFICENCIA Y SALUBRIDAD

#### PROCESO DE ACLARACION

LA DIRECCION DE AUDITORIA INTERNA DE LOTERIA NACIONAL DE BENEFICENCIA Y SALUBRIDAD, EN CUMPLIMIENTO A LOS ARTICULOS 40 DEL DECRETO SUPLENTO 23215 INVITA A LOS SEÑORES

VLADIMIR YACICK ARCE  
PATRICIA HUERTA DE POZZO  
PEDRO ESTRADA DELGADO  
CLAUDIO MAMANI QUISEP  
FORTUNATO GUTIERREZ  
CARLOS LAZO QUISEP

C.I. 2228077 L.P.  
C.I. 1082465 S.T.  
C.I. 321160 URGUY  
C.I. 2628905 L.P.  
C.I. 175708 L.P.  
C.I. 179689 L.P.

APRESENTARSE A SUS OFICINAS UBICADAS EN LA AV. MARISCAL TA CRUZ ESQUINA COCHABAMBA 3er. PISO CON MOTIVO DE CONOCIMIENTO DE LOS INFORMES 019/97 Y 011/97.

LA PAZ, ABRIL DE 1998

EMPRESA AEREA IMPORTANTE. REQUIERE PERSONAL PROFESIONAL PARA EMPENARSE EN EL CENTRO DE ENTRENAMIENTO, EL PERSONAL INTERESADO DEBERA CONTAR CON AMPLIA EXPERIENCIA EN LA ENSEÑANZA DE LAS AREAS DE:

- AUXILIARES DE A BORDO
- TECNICOS AERONAUTICOS (AREA DE MANTENIMIENTO)
- PILOTOS COMERCIALES (AREA DE OPERACIONES)
- BOLETAJE (INSTRUCTOR I.A.T.A.)

LAS PERSONAS INTERESADAS DEBERAN ENVIAR CURRICULUM-VITAE A LA CASILLA 499, HASTA EL DIA 08 DE MAYO DE 1998. IMPOSTERGABLEMENTE.



regularidades?  
uidado con  
intervención!

LA PAZ

stituto Nacional de Coopera-  
(Inalco) cuando a raíz  
de la denuncia de los socios o  
de los estados financieros  
de las cooperativas detecta  
irregularidades, puede autorizar  
la intervención estatal preca-  
uando los intereses de sus  
socios.

sucedó con la Coopera-  
tiva de Telefonos La Paz (Cotel)  
intervenido el 13 de oc-  
ubre 1997.

las superintendencias  
del Sistema de Regu-  
lación (Sirese) tienen fa-  
cultad para controlar a las coo-  
perativas que correspondan a sus  
competencias. La fiscalización se re-  
fiere a la calidad de los aser-  
tos que prestan y no a la  
administrativa.

CONJUNTA

de la sociedad no  
se usó la acción conjun-  
ta para su mejora-  
ción económica y social, y  
creando los beneficios a  
la comunidad.

Las sociedades cooperativas  
deben efectuar operacio-  
nes legales y legales-  
mente. Un cambio subs-  
tancial en la línea de activi-  
dad requiere autorización ex-  
presita para que no sufran per-  
juicio los diferentes intereses  
de los socios.

Existen más de 5.200 en Bolivia

# Difícil vigilar a cooperativas

En conjunto  
manejan \$us500  
millones

LA PAZ

Más de 5.200 cooperativas en  
todo el país, que en conjunto ma-  
nejan cerca de 500 millones de dó-  
lares, no pueden ser fiscalizadas  
adecuadamente porque el Institu-  
to Nacional de Cooperativas (Inalco)  
no cuenta con los recursos  
para hacerlo, reconoció su direc-  
tor ejecutivo, David Márquez.

## ESTADOS FINANCIEROS

Actualmente sólo un 10 por  
ciento de las cooperativas pre-  
senta cada año sus estados finan-  
cieros y es posible realizar un se-  
guimiento de sus actividades y,  
por consiguiente, fiscalizarlas. Un  
porcentaje similar lo hace al-  
guna vez.

En cambio, 80 por ciento del  
total de cooperativas prácticamente  
no da cuenta de sus finanzas lo que  
dificulta evaluar sus operaciones.  
Al no existir observaciones sobre  
su movimiento económico, mu-  
chas de las cooperativas quiebran  
sin que se sepan las causas.

## RECLAMOS

Márquez comentó que estas  
situaciones sólo se conocen cuando  
los socios afectados reclaman y "lo  
hacen por lo menos uno a la se-  
mana". Llegan al Inalco y denun-  
cian mala administración, elección  
fraudulenta de directivos y desapa-  
rición de ejecutivos, entre otras  
irregularidades.



David Márquez, director ejecutivo del Inalco.

Los problemas de las coope-  
rativas pequeñas no son notorios, ha-  
cen escándalo los asociados a las  
grandes, añadió.

## DEFICIENCIAS

El funcionario indicó que el In-  
alco tiene serias deficiencias para  
fiscalizar a las cooperativas debi-  
do, principalmente, a su reduci-  
do presupuesto, 11.000 dólares al  
año para alquileres, pasajes, viá-

gicos y salarios. La institución tie-  
ne poco menos de 100 funciona-  
rios cuyas remuneraciones oscilan  
entre 1.500 bolivianos, sueldo del  
director, y 500 bolivianos para el  
portero.

## INFRAESTRUCTURA

Esta escasez de recursos im-  
posibilita renovar equipos de compu-  
tación, ya que los que tienen en la  
actualidad son obsoletos, indicó.

La infraestructura también es un  
obstáculo, las cooperativas están  
muy dispersas y no se puede lle-  
gar con oficinas a todas las regio-  
nes del país.

## UNA "SÚPER"

Márquez cree que para superar  
esos problemas se requiere una in-  
stitución fortalecida, puede ser una  
Superintendencia que fiscalice, al  
igual que en el sistema financiero,

las actividades de las 5.200 coope-  
rativas que manejan "ingentes re-  
cursos". Explicó que esta entidad  
podría ser más efectiva que otros  
entes de regulación, porque el ob-  
jetivo del cooperativismo es muy  
diferente al del sistema privado.

Una cooperativa, dijo, busca el  
bien común de los socios y de la  
sociedad ejecutando actividades  
que contribuyan a su desarrollo.  
Una institución privada busca el lu-  
cro y si no es rentable se va.

ayllus, aine, minca, son formas cooperativas del occidente

# Asociación, base del desarrollo

Santa Cruz supo  
aprovechar  
trabajo conjunto.

LA PAZ

historia del cooperativismo es  
parte del desarrollo del país,  
pero el excesivo centralismo las  
pesó y optaron por esta modali-  
dad de trabajo para resolver sus  
necesidades de alimentos, luz, agua,  
comercio, vivienda, servicios bási-  
cos, afirmó Enrique Ibieta,  
del Instituto Nacional de  
Cooperativas (Inalco).

COOPERATIVISMO

cooperativismo en Bolivia  
se legalizó después de la  
época del Chaco, como una forma  
de ocupación a gran cantidad  
de desocupados, principal-  
mente en la zona de Camiri.

En lo informal, nació con  
unidades campesinas que  
arrastraron el sentido comu-

El aine, la minca, son  
formas de trabajo cooperativo pro-  
cedente; en el oriente las  
formas jurídicas emprendieron

AGACIÓN

de septiembre de 1958 se  
promulgó la Ley General de Socie-  
dades Cooperativas y, en adelante,  
situaciones se convirtieron  
en derecho de la sociedad,  
promoviendo el desarrollo.  
Cooperativas cafetaleras en  
Santa Cruz, extintas casi todas,  
procedían del 70 por ciento del  
total. En el norte crucial  
ciento del arroz era pro-  
por este tipo de asociacio-

plano, las cooperativas



El trabajo conjunto  
da más frutos.

mineras fueron afectadas por el  
tinte político de la época, indicó,  
al mencionar a dos grandes repre-  
sentantes de este sector, Cami y Bolsa  
Negra, que producían tungsteno.

Las cooperativas auríferas produ-  
cían entre el 60 y 70 por ciento del  
oro de exportación del país, canti-  
dad que a 1997 alcanzó un 19 por  
ciento.

En el único departamento don-  
de el cooperativismo sentó las bases  
del desarrollo sostenible fue en San-  
ta Cruz, donde a raíz del abandono  
gubernamental las cooperativas se  
consolidaron y crecieron.

## Cooperativas por departamento

Localización	Nº
Beni	122
Chiquisaca	147
Cochabamba	434
La Paz	1.872
Oruro	323
Pando	32
Potosí	432
Santa Cruz	936
Tarija	216
Total	4.514
No registradas o en proceso	700
Total general	5.214

Fuente: Inalco  
Nota: El número de socios no se conoce con precisión, porque sólo se  
registran los iniciales.

## Asesor del Inalco

# Política, el cáncer del sistema cooperativo

Ahora las  
transnacionales  
"les pusieron el ojo".

LA PAZ

El cáncer del sistema coope-  
rativo es la política, afirmó el doctor  
Enrique Ibieta, asesor del Instituto  
Nacional de Cooperativas (Inalco)  
al referirse a la crisis que actual-  
mente soporta un 80 por ciento de  
estas instituciones, como conse-  
cuencia de haberse desvirtuado su  
objetivo no lucrativo y de benefi-  
cio para la comunidad.

Explicó que esta situación se  
produjo como consecuencia de la  
relocalización de más de 35 mil  
trabajadores durante el gobierno  
de Víctor Paz Estenssoro. Para so-  
brevivir conformaron cooperati-

vas, pero sin objetivos, sin forma-  
ción, sólo con la esperanza de lo-  
grar el sustento diario.

Similar situación se produjo,  
dijo, cuando las cooperativas de  
servicios (teléfonos, agua, servicios  
básicos) creadas para satisfacer las  
necesidades de la población, fue-  
ron tomadas por los partidos polí-  
ticos. Muchas no se salvaron de los  
excesivos gastos y malos mane-  
jos administrativos.

Señaló que actualmente el de-  
sarrollo de las cooperativas está  
condicionado por la competencia.  
Además las empresas transnacio-  
nales "les han puesto el ojo y quie-  
ren quitarles sus mercados", como  
ocurre con las telefónicas, pese a  
que ellas fueron las que en un in-  
icio suplieron las necesidades con  
esfuerzos propios y "sin pedirle un  
centavo al Estado".

¡Ojo! cooperativistas:

# Reglas del Inalco para tomar en cuenta

- Las sociedades cooperativas de ninguna manera pueden conceder privilegio a los iniciadores, fundadores o directores de la institución. Hacerlo es una irregularidad que puede ser sancionada por el Instituto Nacional de Cooperativas (Inalco).
- Tampoco puede otorgar preferencias a parte alguna del fondo social.
- A los socios de nuevo ingreso no les puede exigir que suscriban más de un certificado de aportación o que contraigan obligaciones superiores a las de quienes ya

- forman parte de la sociedad.
- Las sociedades cooperativas no podrán formar parte de organizaciones anti sindicales o contrarias al interés de las clases trabajadoras o de asociaciones distintas a las establecidas de la ley.
- Son civilmente responsables ante terceros, los miembros de las sociedades cooperativas que comprometan los intereses comunes de estas instituciones si contrarían las disposiciones vigentes. Contravenir la reglamentación es causal de intervención estatal como una forma de precautar el patrimonio.

Una cooperativa de ahorro y crédito

# San Martín de Porres en acción

Coeficiente  
patrimonial  
por encima de  
lo exigido.

• LA PAZ

Un ejemplo de una buena administración y del desarrollo de una empresa cooperativa es la de Ahorro y Crédito San Martín de Porres Ltda. que se encuentra en la ciudad de Santa Cruz, ciudad considerada como la cuna del cooperativismo.

De acuerdo a la memoria anual de 1997, esta cooperativa logró un crecimiento importante desde el 13 de octubre de 1965, cuando inició sus operaciones.

El número de socios creció desde entonces a 52.729, siendo el 72 por ciento residentes de la ciudad de Santa Cruz.

Al 31 de diciembre, la institución obtuvo un excedente de 1.878.636 bolivianos y un crecimiento del 48,13 por ciento, pues el activo total consolidado un año antes era de 139.493.666 bolivianos, frente a los 206.645.670 bolivianos del año pasado.

El coeficiente de adecuación patrimonial a fines de 1997 es del 14,61 por ciento, superior en 6,61 por ciento a las exigencias de la Ley de Bancos y Entidades Financieras.

Sus depósitos en caja de ahorro también crecieron substancialmente, hoy se encuentran en el orden de los nueve millones de dólares,

de los cuales un 63 por ciento corresponden a los cooperativistas de la ciudad de Santa Cruz, el resto a las ciudades intermedias de Camiri, Yacuiba, Monteagudo, San Ignacio, Trinidad.

En depósitos a plazo fijo tiene más de 20,3 millones de dólares y

tiene saldos del orden de los 31 millones de dólares.

Su cartera vigente asciende a 11 mil casos, que constituyen el 92,8 por ciento, y tiene una mora de sólo el 4,1 por ciento; 3,1 por ciento está en ejecución o con procesos coactivos.

## FUSIONES

A partir del 1º de junio de 1997 implantaron un nuevo sistema de cómputo en la oficina central y sus agencias urbanas, se trata del Sistema Financiero Integrado (SFI) que les permitirá optimizar sus operaciones.

Por otra parte, la credibilidad de San Martín de Porres le permitió concretar la fusión de tres cooperativas de Ahorro y Crédito: San José

de Chiquitos, Pedro Fortunato y La Santa Cruz.

En los tres casos realizaron auditorías externas de los estados financieros y procedieron a administrarlos y mejorar su infraestructura física y equipamiento.

Por ahora se encuentran tramitando la revocatoria de sus personerías jurídicas antes el Instituto Nacional de Cooperativas (Inalco).



MEMORIA ANUAL 1997

Cooperativa de Ahorro y Crédito San Martín de Porres, crece más y más.



## Gobierno Municipal de La Paz ULTIMO COMUNICADO A LAS UNIDADES EDUCATIVAS PARTICULARES

Se recuerda con carácter general a todas las Unidades Educativas Escuelas y Colegios Particulares (Privados), la obligación que tienen de presentar lo siguiente:

1. Copias de planos aprobados de sus edificios.
2. Estudios geológicos que hayan sido efectuados en áreas de su jurisdicción.

La información y documentación deberá ser presentada hasta el día jueves 11 de mayo de 1998 en la Oficialía Mayor de Desarrollo Sostenible y Territorial, ubicada en el Primer Piso del Edificio Central del Gobierno Municipal de La Paz (calle Mercado #1298) caso contrario se aplicarán las multas de Ley correspondientes.

**Chaza, el Alcalde de toda la gente  
1998 : Año del orgullo paceño**



## Gobierno Municipal de La Paz PRIMERA CONVOCATORIA SEGUNDA PUBLICACION

El Gobierno Municipal de La Paz, en uso de sus atribuciones y facultades que le confiere la Ley y de acuerdo a R.S. No. 216145 de fecha 3 de Agosto de 1998, convoca a las empresas legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para participar en la Invitación Directa correspondiente a la ejecución de las siguientes obras:

1. IDA/001/98 "ELEVACION DE BARANDADO DE TUBOS RECTANGULARES, PUENTE DE LAS AMERICAS, ZONA KANTUTANI DISTRITO CENTRAL (valor pliego Bs. 150.-).
2. IDA/014/98 "REPARACION DE OBRAS HIDRAULICAS RIO KALAJAHUIRA, CHUQUIAGUILLO (valor pliego Bs. 50.-).

Los pliegos de condiciones podrán ser adquiridos en la Oficialía Mayor de Desarrollo Sostenible y Territorial a partir del día viernes 24 de abril de 1998. (Edificio Central del Gobierno Municipal de La Paz 1er. piso, calle Mercado esquina calle Colón).

La presentación de propuestas deberá realizarse en la Oficialía Mayor de Desarrollo Sostenible y Territorial hasta horas 11:00 del día viernes 22 de mayo de 1998. La apertura de sobres "A" se realizará el mismo día a horas 15:00 en la sala de reuniones de la citada Oficialía (1er. Piso Edificio Central).

**Chaza, el Alcalde de toda la gente  
1998 : Año del orgullo paceño**



Cooperativa  
De Teléfonos  
Automáticos La Paz Ltda.

## Licitación Pública No. 05/98 "Adquisición de un inmueble en la zona de San Pedro"

COTEL-LA PAZ LTDA., invita a los señores propietarios de inmuebles ubicados en la zona de San Pedro en las calles: Colombia, Bologuén, Almirante Grau, R. Paredes; E. Jáuregui, Riobamba, B. Sizar; Padilla, Zuloaga, Luis Lara; a presentar sus propuestas en sobre cerrado en las oficinas del Departamento Jurídico de COTEL-LA PAZ LTDA., ubicada en la Av. Mariscal Santa Cruz No. 100, el pliego de especificaciones podrá ser consultado entre las horas 8:30 del día 27 del mes y año en curso, previo pago de Bs. 200.- (doscientos 00/100 Bolivianos).

Las propuestas serán recibidas en el Departamento Legal del citado edificio, hasta horas 12:00 del día 27 de mayo de 1998 y aperturadas en Acto Público el último día de presentación de propuestas, a horas 15:00 en el salón de reuniones, piso 9, del mismo edificio.

La Paz, 25 de abril de 1998

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

SECRETARIO(A) EJECUTIVO (A) DEL  
CONSEJO NACIONAL DEL CINE  
CONACINE-BOLIVIA

## CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS

Por Resolución de Directorio, en cumplimiento de su Reglamento Interno, el Consejo Nacional del Cine (CONACINE), invita a todas las personas interesadas en asumir el cargo de Secretario(a) Ejecutivo(a) de la entidad con sede en La Paz, a enviar su curriculum vitae, respaldado por documentación adjunta, a las oficinas de la entidad (Asp. No. 600, Piso 2-Of.4).

Dichos documentos se recibirán hasta el día lunes 25 de mayo del presente año a las 16:00 imposterablemente.

Los (las) postulantes, residentes fuera de la ciudad de La Paz, deberán enviar sus documentos a la Casilla de Correos 11082, con la antelación suficiente para que los mismos se encuentren en conocimiento de CONACINE hasta el 25 de mayo de 1998.

De acuerdo a lo establecido por el Art. 18 del Reglamento Interno de la institución (Res. Min. No. 667) el (la) Secretario(a) Ejecutivo(a) deberá ser boliviano (a) de nacimiento, o tener más de 5 años de residencia legal continua en el país.

El Directorio del CONACINE establece los siguientes requisitos para la elección:

- (1) Estudios Superiores en Ciencias Sociales (preferentemente en las áreas de Comunicación, Economía o Administración)
- (2) Experiencia en Gestión y planificación de proyectos
- (3) Experiencia gerencial y en administración de Fondos para proyectos específicos
- (4) Experiencia en negociación nacional e internacional
- (5) Aptitud para el manejo de relaciones públicas
- (6) Conocimiento de idiomas (de preferencia inglés)
- (7) Complementariamente será tomada en cuenta la experiencia previa de los candidatos en cualquiera de las áreas de actividad audiovisual.
- (8) Los (las) postulantes deberán presentar un Perfil de Gestión, sobre la base de la Documentación Institucional que podrá adquirirse en las oficinas de la entidad a partir del día martes 28 de los corrientes. Este perfil deberá estar expuesto en un máximo de 10 carillas tamaño carta a doble espacio.
- (9) Con carácter indicativo en sobre cerrado adjunto los (las) postulantes consignarán sus pretensiones salariales.

La Paz, 26 de abril de 1998



secretarias  
fortunadas con  
\$1.000 al mes

• PRESENCIA y ABI

celebran su aniversario  
de 53.052 secretarias de  
el país, en medio de  
desigualdades salaria-  
les de trabajo, tan-  
ministerios, bancos, con-  
y bufetes de abogados.  
que estos datos no están  
en el informe del  
es un sector laboral muy  
laborado en el tema salarial.  
entre algunas secretarias  
de bancos, entidades  
nacionales, ministerios,  
y otras reparticio-  
pueden tranquilizarse  
al mes por encima  
de 1.000 dólares, otras como  
los abogados perciben 160  
dólares, y en el mejor de los  
casos 1.000 bolivianos.

Un ejemplo de estas des-  
igualdades se observa que en el  
Ministerio de Desarrollo Re-  
gional (MDR), una secretaria  
percibe \$ 5.790 bolivianos,  
mientras que una in-  
geniera de Nueva Economía.

En el país existen 53.052 secre-  
tarias, de los cuales  
11.000 son hombres y 35.862 son  
mujeres, según datos del Insti-  
tuto de Estadística (INE).  
Según a lo que se podría  
inferir, esta profesión no está ejer-  
cida por mujeres, aunque ver-  
daderamente son la mayoría.

En la mayor concentración  
de secretarias, existen más secre-  
tarias en las ciudades de La Paz, Cochabamba y  
Santa Cruz.

CURSO

El trabajo sacrificado  
de las secretarias del país, el Hotel  
Bolivia de Santa Cruz organi-  
zará entre el 4 y 10 de  
mayo de este año, un concurso  
para estos profesionales.  
Las concursantes deben vender  
al menos 10 noches en este  
hotel (no más de grupos). Las  
que superen este tope se harán  
cargo a un pasaje La Paz-Santa  
Cruz, hospedaje en habitación  
por cinco noches, cinco  
desayunos y un almuerzo buffet. ♦

Opina experto grafotécnico

# Bolivia tiene valores morales

Falsificadores  
llegan de países  
con tecnología.

• PRESENCIA y ANF

En Bolivia no se dan grandes fal-  
sificaciones en los bancos gracias a  
los valores morales de su sociedad  
y al interés de la banca nacional por  
mantener adecuada y continua-  
mente capacitado a su personal, de-  
claró el perito grafotécnico internacio-  
nal, Manuel Chávez Chávez.

El experto llegó al país invitado  
por el Programa Capacitación Fi-  
nanciera (Procaf) para adiestrar a  
un importante grupo de cajeros y  
personal de destacados bancos na-  
cionales en La Paz, Cochabamba y  
Santa Cruz.

LOS FRAUDES

Explicó que los fraudes en las  
naciones de la región, en gran par-  
te, provienen de países con alta tec-  
nología, porque el falsificador o es-  
tafador, por lo general llega con

modernos equipos y de alta preci-  
sión.  
"Es tan perfecta la imitación del  
estafador que muchas veces pone  
en duda al personal de los bancos",  
dijo.

CAPACITACION

En ocho años de existencia, el  
Procaf capacitó a ocho mil funcio-  
narios de los bancos afiliados a la  
Asociación de Bancos Privados de  
Bolivia (Asoban).

Esta capacitación de los emplea-  
dos de bancos, permitió mejorar las  
habilidades y las técnicas en sus res-  
pectivas áreas, al tiempo que mejo-  
ró sus condiciones de vida y el de  
sus familias.

ADECUACION

Los bancos privados crearon esta  
institución dedicada a la capacita-  
ción y formación de recursos huma-  
nos en el área financiera. Los pro-  
gramas son elaborados de común  
acuerdo con los propios bancos y  
por eso se modifican constantemente  
para adecuarse a las cambiantes  
necesidades de la banca. ♦



POLICARPIO QUIRÓTES

Cajeros cargan con una gran responsabilidad.

Bancos obligados a capacitar a su personal

## Delincuentes falsifican de todo

Cajeros deben  
identificar un  
billete falso en 3  
segundos.

• PRESENCIA y ANF

La falsificación no sólo es de bi-  
lletes y monedas, sino también de  
dólares, firmas, cheques, giros, cé-  
dulas de identidad, pasaportes y  
otros documentos bancarios y avanza  
en el mundo conforme se desa-  
rrollan los sistemas de impresión.  
De ahí la necesidad de actualizar al  
personal financiero, sostiene el ex-  
perto grafotécnico Manuel Chávez.  
Aseguró que casi la mayor parte  
de las falsificaciones que se cometen

tieron en Bolivia se dan a través de  
bolivianos y dólares impresos en  
sistema offset.

Chávez, que fue convocado por  
el Programa de Capacitación Finan-  
ciera (Procaf), para dar cursos de  
actualización al sector, indicó que  
su objetivo es lograr que los caje-  
ros o el personal de los bancos ten-  
ga la capacidad, agilidad y conoci-  
mientos suficientes como para de-  
tectar un billete falso en menos de  
tres segundos.

Un cajero no puede enfrentar  
ciertos tropiezos si no está capaci-  
tado. La instrucción didáctica, a  
través de metodología específica,  
le permitirá reconocer casi en for-  
ma inmediata todos los dispositi-  
vos de seguridad del papel, las im-  
presiones y tintas para detectar un

billete falsificado o adulterado.

PROCAF

Los programas del Procaf precisan  
de una semana para transmitir cono-  
cimientos prácticos destinados a me-

jorar el desempeño de un funcio-  
nario de banco en un área específica.

Los ejercicios, la participación  
en grupos de estudio, la solución  
de casos, permiten que la persona  
que asiste a un curso del Progra-  
ma modifique su comportamiento

en su trabajo y hasta en su familia.

El Procaf también diseñó e  
implementó un programa de cur-  
sos de largo aliento con la finali-  
dad de buscar la formación inte-  
gral del personal de las institu-  
ciones financieras. ♦

CADA MAÑANA...



César Galindo y Casimira Lema

LE BRINDAN UNA DÓSIS DE ENERGÍA

...a través de la revista matinal más entretenida  
de la televisión boliviana.

Notas curiosas, noticias, entrevistas, espectáculos  
y mucho más, para comenzar un buen día.

DE LUNES A VIERNES A HRS. 7:00

Sólo por

unitel  
tu canal



H. CONCEJO MUNICIPAL DE LA PAZ  
BOLIVIA

DIRECTOR EJECUTIVO  
PROGRAMA DE GOBERNABILIDAD MUNICIPAL

SEGUNDA CONVOCATORIA PUBLICA

En el marco del Programa de Gobernabilidad Municipal (PGM) aprobado mediante  
Resolución Municipal No. 055/98 por el H. Concejo Municipal. Se convoca a los Consultores  
individuales para optar al cargo de Director Ejecutivo del PGM, por un plazo de 18 meses.

Los interesados deben cumplir los siguientes requisitos:

Formación profesional en: Ciencias Económicas o Sociales, se valorará cursos de  
post grado en: Desarrollo Local y Regional, Gestión Pública Municipal y Desarrollo  
Humano.

Experiencia en preparación, evaluación, seguimiento y monitoreo de proyectos  
sociales.

Experiencia en Gerencia de Programas de Fortalecimiento Municipal.

Experiencia en Gestión y Administración de Financiamiento con Agencias de  
Cooperación Internacional.

Conocimiento de la problemática del Municipio de La Paz.

Capacidad de trabajo en equipo.

Manejo de Paquetes Computacionales.

Se valorará conocimientos del idioma inglés.

Los interesados deberán recabar de la Vicepresidencia del H. Concejo Municipal, los  
formularios específicos a partir del 27 de abril para ser presentados en la casilla No. 3503  
de La Paz, bajo el rúbrica de Ref.: Director Ejecutivo, hasta el día 2 de mayo del presente año.

El nivel salarial está de acuerdo a las responsabilidades de Ejecutivos de Primera Línea  
(senior).

## La Feria espera 150.000 visitantes

• LA PAZ

La décimoquinta versión de la Feria de Cochabamba amplió su horario de atención al público para recibir a más de 150 mil visitantes de Bolivia y el mundo.

De lunes a jueves las puertas del campo ferial estarán abiertas desde las cinco de la tarde hasta las once de la noche y el viernes el cierre será una hora más tarde. La jornada de sábados, domingos y feriados comenzará a las once de la mañana y finalizará a la medianoche.

Los organizadores tienen prevista la venta de más de 100.000 entradas, en tanto que otras 20 mil fueron distribuidas gratuitamente.

Las personas mayores pagan por su ingreso 10 bolivianos y los estudiantes y menores de 16 años, cinco.

Los niños con menos de 12 años ingresan gratis y además tienen acceso libre a los juegos que organizó el colegio AISB.



Lo último en vehículos, en la Feria.

## Feria Internacional de Cochabamba Se esperan buenos negocios

Cuarta parte  
de empresas  
son textiles

• LA PAZ

La Feria Internacional de Cochabamba (Feicobol) llegará este miércoles a su momento culminante: la Rueda Internacional de Negocios, que permitirá a las empresas expositoras realizar contactos comerciales con potenciales clientes.

Si para el público que visita el campo ferial "Alalai" lo importante es la exposición de productos, los empresarios reservan sus mejores galas para el encuentro comercial.

Entre el miércoles y jueves, tratarán de lograr el mayor número de entrevistas, con gente interesada en productos, tecnología y servicios. De éstos encuentros, dependerán los negocios de la presente gestión.

Además de la rueda de negocios, la Feria ofrece conferencias y seminarios, sobre temas relativos al criterio empresarial y al manejo de mercado; temas fundamentales para desarrollar actividades productivas.

### CAPITAL DE TEXTILES

La Feicobol "Encuentro 98" dio



Empresarios prestos a concretar negocios "jugosos" en la Feria.

especial énfasis a las confecciones, textiles y moda. La elección de este rubro no fue casual, pues la industria cochabambina se caracteriza por la producción de prendas de vestir.

En esta capital, existen 2.000 empresas industriales, de las cuales la cuarta parte se dedica a confecciones textiles.

Las exportaciones en este rubro crecieron en 1996, en el orden del 12 por ciento.

Los organizadores de la Feria habilitaron un pabellón especialmente dedicado a las prendas de vestir, en el que se puede apreciar todo el potencial de la industria textil.

Además en la Feicobol cuentan productos móviles, juguetería, para el hogar, maquinarias, artículos de oficina, agrícolas, materiales de construcción, artesanía, artes gráficas.

## Caneb distinguió al Banco Real

• LA PAZ

La Cámara Nacional de Exportadores de Bolivia (Caneb), entregó una distinción al gerente general del Banco Real, José Roberto Do Nacimiento, por su notable contribución al desarrollo del sector, especialmente del noroeste boliviano.

El presidente de la Caneb, Juan Carlos Cremer, destacó el aporte del Banco, porque ante la ausencia de oficinas de la banca nacional en este sector del país, esta otra entidad bancaria ofrece financiamiento con garantía hipotecaria de inmuebles de Ruberalta, e incluso acepta los bienes de capital de las empresas asentadas en esta región.

El Banco Real concedió a los exportadores cerca de cinco millones de dólares en financiamiento de acopio durante los últimos años.

Cremer aseguró que el apoyo del Banco permitió, en 1997, alcanzar un récord de exportación de 50 millones de dólares en castaña, palmito y madera.

### AGENCIA

Entretanto, el representante de esta institución, a tiempo de agradecer el premio, anunció la inauguración de la primera agencia del banco en la ciudad de Santa Cruz, la misma que atenderá la demanda de créditos productivos para el oriente y noroeste boliviano.

El Banco Real opera en Bolivia desde hace diez años y hasta la fecha adoptó una política conservadora, dijo su gerente regional, Leonardo Brusonic.

Sumado el valor de las exportaciones de estas dos regiones, el año pasado se alcanzó a 435 millones de dólares en exportaciones no tradicionales, por lo que representa un mercado muy importante para el sistema nacional.

### EMPRESAS

Según los datos de la Caneb, en el noroeste operan cerca de 19 empresas productivas entre beneficiadoras de castaña, madera y palmito.

Destacaron el aporte de este banco y lamentaron a su vez la poca participación del Estado para promover las exportaciones.

# QUAKER



Los cereales más  
nutritivos de la  
naturaleza. Un  
alimento  
imprescindible  
para una dieta  
sana y  
equilibrada.



*Alimentos Sanos para una Vida Mejor*

LOS PRODUCTOS DE ESTA  
PRESTIGIOSA MARCA:

THE QUAKER OATS COMPANY DE EE. UU. y QUAKER ARGENTINA

Para todos los cereales de avena: naturales y preparados listos para consumir

La firma representante y distribuidora  
exclusiva para Bolivia:

**"PEDRO CRUZ IMPORTACIONES S.R.L."**

PARA CUALQUIER CONSULTA O PEDIDO,  
DIRIGIRSE A LOS TELEFONOS:

326582 • 534526 • FAX: 327158  
• POR CORREO CASILLA 1486 • SANTA CRUZ



# Reportajes

Editor: V. H. Sandoval Ricaldi

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 26 de abril de 1998

¿Cómo  
andamos de

DIAGNÓSTICO PARA  
UN ÁREA ESENCIAL

SALUD?

Las políticas de salud que acompañaron a los programas de estabilización y ajuste estructural, vigentes en el país desde 1985, no han tenido el éxito que se hubiera deseado. Gran parte de la población tiene temor a enfermarse debido a la falta de medios económicos para curarse y al difícil acceso a los centros sanitarios.

La salud, por cierto, es un área en el que todavía falta mucho por hacer para satisfacer los requerimientos de la población, que se siente huérfana frente a las diversas enfermedades que la acosan. En el sector rural y las zonas fronterizas la situación es más que deprimente.

Foto Arch.



Los ajustes estructurales fueron exitosos, pero no se complementaron con políticas de salud eficientes. Foto Arch.



Grandes sectores de la población nacional no cuentan con los servicios básicos de salud. Foto Arch.

80% DE LA POBLACIÓN TIENE  
TEMOR A ENFERMARSE

# POLÍTICAS de salud no satisfacen al pueblo

Redacción REPORTAJES  
La Paz

## ALTO COSTO SOCIAL

a partir de 1985, cuando Bolivia, como muchos otros países latinoamericanos, experimentó serie de cambios estructurales (programas de estabilización y ajuste estructural), las políticas gubernamentales de salud, difícilmente han logrado satisfacer las necesidades básicas de la población.

Esa es una de las principales conclusiones a que llegó un informe sobre la seguridad humana en Bolivia, elaborado en 1996 por el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y el Instituto Latinoamericano de Investigaciones Sociales (Ildis).

Dicho estudio sostiene que si bien Bolivia logró estabilizar y ajustar su economía exitosamente en los últimos 11 años, ese proceso no fue acompañado de una política gubernamental social complementaria en áreas como salud y alimentos. Aunque esa política ha experimentado una reorientación dirigida a los grupos más vulnerables de la sociedad, son justamente éstos e inclusive los menos vulnerables los que se sienten más inseguros en términos de salud y alimentos. "Esto nos hace pensar que dichas políticas no han estado solidamente orientadas hacia los más necesitados".

Respecto al acceso a los servicios de salud y de acuerdo con una encuesta levantada por PNUD e Ildis, se sostiene que si bien para el 43% de los entrevistados el acceso ha mejorado, para más de la mitad no lo ha hecho.

Esto muestra, dice, una disparidad en el acceso, donde el factor fundamental parece ser el económico. Así, el costo de los servicios de salud parece sobreponerse al acceso y a la calidad.

Esto se ratifica, según el informe, cuando más del 80% de los encuestados, tanto en la zona urbana como en la zona rural, afirma que lo que le da más seguridad es tener los recursos necesarios para pagar los servicios médicos cuando se enferma.

Esa disparidad en el acceso, de acuerdo a la encuesta, se hace más visible en los sectores que cuentan con menores ingresos. Es decir, cuanto menor es el ingreso, menos acceso hay a los servicios médicos. A su vez, resulta paradójico que el 50% de los entrevistados clasificados como de nivel edu-

cado alto -es decir, los que tienen más probabilidad de ingresos altos- opina que el acceso a los servicios de salud no ha mejorado.

El informe es concreto cuando señala que el resultado de la implementación de los programas de estabilización y ajuste estructural generó limitaciones al gasto público, lo que implicó un costo social muy alto para los sectores de bajos ingresos.

## CUADRO NEGATIVO

La Encuesta de Seguridad Humana a que apelan PNUD e Ildis, tiene datos reveladores en cuanto a la situación de la salud en Bolivia.

Más de 60% de los encuestados (hombres y mujeres de educación alta, media y baja) percibe que la calidad de la asistencia en los últimos 11 años no ha mejorado. Al respecto, la conclusión inicial de los consultores es que "las políticas sociales, en materia de salud, han afectado negativamente a todos los grupos sociales".

La mayoría de los entrevistados (56%) opina que las políticas gubernamentales no han mejorado el acceso a servicios de salud. En la zona rural hay una tendencia negativa más marcada.

El 80% de los entrevistados tiene temor a enfermarse debido a la falta de medios económicos. De

este 80, el 48 pertenece a un nivel educativo medio, el 39% al bajo, y el 13 al nivel educativo alto. Sólo el 17% opina tener medios suficientes para salir bien de una enfermedad.

Esta tendencia no varía entre zona urbana y rural ni tampoco generacionalmente.

Los habitantes de las zonas rurales también identificaron como problema importante la falta de hospitales y de centros médicos.

Los ajustes estructurales registrados en el país no fueron acompañados una política gubernamental social complementaria en áreas como salud y alimentos, según un informe del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y el Instituto Latinoamericano de Investigaciones Sociales (Ildis).



Las campañas de vacunación paliaron algunos problemas de salud de la población. Foto Arch.



Gobierno Municipal de La Paz

## PRIMERA CONVOCATORIA TERCERA PUBLICACION

El Gobierno Municipal de La Paz, en uso de sus atribuciones y facultades que le confiere la Ley y de acuerdo a la R.S. No. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995, convoca públicamente a las empresas legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para participar en la Invitación Directa correspondiente a la ejecución de las siguiente Obra :

1. IDA/001/98 "REFACCION OFICINA OFICIALIA MAYOR DE DESARROLLO SOSTENIBLE Y TERRITORIAL, EDIFICIO CENTRAL", (valor pliego Bs. 50.-).

Los Pliegos de Condiciones podrán ser adquiridos en la Unidad de Licitaciones y Contratos a partir del día miércoles 22 de Abril de 1998. (Edificio Técnico 8vo. Piso, Calle Colombia esquina Mcal. Santa Cruz).

La presentación de propuestas deberá realizarse en la Unidad de Licitaciones y Contratos hasta horas 11:00 del jueves 14 de mayo de 1998. La apertura de sobres "A" se realizará el mismo día a partir de hrs. 15:00 en la sala de reuniones de la citada Unidad (8vo. Piso Edificio Técnico).

El Alcalde de toda la gente  
1998: Año del orgullo paceño



Gobierno Municipal de La Paz

## PRIMERA CONVOCATORIA TERCERA PUBLICACION

El Gobierno Municipal de La Paz, en uso de sus atribuciones y facultades que le confiere la Ley y de acuerdo a la R.S. No. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995, convoca públicamente a las empresas legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para participar en la Invitación Directa correspondiente a la ejecución de las siguiente Obra :

1. ID/087/98 "MEJORAMIENTO VIAL EMPEDRADO CAL VILLAMIL DE RADA, ZONA NUEVO POTOSI (valor pliego Bs. 10.-)

Los Pliegos de Condiciones podrán ser adquiridos en la Unidad de Licitaciones y Contratos a partir del día Miércoles 22 de Abril de 1998. (Edificio Técnico 8vo. Piso, Calle Colombia esquina Mcal. Santa Cruz).

La presentación de propuestas deberá realizarse en la Unidad de Licitaciones y Contratos hasta horas 11:00 del Jueves 14 de Mayo de 1998. La apertura de sobres "A" se realizará el mismo día a partir de hrs. 15:00 en la sala de reuniones de la citada Unidad (8vo. Piso Edificio Técnico).

El Alcalde de toda la gente  
1998: Año del orgullo paceño







El barco hospital AH-02 Almirante. Xavier Pinto Tellería está diseñado para prestar servicios de pediatría, odontología, medicina interna y ginecología. (Foto Boletín Naval)

UN GRANITO DE ARENA  
DE LA FUERZA NAVAL

## El BARCO hospital al auxilio de la salud rural

Cientos de pobladores de la cuenca del Ichilo-Mamoré y de las riberas del lago Titicaca son beneficiados por los servicios médicos de los barcos hospitales de la Fuerza Naval. Los informes entregados a Reportajes indican que en estas dos regiones hay un alto índice de enfermedades respiratorias, diarreicas, desnutrición y parasitosis.

Es una mañana de cielo raso, el ronco sonido del motor de una embarcación entra en silencio, a la vez que parte de su tripulación salta rápidamente al muelle para asegurar la nave. De un momento a otro, el pequeño fondeadero es invadido por decenas de personas que se agolpan frente al recién llegado; los marineros tratan de poner orden, pero la inusual visita del barco hospital de la Fuerza Naval Boliviana (FNB) será tal vez la única oportunidad de estas personas para consultar a un médico.

Esta situación no debe extrañarnos, pues del 42% de la población rural, el 36 vive en comunidades menores de 250 ha-

bitantes, dispersión que dificulta la ampliación de la cobertura médica, que regularmente se concentra en las capitales de provincia. A esto se suma la falta de vías de comunicación terrestre hacia estas pequeñas poblaciones que, en el caso del lago Titicaca y la cuenca fluvial Ichilo-Mamoré, han encontrado el socorro médico que necesitan en los dos barcos hospitales de la Fuerza Naval Boliviana (FNB), explicó el director general de Sanidad Naval, Guido Monasterios.

Este humanitario servicio de salud es gratuito, al igual que el suministro de medicamentos que son costeados por el presupuesto de la FNB y las donaciones de instituciones nacionales y extranjeras.

El personal médico y militar presta sus servicios de manera voluntaria, y ha demostrado mucho profesionalismo en la elaboración de los informes de cada travesía que, a nivel general, da una idea de las condiciones de salud de estas dos regiones, afectadas fundamentalmen-

te por enfermedades infecciosas del aparato respiratorio (en el caso del lago Titicaca), problemas diarreicos, desnutrición, parasitosis y de orden ginecológico-obstetra, a nivel general.

### EL AH-01 JULIÁN APAZA

Desde hace 25 años, el barco hospital AH-01 Julián Apaza viene prestando servicios médicos a las poblaciones ribereñas del lago Titicaca. En este tiempo ha logrado sentar un buen precedente de trabajo que también ha sido reconocido por las autoridades sanitarias y navales del vecino Perú, quienes se han sumado a este proyecto social con personal médico y paramédico.

Básicamente, el barco hospital que surca las aguas del Lago Sagrado atiende casos de medicina general, odontología, radiología, laboratorio, desparasitación, inmunización, educación para la salud, y, sobre todo, ha puesto énfasis en aquellos casos de infecciones respiratorias agudas (IRA), tan

frecuentes en el altiplano boliviano-peruano, y en las enfermedades diarreicas agudas (EDA), que fundamentalmente atacan a la población menor de cinco años.

De acuerdo a los informes almacenados por la Unidad General de Sanidad Naval, el barco hospital AH-01 Julián Apaza atiende, en dos travesías anuales por el lago, a 25 mil pobladores, con un médico general, un odontólogo y una enfermera.

Este trabajo de salud tuvo su origen en las movilizaciones de acción cívica emprendidas por las Fuerzas Armadas (FF.AA.) en la década de los '60. Y ha mostrado tener mucha eficacia en las riberas de los ríos del oriente boliviano y la cuenca del lago Titicaca, recordó Monasterios. A su vez, los 140 funcionarios de salud (54 médicos, entre ellos) de las unidades navales de todo el país no solamente atienden a los marineros y oficiales, sino que también prestan servicios a la población donde se ubican dichos recintos militares.

Este servicio cívico de la Fuerza Naval es, en muchos casos, la única posibilidad que tienen los pobladores de la cuenca Ichilo-Mamoré y del lago Titicaca de acceder a atención médica.

## 25 años de TRABAJO

El barco hospital AH-02 Julián Apaza ha atendido, en 25 años de trabajo, a aproximadamente 25 mil personas, con un promedio de 2 mil pacientes por año. Como una muestra de este trabajo, la Dirección General de Sanidad Naval entregó el informe médico de una de esas tantas travesías, cuyos resultados puede ser tomados como una muestra de las condiciones de salud existentes en las poblaciones circundantes al lago Titicaca.

Gastroesofagitis-ulceropépticas	186
Anemia nutricional	12
Otitis-otalgias	18
Otosclerosis	10
Bronquitis-neumonía	30
Enfermedades diarreicas agudas (EDA)	18
Oftalmología	62
Artritis	85
Odontalgias	25
Parasitosis	140
Estomatitis aftosa	11
Rinofaringolaringitis	106
Exantemáticas	16
Queilitis	20
Uretritis-gonocosis	15
Infecciones urinaria	44
Sintomático respiratorias	21
Estados gripales	30
Dermatosis	48
Ametropías	33
Nueromuscular	154
Síndrome convulsivo	17
Prenatal-puerperio	14
Tapón cerumen C.A.E.	25
Heridas contusas y cortantes	44
Contusiones	25
Ginecología	12
Exodoncia	426
vacunas	642
Otro	91



Zonas regadas por el lago Titicaca se benefician también con la acción sanitaria de la Fuerza Naval. Foto Arch.

## Informe SANITARIO

Al término de la travesía del barco hospital AH-02 Almirante. Xavier Pinto Tellería, el personal médico que se habían atendido los siguientes casos:

► Pediatría: 19 casos de anemia, 35 de desnutrición aguda (IRA), parasitosis.

► Odontología: 18 casos de caries terminales.

► Medicina interna: 8 de artritis, 7 de parodontitis, 6 de infecciones urinarias.

► Ginecología: 56 casos de cervicovaginitis.





La enfermera Judith Madrid trabaja en Tambo Quemado desde hace 10 años. (Foto D.P.)

TAMBO QUEMADO

# Diagnóstico de la FRONTERA

Las fronteras del país siguen tan o más descuidadas que en el siglo pasado. Ni hablar de la atención de salud a los pocos y sacrificados compatriotas que habitan, por ejemplo, en los alrededores de Tambo Quemado, departamento de Oruro, a donde llegamos el pasado fin de semana.

David PERALTA E.  
Periodista

**E**l municipio de Turko segunda sección de la provincia Sajama en el departamento de Oruro es una región inhóspita, de extensa planicie, con poca vinculación caminera, deficientes servicios básicos y carencia de energía eléctrica. Allí la situación de la salud es más que deprimente.

Desde comunidades como Chachacomani, Macaya, Quirisaqui, Alto Río, Vilacollo, Quelviri, llegan los pobladores para atenderse en el único centro médico en Tambo Quemado; las distancias son variables y los sacrificios de la misma magnitud.

La mayoría de los pobladores no cuenta con recursos económi-

cos suficientes para comprar los medicamentos necesarios y apenas llegan a pagar la consulta, afirma la enfermera Eulogia Mamani. "Se debe tomar en cuenta la economía de cada poblador y obrar en la medida de las posibilidades", acota.

Con los pocos recursos recaudados a través de la consulta médica se compran los insumos necesarios para la atención a los pacientes, y dadas las distancias con la capital provincial, éstos llegan con retraso perjudicando el seguimiento en los tratamientos a las personas enfermas. La junta de vecinos, encabezada por Gregorio Gómez, trata en cierta medida de recaudar montos económicos de los habitantes y colaborar en la dotación de medicamentos, principalmente sales de rehidratación, sueros biológicos, antiparasitarios y medica-

mentos para combatir infecciones respiratorias.

## REGALOS Y PRESTAMOS

En la posta sanitaria sólo existen dos camas para atender a más de 300 personas. El médico y las dos enfermeras trabajan de forma sacrificada en la atención médica las 24 horas del día, y viven en la misma posta, lugar que fue "prestado" por el Servicio Departamental de Caminos de Oruro hasta que se construya una nueva infraestructura para realizar esta labor.

La enfermera Judith Madrid, quien trabaja hace más de diez años, afirma que tiene que adquirir los medicamentos con sus propios recursos. "Al parecer aquí no llegó la Participación Popular, y es en base a mi reducido sueldo que doy abasto de insumos", recalca haciendo énfasis en la poca colaboración por parte de su Alcaldía,

que hasta la fecha no contempla en su Plan Operativo Anual propuestas específicas en salud para esta sección municipal.

Hace dos meses que se cuenta con el médico Bernardino Marañón, quien tuvo que donar el estetoscopio y el tensiómetro, puesto que no se cuenta con el instrumental quirúrgico básico; por ejemplo, para pesar a los recién nacidos se utiliza una "romanilla".

"Me da pena ser atendido... que la enfermera y el médico me digan que no hay remedios o que en otras oportunidades, al no tener plata, ellos me tengan que regalar medicamentos para mi enfermedad", afirma compungido Félix Torres, habitante de la comunidad de Quelviri.

## CAMINATAS Y CAMINATAS

"Cada quince días alisto mi mochila, salgo a las cuatro de la

mañana y me encamino a realizar la visita a las comunidades... no debo olvidar unos buenos zapatos porque me voy a pie". De esta manera la enfermera Judith Madrid realiza su tarea caminando horas de comunidad en comunidad. Desde Tambo Quemado hacia Macaya son aproximadamente 40 kilómetros y en ocasionales oportunidades, si hay suerte, la lleva alguna movilidad de la Administración de Aduanas, y si no fuera así, la función la cumple con sacrificio y vocación de servicio.

Los recursos de los pobladores son ínfimos; si un enfermo no puede llegar a la posta realizando una caminata, no le queda más remedio que alquilar una motocicleta en Bs 140 desde y hacia su comunidad. En este sentido, las visitas de los médicos de la posta son apreciadas, y dichos profesionales son muy respetados por los campesinos.

Frío, escasez de agua y

# "SOROJCHI"

EN EL ALTIPLANO

En Tambo Quemado, los padecimientos más frecuentes son ocasionados por el intenso frío, la escasez de agua potable y el mal de altura. Estos elementos adversos para la vida humana también se presentan en otras regiones del Altiplano.

altiplánico que caracteriza a la puna orureña.

En los días de invierno, el mercurio del termómetro desciende hasta 15 grados bajo cero, y no es de extrañar que las infecciones respiratorias agudas (IRAs) se multipliquen, principalmente, entre los niños menores de cinco años. Así como puntualiza el maestro de la escuela seccional de Tambo Quemado, Martín Choque: "No hay un solo día en que algún niño no llegue enfermo con tos".

Los padres de estos niños son, en su mayoría, campesinos que no tienen conocimientos básicos para hacer frente a estas infecciones respiratorias, y la forma más común de administrar algún tratamiento es un jarabe simple para la tos, seguida de inyecciones o tabletas, pero sin ninguna especificación médica. A esto se suma la cruda realidad de observar que en esta región del Altiplano ni siquiera existen antibióticos para hacer frente a una neumonía aguda.

## BAJO CERO

Los aproximadamente 150 habitantes de la comunidad de Tambo Quemado, a siete kilómetros de la frontera con Chile, tuvieron que sostener, en el invierno de 1997 y principios de 1998, una lucha de vida o muerte contra las bajas temperaturas que rebasaron los cero grados centígrados y que incrementaron peligrosamente los

casos de infecciones respiratorias agudas (IRAs).

La deficiente atención médica fue suplida con la automedicación de remedios caseros: "La posta no tiene nada y, para primeros auxilios, nos curamos con hierbas medicinales... mucho se sufre con el frío", afirma Felicidad Villanueva Vilca, madre de familia que resignada acepta esta actual condición de vida en su comunidad. En dicho lapso de tiempo, de los 47 alumnos en los tres grados de nivel escolar, sólo nueve no sufrieron alguna infección.

## CAMINATAS Y AGUA

En Turko hay 3.799 habitantes desperdigados en varias comunidades, una de ellas es Macaya. En esta comunidad como en otras se considera que conseguir agua es trabajo de mujeres y son ellas, quienes, acompañadas de sus hijas recorren largas distancias para conseguir agua. "Debo levantarme a las cuatro de la madrugada, salir con los tachos y caminar dos horas para acarrear agua limpia para cocinar... después en la tarde lo mismo hago", afirma Teresa Muñoz, pobladora de Macaya.

Esta es una tarea cotidiana y rutinaria que, al mismo tiempo, es necesaria por la constante presencia de las infecciones diarreicas.

Y es que estas enfermedades son el resultado común y letal de la falta de acceso al agua potable y



El mal de altura es la enfermedad más frecuente en Tambo Quemado. Foto Arch.

a los medios adecuados de eliminación de desechos, factores subyacentes que no matan a los niños de manera directa, pero que coadyuvan a ello, y que paradójicamente nunca constará en los certificados de defunción que regularmente apuntan que la causa de la muerte ha sido por infección diarreica por el consumo de agua contaminada.

Niños, adultos y animales comparten el agua en estas comunidades rurales del Altiplano orureño.

Doña Teresa comenta que escuchó hablar sobre la terapia de rehidratación oral y sobre los métodos de remedios caseros, como el agua de arroz y la infusión de té diluido, pero que ella y sus vecinos nunca pusieron en práctica por la falta de los insumos necesarios.

Así, la dura realidad se entremezcla con la falta de medios y conocimientos en el tema de salubridad.

Cuando se examina las necesidades básicas y las motivaciones de una comunidad rural, el abastecimiento de agua casi siempre es el primero en la lista. Para esto se requiere una gran inversión que casi todos los campesinos están dispuestos a realizar para prevenir ciertos males de fácil solución, como la diarrea. Los campesinos de Macaya así lo observan.

## "SOROJCHI" Y CAMIONEROS

"Aquí llegan aproximadamente unos 100 camioneros por día y se quedan uno o dos días para la revisión en las oficinas de Aduana, son nuestros pacientes ocasionales... el "sorojchi" hace de las suyas con ellos", dijo entre sonrisas

la enfermera Eulogia Mamani.

Ella y sus colaboradores deben atender y remediar el malestar de sus ocasionales pacientes. Los 4.800 metros sobre el nivel del mar hacen que se presenten este tipo de patologías, también denominado "mal de altura o puna".

Esto ocurre especialmente en fines de semana, cuando se incrementa el número de camioneros y turistas, ocasión en que la posta sanitaria se colma, originando largas filas de aturridos pacientes que hacen un control de su presión arterial y, por añadidura, se toman una infusión de mate de coca.

Se ha hecho tan común esta situación que, de un balance trimestral de esta gestión, un 60 por ciento corresponde a la solución de los padecimientos del "sorojchi". D.P.

al pesar de ser mediodía, en la escuela seccional de Tambo Quemado, municipio de Turko, los niños no se han quitado ninguna de las prendas que llevan puestas. El frío invernal condensa su aliento, mientras observan y escuchan a su maestro que se pasea por el aula envuelto en un abrigo y una larga bufanda marrón. Hoy, mañana y todos los días, los niños deben sentirse "apiñados" para protegerse del riguroso clima



Las deficiencias del Estado en la cobertura de servicios de salud, en algunas ocasiones, son resueltas por organizaciones privadas. Este es el caso del "Plan Altiplano", que articula un programa de salud materno-infantil para 450 comunidades de La Paz. Hay 300 parteras tradicionales formadas hasta la fecha y 800 responsables populares de salud.

ANTE EL ABANDONO ESTATAL  
DE LAS PROVINCIAS

Se prioriza la atención del binomio madre-niño. Foto Plan Altiplano.

## "Plan Altiplano", una OPCIÓN de salud

**E**n Bolivia existen pocos proyectos de desarrollo comunitario en el área rural, que incluyan programas de asistencia al binomio madre-niño, desarrollo rural integrado en salud y capacitación campesina que pongan especial énfasis en el mejora-

miento de la calidad de vida de la población.

En la actualidad, los esfuerzos para lograr avances en la temática de la salud se han centrado en el apoyo económico de países extranjeros y de instituciones privadas de financiamiento, de acuerdo al informe Encuesta Nacional de Demografía y Salud del

Instituto Nacional de Estadística (INE).

El ritmo de crecimiento de la población en Bolivia es del 2.1% anual. El sector altiplánico tiene la mayor concentración de personas, que alcanza al 45%, mas las condiciones socio-económicas son adversas para desarrollar niveles de vida favorables.

Es en esta área donde la Institución Privada de Desarrollo (IPD), Plan Internacional Altiplano, trabaja en un radio de acción que beneficia a 450 comunidades rurales.

Tomando en cuenta el marco de las reformas sociales acontecidos en el contexto nacional, que permitieron cambiar la visión sectorial de los problemas de salud, Plan Altiplano se propuso ampliar los servicios de salud en los siguientes distritos: Ingavi, Pacajes, Illampu y Altiplano Valle Sud, que comprende, a su vez, 20 municipios. Los costos del programa provienen de Holanda, Bélgica, Canadá, Japón, Inglaterra y Alemania.

El objetivo central de la estrategia de acciones de la institución, está dirigido a mejorar el equipamiento en 20 centros de atención primaria y 150 puestos de salud, lo cual implica su equipamiento con un sistema de radiocomunicación para atender casos de emergencia que requieran traslado a un centro especializado. Además, se contará con un sistema de conservadores biológicos e instrumental médico.

En su acción se incluye la capacitación de responsables populares de salud (RPS) que tendrán la misión, en sus comunidades, de impartir información básica adecuada sobre aspectos de salud en componentes como: infecciones

respiratorias, salud materna, inmunizaciones y control de crecimiento. En la actualidad existen 800 RPS formados dentro del hábitat de su comunidad.

La tasa de mortalidad materna en Bolivia es la más alta de América Latina, que está asociada al embarazo y al parto. El riesgo relativo de mortalidad materna es más alto para mujeres muy jóvenes y dentro de las áreas rurales. Así, se patentiza que es fundamental la identificación de parteras tradicionales para que sean capacitadas en los cuidados que implica el proceso de gestación. El Plan Altiplano trabaja en este propósito y ya se tienen formadas 300 parteras tradicionales.

Las autoridades originarias de las provincias Pacajes, Manco Kapac, Omasuyus, Ingavi y aproximadamente 400 sindicatos agrarios son también partícipes de las tareas de implementar políticas sectoriales en salud dentro de sus comunidades; a través de la elección de un miembro de su entorno social y previa capacitación por parte de la institución, se va formando a consejeros en planificación familiar que tendrán la misión de informar respecto a métodos anticonceptivos para una buena organización familiar.

En base a 17.600 niños que tienen patrocinio del Plan Altiplano se llega a toda la comunidad, luego a la sección de cantón y, finalmente, a toda la provincia con el propósito de llevar a cabo proyectos que beneficien, previa identificación y planificación para la posterior implementación, a fin de reducir los índices de baja calidad en atención médica en estas áreas rurales. D.P.

## Entre **VIRUS** y epidemia

Muchas enfermedades aún no han sido totalmente erradicadas en el país, como la malaria, que afecta casi tres cuartos del territorio, principalmente en los valles y los llanos. Casi la mitad de la población vive en área atacada por la malaria.

**E**l sarampión todavía es una enfermedad que afecta a los menores de 5 años, aunque los casos y su área de influencia han disminuido. En la actualidad el departamento de Oruro tiene el mayor índice de vacunación (99%), mientras que La Paz sólo alcanza al 71.1.

**TOSFERINA** - La tosferina es una enfermedad endémica en Bolivia, con irregulares rebrotes de tres a cinco años.

**POLIOMIELITIS** - Actualmente no hay ninguna evidencia de que el virus de la polio esté circulando por el país. Su tendencia ha mostrado una disminución brusca, sólo se han dado casos aislados. La cobertura de vacunación en menores de un año llegó en 1996 a 180.199 en todo el país (76.4%).

**TETANOS NEONATAL** - En 1996 solamente se dieron 14 casos de TT. El departamento de Cochabamba fue el más afectado, aunque tiende a disminuir. Las estrategias de inmunización de mujeres embarazadas durante el control pre-natal y las campañas de vacunación de mujeres en edad fértil (15 a 49 años) han mejorado este panorama.

**MALARIA** - Este mal afecta a casi tres cuartos del territorio boliviano, principalmente en los valles y los llanos. Casi la mitad de la población boliviana vive en área atacada por la malaria. Esta enfermedad ha sido responsable del abandono de muchas tierras fértiles del país.

La malaria es una de las enfermedades transmisibles más importantes (la tercera más frecuentemente tratada). Alrededor del 40% de los casos reportados corresponden a niños menores de 15 años. También tiene un impacto en abortos y en niños nacidos muertos (aspecto aún sin medir en Bolivia).

Hasta 1996 se registraron al-

rededor de 64.135 casos de malaria y la incidencia mayor en el departamento de La Paz con 22.351 casos.

**MAL DE CHAGAS** - El mal de Chagas está presente en el territorio boliviano. Comenzó a ser transmitido por la tripanosoma que habita entre los 350 y 3.500 metros sobre el nivel del mar.

Se estima que entre 3 y 5 por ciento de la población estaría infectada, significa el 15 y 20% de la población total del país.

**ENFERMEDADES INFECCIOSAS** - En febrero de 1996 la cólera apareció en forma de epidemia en el continente sudamericano, por primera vez en 50 años. Los primeros casos en Bolivia fueron confirmados meses más tarde, en agosto.

Antes de la aparición de la cólera, Bolivia perdía entre 15 y 15.000 niños menores de cinco años anualmente a causa de diarreas comunes.

El cólera llegó y el país estaba parcialmente preparado. Se dio la campaña de mensajes educativos por radio y televisión, se imprimieron y distribuyeron afiches que aconsejaban lavarse las manos, comer alimentos cocidos y tomar agua hervida.

Unicef y Unicef organizaron campañas de rehidratación oral y crearon 1.750 unidades de rehidratación para ser manejadas por líderes comunitarios, maestros, asociaciones de vecinos y comités de salud.

Bolivia está adoptando la estrategia de una promoción activa del tratamiento de rehidratación oral (TRO) como una solución adecuada para contribuir a una reducción de muertes infantiles causadas por enfermedades diarreicas. D.P.

Fuente: (Unicef, Análisis Situación "La niñez y la salud en Bolivia")



Plan Altiplano va formando parteras para la atención de las comunarias. Foto F.A.



El país continúa sufriendo el embate de varios males que no erradicados. Foto Arch.



# La salud en cuatro PROVINCIAS paceñas

De acuerdo al informe de Evaluación Final del proyecto de Supervivencia Infantil CSIX de 1996 de Plan Altiplano, proporcionado por la responsable de área, Lourdes Azeite, se rescatan los siguientes resultados del estado de situación actual en la zona altiplánica, comprendida por las provincias Los Andes, Manco Kapac, Ingavi y José Manuel Pando a una población total aproximada de 27.876 habitantes entre los 15 y 49 años.

ENFERMANA	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Enfermedades respiratorias	216	71.5
Fiebre convulsiones	28	9.2
Vómitos/diarrea	29	9.6
Femeninos(gineco-obstétricos)	4	1.3
Rumatisismo	11	3.6
Otras	1	0.3
Ninguna	14	4.5

Entre los principales problemas de salud en el hogar, adviértase que las infecciones respiratorias ocupan el primer lugar, según el informe que hicieran las madres. Siguen en orden de importancia los padecimientos febriles y los trastornos diarreicos.

Fuente: Plan Altiplano

## Acceso a INFORMACIÓN en salud

FUENTE DE CONSEJO	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Hospital	7	9.1
Centro de salud	54	70.1
Médico/Clinica particular	4	5.2
Farmacia	4	5.2
RPS	31	40.3
Curandero	4	5.2
Partera	1	1.3
Familiar	22	28.6
Otros	3	3.9

Nótese que una alta proporción de madres eligió las opciones de "Centro de salud" y RPS que están conformadas por personas de la misma comunidad como fuente de consejo para temas en salud y específicamente en las IRA's (Infecciones Respiratorias Agudas). Asimismo, un porcentaje de madres suele buscar consejo con los familiares.

Fuente: Plan Altiplano

## Madres que tienen CARNET de salud

29.7%	Declaró tener carnet de salud materna
15.8%	Dijo haberlo perdido
54.5%	Aceptó no haberlo tenido nunca

Se puede determinar que un gran porcentaje de madres de familia en el área rural no hace un seguimiento médico formal.

Fuente: Plan Altiplano

## EMPRESA METALURGICA VINTO

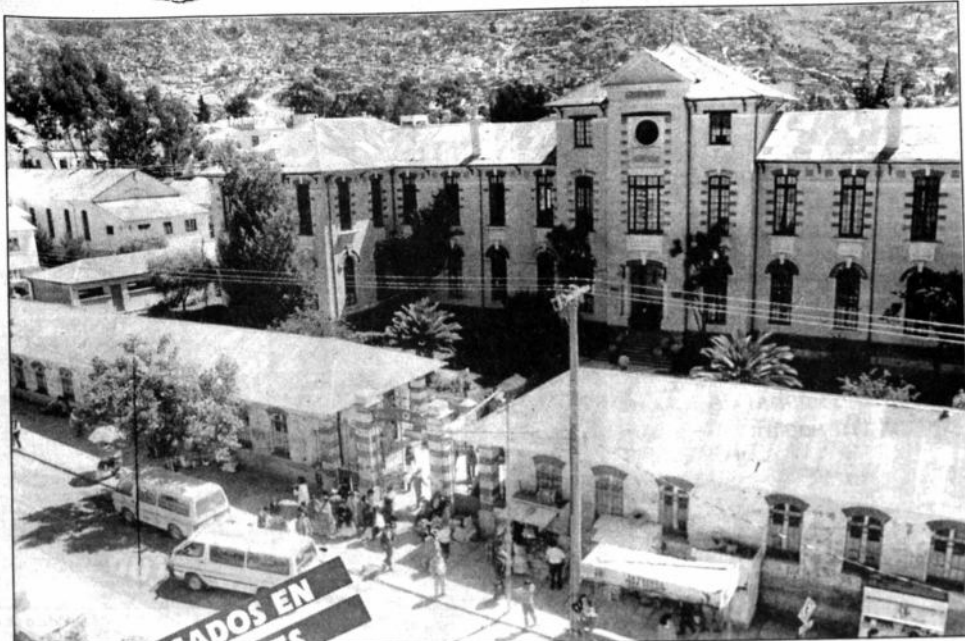
LA EMPRESA METALURGICA VINTO EN PREVISION A LO DISPUESTO POR EL D.S. 23981 Y LA R.S. 216145; INVITA A LAS EMPRESAS/FIRMAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAIS, PRESENTAR OFERTA PARA LA PROVISION DE NUESTRAS SIGUIENTES INVITACIONES:

**INVITACION DIRECTA**  
Cita. Convocatoria  
Material: FILTROS DE AIRE Y RADIADOR  
Pedido No. N-6-0961/97  
Valor Pliego Bs. 30,00

**INVITACION DIRECTA**  
Cita. Convocatoria  
Material: ELEMENTO DE FILTRO  
Pedido No. I-6-993/98  
Valor Pliego Bs. 30,00

LAS EMPRESAS/FIRMAS INTERESADAS PODRAN ADQUIRIR EL PLIEGO DE CONDICIONES Y EFECTUAR CONSULTAS EN OFICINAS DE SUB GERENCIA ADMINISTRATIVA VINTO-ORURO (TELEFONOS: 78098-78093 o GESTORIA LA PAZ AV. VILLAZON No. 1966 3er. PISO (TELEFONOS: 369546-47-48). LA RECEPCION DE PROPUES- TAS SERA HASTA HORAS 15:30 DEL DIA MARTES 12 DE MAYO DEL AÑO EN CURSO. EL PRECIO DEL PLIEGO DE CONDICIONES ESTA DESCRITO PARA CADA PEDIDO. LA APERTURA DEL SOBRE "A" SE REALIZARA EN ACTO PUBLICO EN OFICINAS DE LA EMPRESA (ORURU/VINTO) A HRS. 14:30 DEL DIA VIERNES 15 DE MAYO DEL AÑO EN CURSO.

ORURO (VINTO), 17 DE ABRIL DE 1998



CATALOGADOS EN TRES NIVELES

En Bolivia, por cada persona hay 0,31 establecimientos de salud. Foto Arch.

Más de dos millares de establecimientos de salud prestan servicios en áreas médicas distintas. Estas instituciones son de tres tipos, según especialidades y equipamiento. Pueden pertenecer al sector público, de seguridad social, ONG's, de la Iglesia y al privado, de acuerdo a información procesada para 1996 por el Sistema Nacional de Información en Salud.

## En Bolivia hay 2.347 centros sanitarios

Rosa Isel GARI Periodista

La infraestructura sanitaria boliviana está constituida por 2.131 puestos sanitarios y centros de salud denominados de primer nivel, distribuidos por todo el territorio nacional. Los hospitales básicos, del segundo nivel, que suman 126 y, finalmente, 90 hospitales generales llamados de tercer nivel.

Estadísticas de Salud 1996, una publicación anual del Ministerio de Salud y Previsión Social conjuntamente al Sistema Nacional de Información en Salud, do-

cumentó datos de todos los establecimientos.

Este informe, además, ubica a los diferentes establecimientos de acuerdo a la nueva división administrativa en municipios.

La información procesada en el mencionado documento se basa en datos proporcionados por los responsables de los diferentes subsistemas de información en salud del país, de acuerdo a datos entregados por 84% del total de los establecimientos existentes en el país.

### NIVELES DE ESTABLECIMIENTOS

Los parámetros de clasificación de cada establecimiento

comprenden el tipo específico del mismo y los servicios que se prestan. Primer nivel: Centros de salud. Pueden ser Puestos de Salud, Consultorio Médico y Centro de Salud con o sin camas, cuyos servicios abarcan consulta, internación de tránsito, promoción, prevención, información y educación para la salud.

Segundo nivel: Hospital básico de apoyo. Especialidades: Gineco-obstetra, Pediatría, Cirugía y Medicina Interna. Sus servicios comprenden: Internación en las cuatro especialidades mencionadas, atención de emergencia las 24 horas, apoyo técnico al primer nivel. Nótese que un hospital con las especialidades de gineco-obstetricia y pediatría ya puede constituirse como hospital básico de apoyo.

Tercer nivel: Hospital general. Especialidades y subspecialidades.

Sus servicios son: Internación y su alta complejidad y resolución y apoyo técnico al segundo nivel.

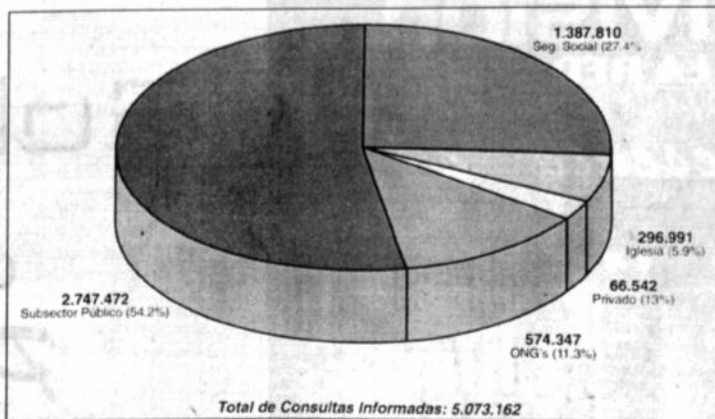
### HOSPITALES GENERALES

Los bolivianos contamos con 90 hospitales generales y especializados, de los cuales algo más de la mitad (48) se encuentran en los departamentos de La Paz y Santa Cruz de la Sierra. Aunque los paceños ostentan 25 y o 23 hospitales que prestan servicios, éstos cuentan con un total de 2.090 camas contra 1.282 disponibles en los de Santa Cruz.

Los departamentos de Pando, Beni y Cochabamba son los menos beneficiados con sólo 15 hospitales generales y especializados con un total de 1.400 camas.

### CONSULTAS MEDICAS

Las consultas externas por el subsector público, ONG's o Iglesia registradas en los informes mensuales de Actividades en Salud, presentan la relación del número de visitas por tipo de establecimiento. Algo más de la mitad de la población (54.2%) que requirió servicios médicos, acude a los del subsector público, mientras que el 27,4% de la población acude a consultas externas al subsector de seguro social, el 13% asiste a establecimientos privados y el 5.9% a los de la Iglesia.



**unitel**  
t u c a n a l

Central Telefónica: 222929 - 227373

222854 - 227380

Depto. Comercial: 220050 - 227227 - 227852

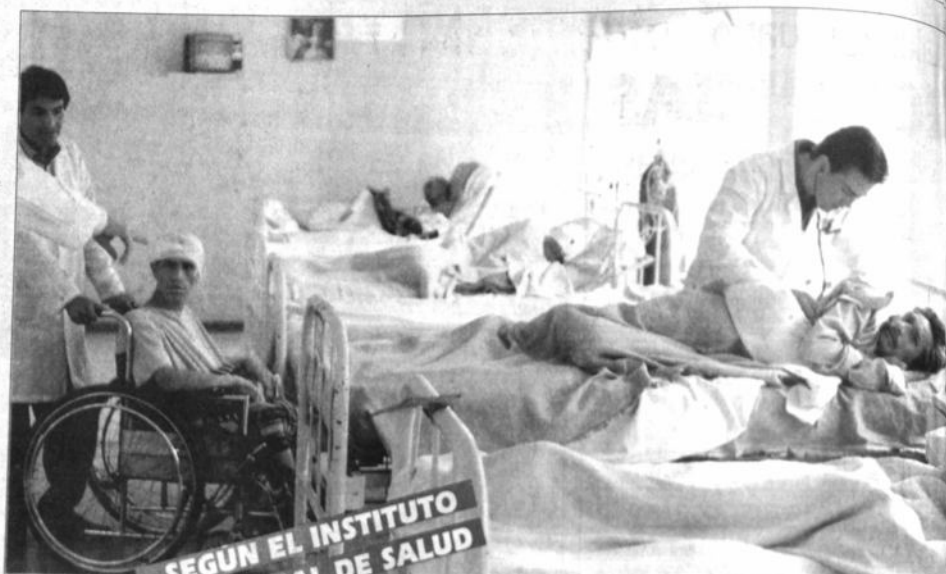
Depto. Prensa: 224723 - 228726

Fax: 221500 Casilla: 0701

La Paz - Bolivia

2

Pese al constante aumento de la población económicamente activa, la cobertura de acceso a los servicios y atención médicas se mantiene. Sólo el 23% de la población total está protegida por el sistema nacional de seguridad social.



SEGUN EL INSTITUTO NACIONAL DE SALUD

Servicio de emergencia en un hospital estatal. Foto Arch.

El 23.3% de la población está

# ASEGURADA

**e**n Bolivia hay 1.766.036 personas aseguradas en las 10 cajas de salud que conforman el actual sistema nacional de seguros: la Nacional de Salud, Petrolera, Ferroviaria, Bancaria Estatal, de la Banca Privada, de Salud de Caminos, de CORDES, Integral de CORDECruz y el Seguro Social Universitario.

El 88.2% de la población total beneficiada con el seguro social está asegurada en la Caja Nacional de Salud (83.6%) y en la Caja Petrolera de Salud (4.6%). Las demás instituciones de seguro cubren el

restante 11% de las personas que acceden a estos servicios.

De las 1.766.036 personas que cuentan con el beneficio del seguro, la mayoría se encuentra en los departamentos de La Paz, Cochabamba, Oruro y Santa Cruz.

El trabajador accede al seguro de enfermedad, maternidad y riesgos profesionales a corto plazo desembolsando el 10% de su salario total. Este seguro automáticamente incluye en los servicios a la familia del asegurado. El esposo(a), hijos menores de 19 años, hermanos menores de 19 años y padres.

Al obtener un seguro social se puede acceder a los seguros de

enfermedad, maternidad y riesgos profesionales dentro del régimen de corto plazo. Estos servicios son otorgados en prestaciones médicas o asignaciones en especie o en dinero.

Las prestaciones médicas comprenden: consulta externa, hospitalización, medicamentos, cirugías, trasplantes, prótesis vitales y servicios auxiliares de diagnóstico y tratamiento. En cambio, los servicios en especie proporcionan subsidios pre-natal y de lactancia. El primero consiste en la asignación de ocho kilos de leche, dos de sal y dos de Nodrilac, a partir del quinto mes de embarazo hasta el par-

to. Por el subsidio de lactancia se reciben dos kilos de leche, dos de sal y dos de Nodrilac a partir del primer mes hasta los 12 meses de vida del niño.

En cuanto al subsidio en dinero de natalidad y otro de sepelio, consiste en un salario mínimo por cada nacimiento de un hijo y lo mismo por el fallecimiento de cada hijo menor de 19 años.

Por las incapacidades temporales, el trabajador asegurado percibe el 75% de su salario por enfermedad, el 90% por accidente de trabajo y por enfermedad común aproximadamente el 75% del sueldo diario.



Policonsultorio de Villa Fátima, perteneciente a la CNSS con capacidad de atención a 18.000 personas. Foto: RUC



**Bolivisión**  
LA RED

Presenta a:

en



Carolina Casteda

**Última Edición**

**LUNES A VIERNES**  
Hrs. 22:45

"El análisis y el comentario de los hechos mas importantes del día a nivel Nacional"



**Bolivisión**  
LA RED

CANAL 5

Presenta:

**DEPORTE TOTAL**



**LUNES A VIERNES Hrs. 22:00**



RUEEN VARGAS  
PUEBLO ANGELORUEEN VARGAS  
PUEBLO ANGELO

Páginas 8 y 9.

**D**esde mi adolescencia he escrito poemas y no he cesado de escribirlos. Quise ser poeta y nada más. En mis libros de poemas me propuse servir a la poesía, justificarla y defenderla, explicarla ante los otros y ante mí mismo. Pronto descubrí que la defensa de la poesía, menospreciada en nuestro siglo, era inseparable en la defensa de la libertad. De ahí mi interés apasionado por los asuntos políticos y sociales que han agitado nuestro tiempo." Las palabras son de Octavio Paz, el poeta y ensayista mexicano fallecido la noche del domingo 19 de abril, en la Ciudad de México, a los 84 años de edad.

Nacido en 1914, Paz atravesó prácticamente todo el siglo y fue su lúcido teslugo y apasionado protagonista. Su muerte ha privado no sólo a Latinoamérica sino al mundo entero de una voz emblemática con exemplar fidelidad en denunciar los signos turbulentos y luminosos de esta época.

**LA POESÍA**

Fue esencialmente un poeta y como todos los grandes artistas, se devotó a la palabra un lugar central en los acontecimientos

Se puede decir, esencialmente, un poeta y, como todos los grandes artistas, le devotó a la palabra un lugar central en los acontecimientos del hombre.

Su poesía, desde "Bajo tu clara sombra" (1935) hasta "Abetal adentro" (1987), es una búsqueda intensa. Búsqueda de la revelación del instante, afirmación del presente que es el único tiempo real y, al mismo tiempo, la cifra de todos los tiempos pasado, futuro y la flecha del ciso trazado al futuro.

Su poesía es también una cámara de ecos: diálogo de la palabra con el mundo; intensa conversación consigo misma y, ante todo, intercambio con voces de otros ámbitos. La poesía de Paz no sólo renovó la tradición poética en lengua española: es legítimo heredo del Siglo de Oro, del Modernismo y de las vanguardias históricas; también la enriqueció con una insaciable curiosidad por lo distinto: desde el surrealismo francés hasta la poesía japonesa. En ese diálogo apasionado que es, a un tiempo, afirmación y negación, fascinación y debate, encontró su propia voz y con ella abrió un cauce del que todos podemos beber.

Los maitenes de Kichimayacu  
La expedición internacional  
encabezada por el Coronel  
inglés John Blaisford y el  
arqueólogo británico Oswaldo  
Rivera, concluyó su viaje por el  
río Desaguadero. Los viajeros  
pusieron a prueba sus hipótesis  
sobre las raíces nungas de  
las culturas andinas  
prehispánicas. Página 10

A black and white photograph showing a group of approximately ten men standing in a line outdoors. They are dressed in traditional Middle Eastern or North African clothing, including long robes and head coverings. The man in the center is holding a flag that features a star and crescent symbol. The background is a simple, light-colored wall or fence.



En acción crítica no sólo se promovió en sus medios, sino que se vivió y controvertió interés por los asuntos públicos. Fue un hombre político en el sentido primigenio del término: habitante de la polis, la ciudad, el ámbito público- y como tal responsable civil de sus asuntos. Hijo de la Modernidad, y como tal sujeto a la crítica como un actitud vital. Crítica, en primer lugar, la de los grandes mitos de la propia modernidad: la idea de la historia como un propósito finalista y la concepción del tiempo lineal que engendra el espinismo del progreso como una sucesión indefinida. Crítica, también, de los sistemas totalitarios y de las ideologías dogmáticas que niegan la individualidad.

cio su *vivir* y contravirtido interés para el sinónimo. De ahí que el *político* sea el *político* en el sentido primigenio del término, el representante de la polis-la ciudad, el ámbito público- y como tal, el responsable civil de sus asuntos. Hijo de la Modernidad, ejerció la crítica como una actividad vital. Crítica, en primer lugar, hacia los grandes mitos de la propia modernidad. La idea de la *línea* que engendrará el espasmo del progreso como una sucesión indefinida. Crítica, también, de los sistemas totalitarios y de las ideologías dogmáticas que niegan la individuali-

## Rubén Vargas

Editor:	Rubén Vargas
Redacción:	Nadia Gutiérrez Pilar Contreras
Armado electrónico	Angélica Gutiérrez Diagramación Gustavo Comte



ACTIVA: CONSTRUCCIONES POR  
MURICOS.  
Dicha: Taller nacional de teatro de  
muriccos  
Lugar: Ayacucho 458, primer piso  
Informes: 573299  
Hora: De lunes a viernes de 17:30 a  
21:00 hrs.

**ACTIV: TALLER DE FOTOGRAFÍA**  
 Dedic: Damián Villafuerte  
 Lugar: Alceid (Av. Ecuador 2205)  
 Informes: 322416

Fecha: hasta el 30 de abril

**ACTIV: TALLER DE TEATRO,  
DIBUJO Y PINTURA**

Dicte: David Mendoza, Patricia  
Maruca, Tatiana Fernández  
Lugar: "Salar" (Ecuador 2534)  
Indómine: 419775

Fecha: hasta fin de mes

**VARIOS**

**TEMA: A CIELO ABIERTO**

Acti: proyección de películas, Lima

Jitsu y Jacha Mallcu

Lugar: Estadio Bolívar (Cochabamba)

Fecha: hoy

PUEBLOS

Lugar: maricano (Pedernero Suazo  
1976)  
Fecha: Todos los sábados a las 16:00 y  
17:00 hrs.

### Temas: Utopías de transform

servicio en la zona de  
Organiza: Fundación Cajas  
Alugar: Fundación Cajas (Mérida)  
Arcos 815, Sopotachi  
Informes: 412658  
Fecha: Todos los miércoles hasta el 1  
de julio, de 16 a 18 hrs.

## EN POTOS

**EXPO: MELCHOR PÉREZ DE HOLGÍN**  
Titulo: Obras restauradas de Holguín  
Lugar: Museo de la Casa de la Moneda  
Fecha: hasta fin de mes

**HOLGUÍN**  
Título: Obras restauradas de Holguín  
Mugar: Museo de la Casa de la  
Moneda  
Fecha: hasta fin de mes

**MUSEOS**

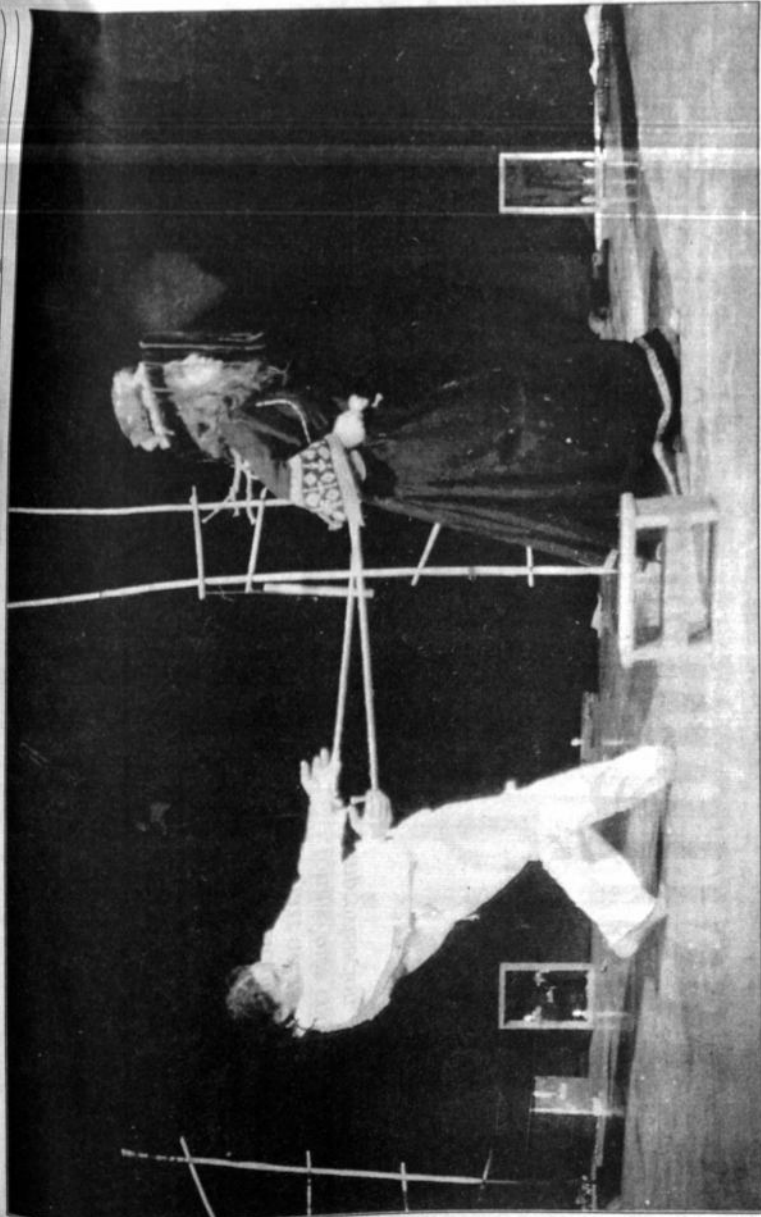
## ASA-MUSEO "NÚÑEZ DE

**PRADO\***  
— Espone: Esculturas y objetos de la  
esculitora Martha Nuñez del  
Prado.  
— Ecuador 2030. Tel: 324996  
— Entradas: De martes a viernes de 9.30  
a 13.00 y de 15.00 a 19.00.









Una escena de "Las abarcas del tiempo".

## BOLIVIA EN MONTEVIDEO

## Teatro de los

## Andes.

## El destino es luchar

"Las abarcas del tiempo", obra de Teatro de los Andes, representó a Bolivia—por primera vez—en la Muestra Internacional de Teatro de Montevideo. Esta entrevista con su director, César Brie, se publicó en el semanario uruguayo Brecha.

ALFREDO GOLDSTEIN  
Brecha / Montevideo

Usted dijo que antes de Teatro de los Andes prácticamente no existía teatro en Bolivia. Hay, claro, antecedentes. La Diablada de Oruro es una de las tantas manifestaciones culturales —en este

caso ligada al Carnaval—que asumen dimensiones espectaculares. Miles de personas se preparan durante el año y gastan además todo

su dinero en vestidos. Comparas de centenares de personas preparan danzas y participan en la entrada del Carnaval. Pero también hay otros casos: el Pujllay de Tarabuco, una danza guerrera que se hace después del Carnaval, donde los indígenas recuerdan una batalla en la que vencieron a los españoles. Tienen espaldas de

la burguesía, que ha sido, como la burguesía, el enemigo principal de la Paz en los últimos años. Hoy, el imperio del mercado y su lógica imperial amenaza con disolverla en la masa sin rostro de los consumidores.

Hoy, quizás como en ningún otro momento, el fin de la Era Moderna muestra signos inequívocos. La discusión sobre la crisis de la modernidad y el advenimiento de la llamada postmodernidad es, en el mejor de los casos, un tema recurrente; en el peor, en una época de inflación terminológica una moda. "La otra voz. Poesía y fin de siglo" tiene, entre sus muchos méritos, el de situar la discusión en sus términos más justos, precisos y actuales.

Para el tema que ocupa específicamente a los ensayos de este libro —la situación de la poesía en el ocaso del siglo XX—, dos hechos o, mejor dicho, el remate de dos procesos, delimitan la problemática. En "Poesía, mito, revolución", Paz escribe: "presenciamos el crepúsculo de la idea de Revolución en su última y desventurada encarnación, la versión bolchevique"; y en "Ruptura y convergencia": "Hoy asistimos al crepúsculo de la estética del cambio... el fin de la idea de arte moderno. O sea: el fin de la estética fundada en el culto al cambio y la ruptura". Dos ocaso: el de la idea de la historia como proceso lineal y progresivo y el de la "tradición de la ruptura", en su última y más radical versión: las vanguardias. Este es el escenario, si así puede decirse, en el que transcurren las ideas del ensayo central del libro: "Poesía y fin de siglo".

## LA POESÍA

La tradición poética, se lee en "Poesía y fin de siglo", "es el resultado del cruce de dos ejes, uno espacial y otro temporal. El primero consiste en la diversidad de públicos en continua intercomunicación; el segundo en la continuidad a través de generaciones de poetas y de lecciones". Diversidad y continuidad, tal la esencia y la dinámica de la tradición. Junto a los signos que hablan de la salud de la tradición poética en este fin de siglo, Paz examina la presencia de un peligro que amenaza a las artes y la literatura de nuestros días: un proceso económico sin rostro, sin alma y sin dirección: el mercado "circular, impersonal, imparcial e inflexible". El mercado, que no reconoce individuos sino consumidores, el mercado "ciego y sordo" que "no ama a la literatura ni al riesgo", que "no sabe ni puede escoger"; o que sabe, pero "de precios, no de valores". A lo largo de la historia la continuidad de la tradición poética ha sido

impugnada que, como el viento dice, es más que una descripción y menos que una profecía, es una profesión de fe. "Espeso de la fraternidad cósmica, el poema es un modelo de lo que podría ser la fraternidad humana. Frente a la destrucción de la naturaleza muestra la hermandad entre los astros y las partículas, las sustancias químicas y la conciencia. La poesía ejercita nuestra imaginación y nos enseña a reconocer las diferencias y a descubrir las semejanzas. Prueba viviente de la fraternidad universal, cada poema es una lección práctica de armonía y de concordia... La poesía es el antidoto de la técnica y del mercado. A esto se reduce lo que podría ser, en nuestro tiempo y en el que llega, la función de la poesía. ¿Nada más?

Nada menos". "La otra voz. Poesía y fin de siglo es", como quiere su autor, una defensa de la poesía, una variante más de esa "Defensa de la poesía" que, desde hace más de dos siglos, escriben incansablemente los poetas modernos. ¿Nada más? Nada más!

## LIBERTAD

La defensa de la poesía es, para Paz, inseparable de la defensa de la libertad. La libertad está asociada a una idea central de la democracia moderna: la pluralidad. Así, defender la poesía es defender la pluralidad de públicos y audito-

rios: la "inmensa minoría", como califica Juan Ramón Jiménez a los lectores de poemas. Tras el derrumbe de las burocracias stalinistas de Europa del Este, Paz manifiesta su "ardiente esperanza" en el nacimiento de un nuevo pensamiento político y social que "tal vez podría diseñar formas de intercambio menos onerosas". Ese pensamiento, como escribe en "Poesía, mito, revolución", debería repensar nuestra tradición, renovarla y buscar "la reconciliación de las dos grandes tradiciones políticas de la modernidad: el liberalismo y el socialismo". A la elaboración de este nuevo pensamiento, ¿qué puede aportar la poesía, que puede decir: la otra voz? La poesía en la que los hombres se reconocen por que los otros "imágenes de su perdida totalidad"; la poesía cuya lectura "nos lleva a internarnos en mundos desconocidos que poco a poco se revelan como una patria más antigua y verdadera: de allí venimos"; la voz de la poesía que "fue inoída por los ideólogos revolucionarios de nuestro siglo".

## PROFESION DE FE

En las páginas finales de "Poesía y fin de siglo", Paz escribe su



conciertos —sensaciones, pasos del viento sobre las ascuas del olvido, centellos en el tallo de la corriente eléctrica: sorpresa, rosa sutil.

caracola abandonada en la playa de la memoria, alcorca que habla sola, copa de espina de piedra, del océano, grito petrificante;

lenta rotación de países, incendios nomádicos, perfiles repentinos de un desierto de vidrio, transparencias perfectas, inmensidades que arden y se apagan en un cerrar de ojos;

la sangre fluye entre altas yerbas de menta y colinas de sal, la caballería de los sombreros acampa en las orillas de la luna, redoble de tambores en el arsenal bajo un puente de hueso;

melancolía de una tuerca oxidada, coronan a un escarabajo rey de una taza rota, mariposas en vela sobre un fuselaje dormido, girar de una polea sordomutaba: premoniciones y rememoraciones;

llovía ligera sobre los párpados del alba, lluvia tenue sobre el verano descaído, lluvia tenue sobre la verja de la conacitante, lluvia sobre el confeti de la fiesta, lluvia de pies leces y sonrisa triste;

calavera de cuarzo sobre la mesa del insomnio, cavilaciones de madrugada, huesos rotos, lítems y latidos,

agudas y necajas, pensamiento: pasadizo de ecos;

discurso sin palabras, música más vista que oída, más pensada que vista, música sobre tallos de silencio, corola de claridades, llama húmeda;

enjambre de reflejos sobre la página, ayer y hoy confundidos, lo visto entizado a lo entrecisado, invenciones de la memoria, algunas de la noche;

encuentros, despedidas, fantasmas del ojo, encarnaciones del tacto, presencias no llamadas, sentidas de tiempo: destiempos.

## VERDE NOTICIA

A Roger Munier

Nacida al borde de un ladrillo en un rincón del patio,

Estos poemas de Octavio Paz fueron escritos en los últimos años y no están recogidos en ninguno de sus libros. Aparecieron en diferentes números de la revista "Vuelta" que el poeta mexicano dirigió hasta su muerte. La intensidad de la palabra son sus claros signos.

# Poemas de

## Octavio Paz

Claridad afilada en alfileres denudados, sería tenaz resaca en transparencia, sobre delgados tallos instantáneos cerniéndose.

Espeja de roca, bradate de la piedra como una exclamación.

Acabes de nacer, tienes mil años y un minuto, cada día primer día del mundo.

Eres un poco de aire y una gota de sol, eres un porpado.

Bailas y no te mueves, ondante quietud en la palma del viento.

Haz de lanzas de vidrio y centellos, terrores voluntarios tuales reflejos, más luz que yerba y más que luz exhalación palpable y no tocada: el repentino cuerpo del instante.

Abre la herida su corola, se inmoviliza el mediodía, yo escrito en una mesa, me detengo, olgo el calor de la madera, miro el verde resal, el tiempo se entralva.

## LO MISMO

Al comentar la mañana en un mundo bien plantado cada cosa es ella misma.

Quietud de la llamarrada de la rosa que se abre entre los brazos del aire.

Y quietud de la paloma llegada de no sé dónde, plumas blancas y ojos rápidos.

Frente a frente, cerca y lejos, la rosa que se despierta, la paloma que se alisa.

El viento no tiene cuerpo y traspasa los ramajes, todo cambia y nada queda.

La rosa tiene dos alas y anda en una corvina sobre el vertigo posada.

La paloma es flor y llama, perfección que se deshoja y en su aroma resaca.

Lo distinto es ya lo mismo



Martin Joseph al centro, miembros de su grupo y sus alumnos.

## MARTIN JOSEPH

# Música de jazz para Matisse

Paz CONTRERAS  
Pazera Amuzia

En un encuentro escrito Cortázar, no puede ver una escultura, aunque re- leguemos cada vez el fu- gar de la cita. Quizás por que las posibilidades de encon- tro son infinitas, la música como la pintura construye y lazos emotivos, evoca significados ocultos y logra hallazgos poco aprehensibles. El viernes, y sabi- do pasado, "Martin Joseph y La Paz jazz ensemble" se reunieron junto a una batería, llenaron la Sala André Malraux del Colegio Franco con imágenes de Henri Matisse y el jazz hizo lo demás.

Uno de sus últimos trabajos es- tuvo dedicado al jazz, que moti- vó, en el pintor francés, una se- rie de cuadros en los que descri- be su musicalidad y su movi- miento, los tientos que acompa- ñan la obra, hablan sobre la enar- gía que provoca el encuentro con las notas. Cada una de las pie- zas presentadas en el Colegio Franco estuvo acompañada por las imágenes favoritas de saxos, baterías y bajos, con simplici- dad de las formas y evolución del color.

## LA MÚSICA

En todas las culturas el ser hu- mano ha acompañado sus cen- tismos con golpes rítmicos que diseñan los contornos de la za, la seducción y la rebeldía. En la antigüedad la música cumplía funciones específicas, era utiliza- da para actividades sociales o re- ligiosas. Pero las notas que sur- gen de un instrumento, provo- can emociones y según Martin Joseph, esto generó la música como expresión. "En la música se descubrieron nuevos códigos

para expresar las ideas, porque es capaz de despertar algo ver- dadero en nosotros mismos. Hace crecer al intérprete y tam- bién al público."

"La música me sacaba del tiempo, afirma el protagonista de "El Perseguidor" de Cortázar, aunque no es más que una manera de decirlo. Si quie- res saber lo que realmente sien- to, yo creo que la música me metía en el tiempo. Y es que la música recrea la percepción tradicional de las cosas, al son de un saxofón, de un piano y de un bajo. "Martin Joseph y La Paz jazz ensemble" provocaron una ruptura en el tiempo encon- trado por la manecillas del re- loj. Tocaron piezas como "Colours of Changing Sky" o "Late Night Photo Session" en las que la armonía de la com- posición fue recreada por la im- provisión, fruto del talento

de cada uno de sus componen- tes.

## LA IMPROVISACIÓN

"Si la música no tiene elemen- tos de sorpresa, afirma Joseph, si es altamente predecible, entonces no hace crecer. Quizás por eso la improvisación es un elemento di- fícil de cultivar. Para Joseph la im- provisión hace mucho bien a las personas, porque permite que na- que en su propio campo de ex- presión. "Llega que se encuentran a sí mismos y descubren formas de relacionarse con los demás. Por- que también es importante el tra- bajo de conjunto."

La música de "La Paz jazz en- semble" deja percibir algunos tonos andinos. Joseph explica que en sus composiciones habla de sus propias sensaciones, pero las entrega como espacios abier- tos para que los músicos puedan recrearlos con nuevos elementos. "Me encanta la música andina, pero escribo según mis experien- cias. En cambio los otros inter- pretan, como Alvaro Montenegro o Rolando Encinas describen su entorno y es lo que después se escucha en el concierto."

Joseph afirma que el jazz es

"Martin Joseph y La Paz jazz ensemble" es el resultado de un largo trabajo de búsqueda y práctica colectiva. Sus conciertos reúnen diversas composiciones con estructuras de jazz de uso común y también formas más complejas de improvisación.

fruto de un encuentro involun- tario entre la tradición musical de invención libre de África y las tradiciones melódicas y armóni- cas de Europa. Entendemos lo que bien es un Louis Armstrong o un John Coltrane. Para Cortázar esta música desecha todo existismo fácil, para situar se en un plano aparentemente desahogado donde la música que- da en absoluta libertad.

Quizás fue a través de esta ex- trínseca manera de encontrar y lle- gar a las personas, que el jazz se mezcló con la vida de Martin Joseph. Empezó con los concier- tos duros del piano de su pa- dre, pasó por la formación en música clásica, hasta su elección como un medio de expresión in- dividual. Algo que en palabras de Cortázar supone "una cons- trucción infinita cuyo placer no está en el remate sino en la re- iteración exploradora".

La expedición internacional  
Kotamama, encabezada por el  
Coronel Inglés Jhon Blasford y el  
arqueólogo boliviano Oswaldo  
Rivera, concluyó su viaje por el río  
Desaguadero. Entre chachapumas  
y pedestales tiwanakotas  
desenterrados en el viaje, el  
equipo de estudios descubrió a  
la microsíntesis del planeta:  
Bolivia.

CONCLUYÓ LA EXPEDICIÓN KOTAMAMA

# Bolivia

## descubierta por unos locos ingleses

NADYA GUTIÉRREZ ALDANIZ  
PUERTA ABIERTA

Los que hay mucho  
que descubrir aquí.  
Donde uno mire, encon-  
trará algo. Bolivia es  
uno de los países más  
excitantes que he conocido", dijo el  
coronel Jhon Blasford-Snell, cabe-  
za de la expedición Kotamama, que  
concluyó hace algunos días su mi-  
sión en el río Desaguadero.

Blasford, famoso explorador  
con más de 80 misiones en todo el  
mundo, afirma que uno de los lo-  
gos de la expedición Kotamama es  
haber conocido el potencial incre-  
ble que Bolivia tiene, desde el pun-  
to de vista arqueológico, antropológico y ecológico. "Cuan-  
do fui a una expedición en el Asia,  
encontré un tigre. Aquí ustedes tie-  
nen miles", afirma el viajero que se  
va a su país natal, Inglaterra, in-  
presionado por el alipiano y las il-  
lurnas, los climas y culturas diferen-  
tes, los rostros y rastros de otras ci-  
vilizaciones, presentes en un mis-  
mo territorio. "El único país simi-  
lar a Bolivia, es el Tibet", dijo.

Para Blasford la riqueza que  
descubrió no sólo tiene que ver con  
estas particularidades, que -como  
afirmaba D'Orthigni, hacen de Bo-  
livia una microsíntesis del plane-  
ta-, sino con su gente, siempre  
amistosa. "Bolivia no sólo puede  
ser el centro para la investigación  
de la navegación de los grupos



Un sacerdote Uru benedice la tierra que rodea al pedestal descubierto en Inbuito.

sino en el mismo río que necesita  
de un urgente drenaje y en los la-  
gos Poopó y Uru Uru, que prácti-  
camente ya no existen", afirma  
Blasford.

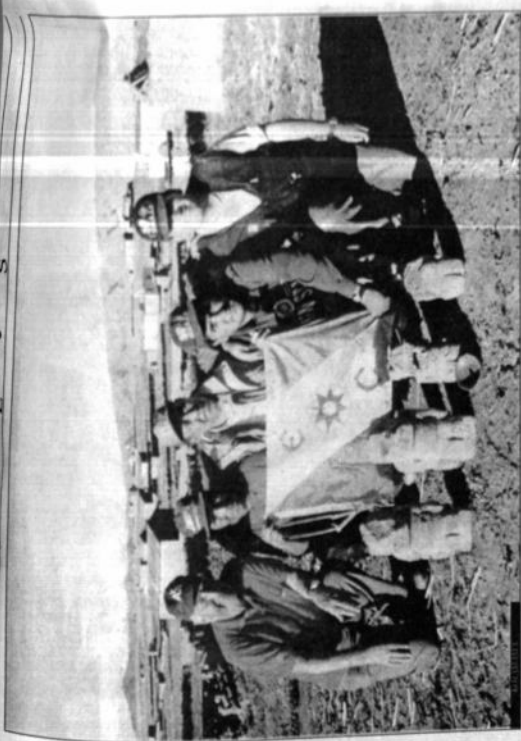
Este inglés explica que  
Kotamama, la primera parte de un  
gran proyecto que busca compro-  
bar -en otras dos expediciones pos-  
teriores- que hubieron flujos  
migratorios entre Sudamérica y  
África, fue ampliamente respalda-  
da por los campesinos asentados a  
orillas del Desaguadero. "A lo lar-  
go de este viaje se nos acercaban  
personas anabales que nos invitaban  
a sus cantinas y nos daban cobijo, y  
pensaban -luego de hablar con no-  
sotros- que éramos unos locos in-  
gleses".

DESABAJO DE LA TIERRA  
Dos jornadas memorables re-  
cuerda Blasford de la expedición.  
La primera, cuando en la localidad

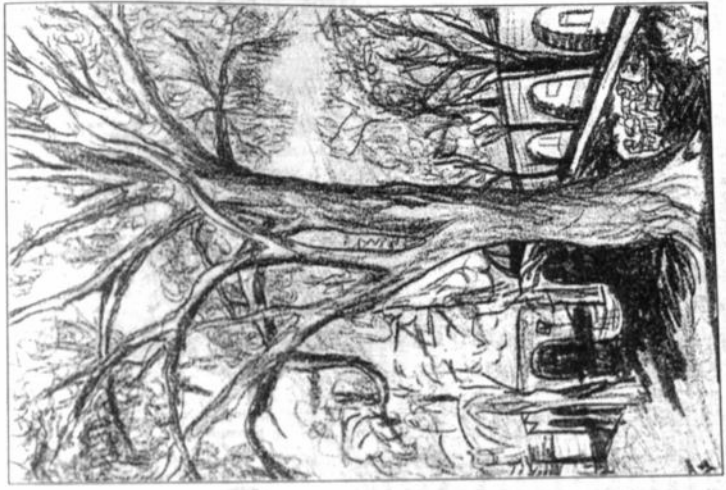
de Inbuito encontraron dos chacha-  
pumas, a los pies de un pedestal de  
45 centímetros. Estas piezas  
tiwanakotas, descubiertas a 10 cen-  
tímetros de la tierra y por refen-  
cias de una pastora que asegura que  
en esa zona "sonaba una piedra",  
servirán de prueba para que la Di-  
rección Nacional de Antropología y  
Arqueología (Dinaar) investigue la  
posible integración de Inbuito y  
Tiwanaku.

### BOLIVIA YA SIENA

Según Oswaldo Rivera, además  
de los logros científicos que deja  
esta expedición y que van más allá  
de lo descubierto en Inbuito,  
Kotamama permitió que Bolivia  
entre en el conocimiento de tres  
millones de estudiantes ingleses,  
que siguieron a través del Internet,  
paso a paso la expedición.  
"Kotamama era para ellos una asig-  
natura de estudio. Gracias a esta  
expedición por lo menos ya saben  
que Bolivia existe, y que en este país



Chachapumas descubiertos en Inbuito. Detrás de ellos algunos integrantes de la Expedición.



El primo hermano del poeta -  
Guillermo Haro y Paz- recuerda  
anécdotas que compartieron  
ambos en la infancia y la  
adolescencia, cuando vivieron  
juntos en la casa del abuelo. El  
más galán entre las chicas, las  
partidas de frontón, las vivencias  
del abuelo, son algunos de sus  
recuerdos.

### EL COLEGIO

Los dos primos asistieron a la  
misma escuela, el Colegio Francés  
El Zacatito de Mixcoac, atendido

epos de la familia vivió  
Octavio Paz sus últimos  
años. "El jardín de sende-  
ros que se bifurcan",  
como diría Jorge Luis  
Borges, lo alojó -aunque  
nunca lo distanció de su  
primo hermano Guillermo Haro y  
Paz, del que fue amigo y camará-  
da durante la infancia y juventud.  
Ahora que ha muerto el Nobel  
de Literatura, su parentesco lo reuer-  
da como un niño de "carácter dul-  
ce y sentimental", un buen jugador  
de basquetbol y frontón, un mu-  
chacho bien parecido que tenía  
"mucho pique con las chicas boni-  
tas", fortuna que le acarreo no po-  
cas pleticos con sus adversarios  
vencidos. Octavio y Guillermo vi-  
vieron juntos en la casa de Mixcoac  
de su abuelo Ireneo, Papá Neo, como  
lo llamaban sus nietos. El  
padre del poeta, Octavio Paz  
Solorzano, era hermano de Rosa,  
la madre de Guillermo que se casó  
con Joaquín Haro y Cadena. En la  
memoria de los dos niños se regis-  
tró la misma imagen del abuelo  
periodista que escribía en el escri-  
torio que tenía en su habitación y  
concluida la cuartilla, la reunía con  
las demás en un grancho. Ambos se  
acercaron juntos a Papá Neo cuan-  
do leía en la glosieta en donde des-  
embocaba el camino flanqueado

por pinos de su jardín. Y a cuatro  
manos exploraron los libros con  
ilustraciones de la biblioteca de  
Ireneo. "El recuerdo más lejano  
no tengo de Octavio es de  
cuando yo tenía 6 años y el cuatro  
y medio", dice en entrevista el mé-  
dico de carrera.

"Había caído una tormenta en  
Mixcoac y al otro día Octavio y yo  
fuimos a ver los destrozos: árboles  
caídos, ramas en el suelo, cables  
colgando. Yo cogí una vara que se-  
guramente estaba húmeda y cuan-  
do todavía estábamos a una cua-  
dra de mi casa, le pegué con ella a  
un cable y caí fulminado. Octavio  
trató de jalarme pero se quemó los  
dedos por la electricidad y salió  
gritando: ¡Guillermo se ha muer-  
to!".

Un zapatero le separó al niño  
el cable que se le había pegado al  
cuerpo y un señor de apellido  
Bulnes le dio respiración artifi-  
cial.

# Un niño

# guapo de carácter dulce

ANTONIO BERTRÁN  
REVISTA / MEXICO

por lasallistas. "Octavio entró al  
colegio cuando yo estaba en tercer  
año. Era un niño muy bonito, lo  
cual le traía trastornos y disgustos  
con los compañeros que le tenían  
envidia y, cuando lo molestaba uno  
más fuerte, yo salía a defenderlo  
porque era mayor", relata Haro y  
Paz.

Asegura que hace algunos me-  
ses, el escritor recordó estos epis-  
dios durante una reunión en su  
casa, a la que Guillermo fue invi-  
tado.

Con la entrada a la secundaria,  
empezaron a espaciarse los en-  
cuentros entre los primos. Se veían  
los fines de semana: los sábados  
para hacer una fiesta con los ami-  
gos y las amigas, y los domingos  
para jugar basquetbol en el Parque  
Murtillo de Mixcoac.

"También jugábamos al frontón  
en la Casa Morisca que ahora está  
en Avenida Revolución y que era  
de la familia Serralle. Ahí también  
operó uno de los primeros cines de  
la Capital que tenía ese nombre",  
recuerda el médico.

### GRAN PARTIDO

Gran partido con las chicas de  
toda la "palomilla" que se reunía  
los sábados a bailar y tomar refre-  
cos: "entonces no se bebía licor", el  
coexistía era quien se conquista-  
ba a la muchacha más guapa.

"Tenía un gran partido con las  
chicas, porque era muy bien pare-  
cido", asegura el primo.

Dice que por lo menos le cono-  
ció tres novias: una de la que sólo  
recuerda el nombre, Ideth; otra con  
todo y apellido, Esperanza  
Navarrete, y una más de quien la  
memoria ha olvidado el nombre  
pero no que era "muy bonita".

Haro y Paz enfatiza que a su  
-hastre parente "le gustaban mu-  
cho las mujeres", afirmación con la  
que quiere demoler las suspicacias  
de algunos motivadas "por la for-  
ma de hablar que tenía".

### CANICAS

La elección de carreras distintas  
tampoco separó a los camaradas.  
"Octavio se fue a Leyes y yo a Me-  
dicina, pero los fines de semana los  
pasaba yo en su casa", comenta.

Fue el término de sus estudios pro-  
fesionales el que los llevó por rum-  
bos diferentes. En 1937 el médico  
fue a hacer su servicio a Matamor-  
os, y quien dejó la carrera de abo-  
gado se volvió en las letras. Luego  
vino la carrera diplomática que lo  
mantuvo mucho tiempo fuera del  
país.

"Nos veíamos mucho menos,  
pero no nos dejamos de querer",  
asegura Haro y Paz. El 17 de di-  
ciembre del año pasado, después  
de la ceremonia de presentación de  
la Fundación Octavio Paz, los pri-  
mos se reencontraron. "Octavio les  
dijo a los que entraron a saludarlo  
que yo le enseñé a jugar canicas",  
refiere el médico.

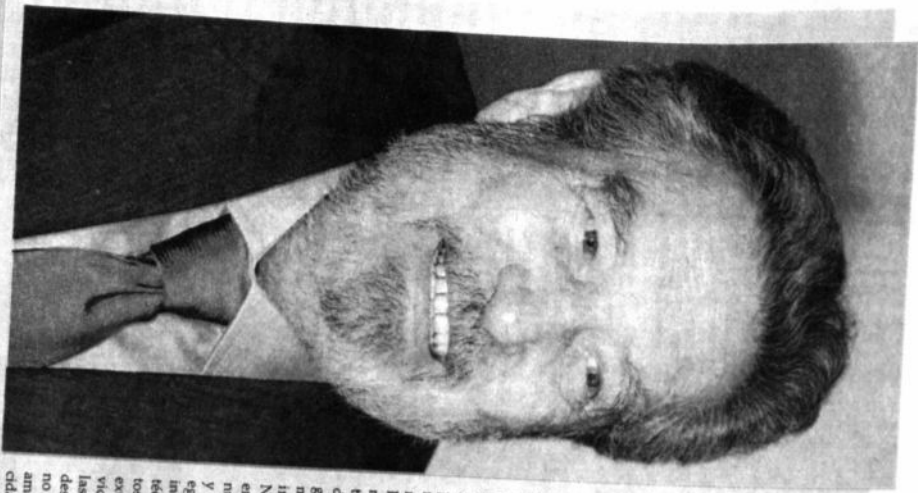
Al preguntarle si le gustaría  
conservar algo de su parente, ase-  
gura que ya tiene varios de sus li-  
bros, algunos autografiados. El re-  
cuerdo también es un legado.



Nuevas respuestas a preguntas viejas: el tiempo, la modernidad y la posmodernidad, la política, el cambio. El poeta y ensayista mexicano lúcidamente vuelve en esta entrevista a los temas que lo inquietaron siempre y que son eliminaciones para nuestro tiempo.

# Un tiempo todavía sin nombre

ENTREVISTA CON OCTAVIO PAZ



## NUESTRO TIEMPO

Como llamaría usted a nuestro tiempo?

La época que comienza no tiene nombre todavía. Ninguna lo ha tenido antes de convertirse en pasado. El Cid no sabía que vivía en la Edad de Oro. Llamar "postmoderno" a nuestro tiempo es una simpleza, una inepticia intelectual.

¿Cómo llamarán al tiempo que venga después del postmoderno? Aunque sin nombre, el nuevo tiempo empieza a tener cara. En sus comienzos, el siglo XX fue juvenil, rebelde, irreverente, amante de la novedad; hoy se confía menos en los valores de la juventud, la novedad se ha convertido en un rito mundano y la vanguardia es una especulación mercantil. Nuestro tiempo no es irreverente sino indiferente. Narciso ha reaparecido, se mira en el espejo... y no se ama. En nuestro mundo la conformidad y la pasividad conviven con el egotismo más despiadado y el individualismo más obscuro. La técnica ha uniformado los gustos y las costumbres pero no ha extirpado las pasiones que dividen a los hombres; la envidia, el odio, la envidia, el horror o el amor, no todo ha sido negativo. La amenaza totalitaria ha sido vencida, somos más tolerantes que

JUAN CRÍZ

Escritos y pensamientos

hace treinta años. Las mujeres han aparecido en la vida pública — signo de verdadera civilización, según Foucault — y, en fin, hemos aprendido a convivir más libremente con nuestros cuerpos y los de otros. Aunque podría continuar, prefiero subrayar que hay un ruego que más nos caracteriza, al tiempo que comienza su crítica de la modernidad y del tiempo lineal. Vivimos el ocaso del culto al futuro. Mi convicción, lo he dicho muchas veces, es que la figura central de esta nueva visión del tiempo es el ahora, el presente. No en un sentido vulgarmente hedonista, veo al presente, hoy, como el punto de convergencia de los tres tiempos y de las dos vertientes de la existencia: la sembrada y la humana, la vida y la muerte. Todo pasa y es hoy es un *siempre*. El ahora es lo que está pasando y lo que nunca acaba de pasar entra en la física moderna ha hecho del tiempo, yo me atrevo a pensar — o, más bien, a imaginar — que el presente es también presente. Como este tema requiere otra conversación, me detengo y vuelvo a mi afirmación inicial: vivimos una vuelta de los tiempos.

LOS GRANDES TEMAS

No es la primera vez que usted, a propósito de temas más bien de orden histórico y filosófico, cita a la física moderna. Es curioso.

Más que curioso es natural. Los físicos son los únicos, en la época moderna, que se hacen las preguntas que la filosofía ha dejado de hacerse. Me refiero a las preguntas sobre el origen del mundo, sobre el tiempo y el espacio, sobre la eternidad o el caso del universo. Los físicos se hacen las mismas preguntas que se hicieron los filósofos presocráticos, fundadores del pensamiento occidental. Vuelven así a los grandes temas de la cosmología. No sabemos, a ciencia cierta, de qué hablan los filósofos contemporáneos en cambio, si sabemos con claridad de qué hablan los físicos, aunque a veces no logremos entender del todo sus respuestas. Es admirable y estimulante.

## LA POLÍTICA

¿Cómo se refleja, en el dominio de nuestra política, este cambio en nuestra visión del tiempo?

La política, como juego y lucha entre personas y partidos, no ha sido nunca, sino por esta mutación, algo que es perceptible el desgaste tanto de las ideas como de las personas. Para nada es un secreto que la clase política, lo mismo en Europa que en los Estados Unidos, vive días difíciles. Se ha empalado la imagen de los políticos y de los partidos. En la esfera de las ideas y las creencias, son ya muy claros los efectos del cambio. El derribo del marxismo, última



ideología política metahistórica, significa el desvanecimiento de todas esas ideas y doctrinas que atribuían un designio a la historia. El verdadero carácter intrínseco de nuestro tiempo no es el del marxismo sino el de la idea de la historia como depositaria de una mítica trascendencia. Una trascendencia orientada no hacia la vida ultraterrena sino hacia el futuro. La caída del comunismo burocrático no solo fue la derrota de un sistema intrínseco de dominación sino la de una doctrina que se presentó como la herencia y la superación de la filosofía de la historia de Hegel.

El materialismo histórico se ha extinguido, las otras filosofías de la historia. Ha ocurrido algo semejante, aunque en escala

## LA OTRA VOZ

¿Cómo llamarlo?

No lo sé. Los fundadores de la filosofía política moderna se hicieron preguntas esenciales sobre la justicia, la libertad, la naturaleza del Estado, la legitimidad de la propiedad, la democracia, la fraternidad, la paz y la guerra, los derechos de los individuos, la igualdad... algunas de las respuestas que dieron a esas preguntas son ya parte de nuestra cultura política e incluso de nuestras instituciones. Otras fueron funestas, delirantes o irreversibles. Hoy nadie cree que el secreto de la construcción de la sociedad perfecta esté en Adam Smith o en Carlos Marx, en Locke o en Rousseau. Sin em-

bargo, las preguntas que ellos se hicieron no han envejecido. Necesitamos nuevas respuestas a las viejas preguntas. Las jóvenes generaciones tendrán que construir una nueva filosofía política. Los fundamentos de ese pensamiento serán, sin duda, los de nuestra tradición moderna. Pero, si se quiere saber lo que significa la ambición, la envidia o los celos, nuestros sociólogos deberán leer o releer "Marbath", "Othello", "Hamlet". Yo lo que digo es a Bakhtin, Stendhal, Tolstói, a Dante y a Milton, a Quintero y a Machado, a Hugo que proyectó los Estados Unidos de Europa. El nuevo pensamiento político no podrá renunciar a lo que he llamado "la otra voz", la voz de la imaginación poética. La vuelta de los tiempos será el tiempo de la reconquista de aquello que es irreducible a los sistemas y las burocracias. El hombre, sus pasiones, sus visiones.

Amal Reyes: "Ahora sí Perú, nos partimos toditos el alma". Acrílico, 1996.

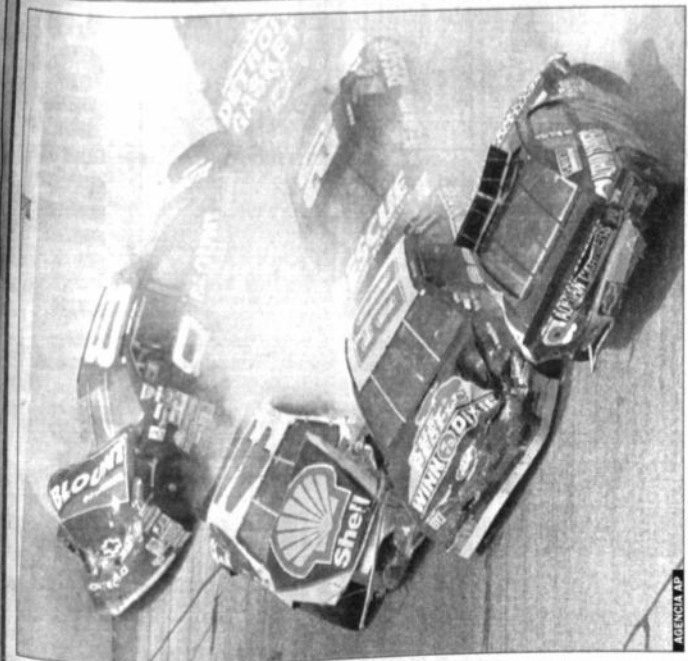
# NOTA

La dirigencia de The Strongest quedó más que descontenta con la partida de Mauricio Ramos al fútbol de Estados Unidos. El destacado mediocampista croata se había constituido en esta primera parte del torneo en su figura más relevante. Ahora los "tigres" tendrán que buscar otro jugador de su talento para llenar ese vacío.

Qué pena por el público del voleibol que tuvo que "comerse" una larga jornada el viernes, en la final del torneo que organizaron la Asociación patética y la Federación Boliviana de este deporte. El último partido finalizó a las 1:30 horas de la madrugada del sábado y mucha gente, por lo inómodo del horario, tuvo que irse antes de conocerse al nuevo campeón.

En Cochabamba todos quieren vestir al ahora triunfador equipo de Wilstermann. Ya comprometieron su curso "Roman Jeans" que les dio pantalones y poleras a los jugadores. La firma "Julios" mensualmente entregará dos ternos y por ahí se supo, que un estilista ofrecerá sus servicios para atender a todos los jugadores en materia de peluquería.

"Chaco no camina ni con Cortez ni con Molina", decía ayer un simpatizante del cuadro pacífico que ayer volvió a perder en el torneo de la Liga. "Es que no sólo depende de un buen técnico, sino de contar también con un buen equipo y a este plantel le está haciendo falta algunos jugadores que le den mayor solidez a su juego", añadió el chaqueño.



**MERCEDES**  
**TALLADEGA, ALABAMA.** Un grupo de coches chocan entre sí durante la cuarta vuelta de la competencia Super Talladega. Energy 3000.  
La múltiple colisión no provocó serias lesiones a ninguno de los pilotos.

**ARRESTADO**  
El peruano Efraim Urbina, ex campeón latinoamericano de boxeo, categoría peso ligero, ha sido arrebatado por la policía de su país cuando pretendía llevar a Argentina más de dos kilos de cocaína pura.

El ex deportista fue detenido junto con otra persona identificada como Gabriel Valdivia Huacho en el puesto de control de carreteras de Pucallpa, a la salida de Lima, cuando viajaba a bordo de un autobús con destino a Buenos Aires.

Una fuente policial indicó que Urbina y su acompañante fueron registrados después de que los agentes notaron que se pusieron demasiado nerviosos cuando les dijeron que iban a revisar el equipaje de todos los pasajeros.

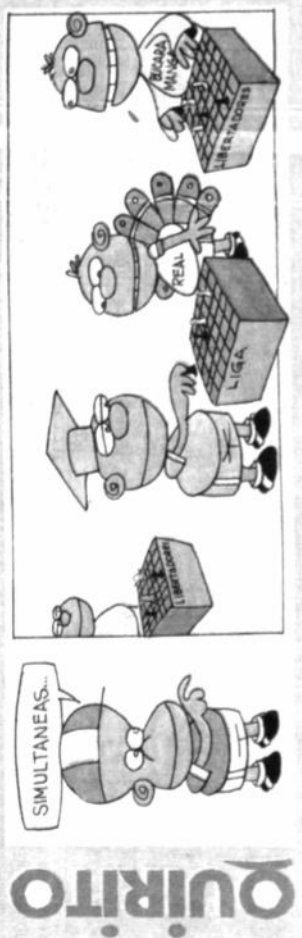
El ex campeón de boxeo llevaba una parte de la droga escondida en las suelas y tacos de los zapatos que llevaba puestos y el resto en otros seis pares de zapatos que Valdivia llevaba en una maleta.

La policía presume que los dos detenidos trabajaban como correo de una banda internacional dedicada a traficar droga entre Ecuador, Perú, Chile y Argentina, debiendo a que anteriormente hicieron continuos viajes a esos países.

**VIR HABILITADO**  
Lima, PERU  
Agencia EFE  
Esidio fue habilitado para jugar por la "U" después de que dos instituciones médicas opinaron que la condición de portador del virus no le impide llevar una vida normal y que el riesgo de contagio en el terreno de juego es mínimo, indicó Miguel Silva, directivo de ese club.  
El brasileño Eduardo Esidio será el primer futbolista portador del virus vih que jugará en una liga profesional, al haber sido habilitado por la Federación Peruana de Fútbol (FPF) para que juegue el torneo Apertura, informó el club Universitario de Deportes.

**BANDERA EN DUDA**  
Sydney, AUSTRALIA  
Agencia EFE  
La bandera australiana no ha sido cambiada para cuando comiencen los juegos del año 2000.  
John Coates también revocó que el Comité Organizador de los Juegos de Sydney ha informado al primer ministro de Australia, John Howard, de que los acuerdos establecidos cuando Sydney logró la organización de los Juegos indican que el AOC debe ser consultado antes de que al Primer Ministro del momento se le permita inaugurar los juegos.

**SIMULTANEAS...**  
La nueva imagen del equipo podría ser la Cruz del Sur o algún otro elemento típico del país si la bandera australiana podría desaparecer de los uniformes del equipo olímpico australiano, como parte de un proceso de "reestructuración", que se está llevando a cabo actualmente, informó el presidente del Comité Olímpico Australiano, John Coates.



**DEPORTE**  
La Paz, Bolivia, domingo 26 de abril de 1998

**Bolívar recibe hoy a Real**

**GANO 1-0 A INDEPENDIENTE**

**Wilster se dispara**

**FOTO: JUAN RAMIREZ**  
Mauricio Soria, Danilo Eterovic y Tito Montano, tres figuras de este cuadro "aviador" que volvió a ganar de visitante y se mantiene como líder solitario del torneo.



# Le ganó en su casa a Independiente

Willemsen logró un significativo triunfo de visitante al derrotar mercedemente a un desconcertado Independiente. Retencho por uno a cero, en el cumplimiento de una nueva fecha del campeonato de la Liga Profesional del Fútbol Boliviano, encuentro disputado en el Estadio Pinta de esta capital ante una buena asistencia de espectadores.

## EL PARTIDO

Solo en los primeros minutos Independiente Retencho hizo fuerza para hacerse del triunfo, sin embargo, mientras transcurrió el tiempo fue concediendo espacios hasta que el plantel visitante, no solo pasó a controlar el partido, sino que llevó la iniciativa con un juego más enajenado y de mayor rapidez, dando Juan Carlos Ríos y Johnny Villamuel, junto a Gonzalo Gudiño fueron los hombres que le dieron mayor movilidad al plantel anfitrión.

El equipo chiaguiseño desde el comienzo salió a la defensa, por que el Director Técnico Víctor Barrientos, presentó una confiamiento muy tímido, con cinco defensores: dos de obstrucción, uno de creación y dos atacantes que hicieron muy poco ante la sólida defensa independiente. Willemsen con juego más ordenado, y en base a toques precisos, tuvo mejores llegadas sobre la portería de Víctor Aragón. De haber sido más agreste la vista, no estaba lejos de alcanzar una victoria mucho más amplia que el uno a cero, que resultó generoso.

## SEGUNDO TIEMPO

En el segundo tiempo, los actores no cambiaron mucho, pese a que el técnico del cuadro chiaguiseño ensayó algunos cambios, los mismos no provocaron mayores modificaciones al esquema inicial, entretanto, Willemsen comenzó a cuidar el empate, en base a juego de contragolpe y agrupando mayor número de jugadores en su línea defensiva.

En momentos en que Independiente Retencho mostró algo de reacción con la inclusión del brasileño Herge de Costa, vino un contragolpe de los atacantes y tras una serie de rebotes cerca del área mayor, Douglas Cuerna logra sacar un disparo a media altura en forma cruzada, venciendo la resistencia del arquero chiaguiseño, corrió el minuto 38 del segundo tiempo y los rojos de Cochabamba se podía al frente en el marcador, jubilosamente.

Los últimos minutos se convirtieron en dramáticos y muy emotivos, porque tras el gol, el elenco chiaguiseño intentó reaccionar con llegadas individuales y disparos de media distancia, sin embargo, no tuvo la contundencia del caso, y lo peor, el tiempo se le acabó. Por lo expuesto en el campo de juego, tanto individual como colectivamente, Willemsen fue un logro grande ante un Independiente desconcertado, fábulo de ideas y muy lento en su accionar.

Sobre el final, Willemsen estuvo a punto de anotar un segundo gol que no había sido sorpresa porque le superó en todos los aspectos. Por fortuna para el cuadro chiaguiseño, esa jugada individual de Villamuel, fue salvada por Franz Calisto.



Dimas Flores sustituyó a Carlos Cárdenas.

## Flamearon banderas rojo y azul

Más de docientos hinchas de Willemsen se trasladaron en varios buses desde Cochabamba a Sucre para observar la victoria de su equipo, al término del partido hicieron flamear orgullosos las banderas rojo-azul, colores del plantel anfitrión.

Pese a que no se dio a conocer la recaudación de la jornada, para Independiente Retencho fue la mejor asistencia de público, 15 mil aproximadamente. Intelectualmente, todos salieron amargados por la nueva derrota del cuadro chiaguiseño.

## LA SINTESIS

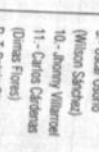
### INDEPENDIENTE

1. Víctor Aragón  
2. Adán Muñoz  
(Hérges de Costa)  
3. Eduardo Villegas  
4. Alirio Molina  
(Wilson Costa)  
5. Alberto Illanes  
6. Hugo Rojas  
7. Saúlino Nieto  
8. Franz Calisto  
9. Oscar González  
(Juan Pablo Grass)  
10. Wilson Alia  
11. Marcos Francini  
D. T. Víctor Barrientos



### WILLEMSSEN

1. Marcelo Sora  
2. Walter Arce  
(Luis Miguel)  
3. Roberto Koles  
4. Miguel Pérez  
5. Douglas Cuerna  
6. Juan Carlos Ríos  
7. Gonzalo Gudiño  
8. José Lanza  
9. Oscar González  
(Wilson Sánchez)  
10. Henry Villamuel  
11. Carlos Cárdenas  
(Dimas Flores)  
D. T. Elio Bolognoli



## Schumacher saldrá en segunda fila

El británico David Coulthard, durante la sesión de clasificación, se ubicó en la segunda fila, tras finalizar la carrera disputada en Buenos Aires, McLaren-Mercedes siempre copió la primera fila de la parrilla de salida.

El alemán Michael Schumacher, ganador del GP de Argentina, y su compañero de equipo Eddie Irvine largarán desde la segunda fila, tras finalizar los entrenamientos en el tercer y cuarto pases, respectivamente.

Los pilotos brasileños Rubens Barrichello (Stewart-Ford) y Pedro Pablo Diniz (Arrows) fueron los mejores pilotos latinoamericanos y acompañarán la novena fila. Barrichello fue décimo séptimo (1:29.641), mientras que Diniz finalizó en el decimoctavo puesto (1:29.932). El argentino Esteban Tuero (Minardi-Ford) fue decimoctavo (1:30.669).

El tercer brasileño en lista, Ricardo Rosset (Pirelli-Ford) largará desde el vigésimo segundo y último puesto (1:31.482).

## Orden de Largada

PRIMERA FILA	
David Coulthard McLaren-Mercedes	1:25.573
Michael Schumacher Ferrari	1:26.075
SEGUNDA FILA	
Eddie Irvine Ferrari	1:26.437
TERCERA FILA	
Alexander Wurz Benetton-Ford	1:27.273
Juan Pablo Zanardi Williams-Mercedes	1:27.390
CUARTA FILA	
Heinz-Harald Freytag Williams-Mercedes	1:27.592
Ralf Schumacher Jordan-Mugen-Honda	1:27.656
QUINTA FILA	
Johnny Herbert Sauber-Petronas	1:28.111
SEXTA FILA	
Jan Magnussen Stewart-Ford	1:28.197
SEPTIMA FILA	
Oliver Panis Prost-Ford	1:28.270
OCTAVA FILA	
Vitor Meira Ligier	1:28.798
NOVENA FILA	
Rubens Barrichello Stewart-Ford	1:29.073
Pedro Pablo Diniz Arrows	1:29.584
DECIMA FILA	
Esteban Tuero Minardi-Ford	1:29.641
UNDÉCIMA FILA	
Stacy Nakano Minardi-Ford	1:30.049
DUODÉCIMA FILA	
Ricardo Rosset Pirelli-Ford	1:31.255
Michael Schumacher Ferrari	1:31.482

## "Es estupendo conseguir el primer lugar"

David Coulthard (GBR-McLaren):

"Es estupendo conseguir el primer puesto en la formación de salida, sobre todo al final cuando ya se está perdiendo. El coche no ha perfecto del todo ya que no tenía una buena estabilidad."

Sabía que Michael Schumacher ha mejorado su tiempo y que la competencia iba a ser muy cerrada, pero he podido reaccionar a pesar de la presión de la sesión de clasificación."

Mika Häkkinen (FIN-McLaren): "Desde luego no estoy contento con el segundo puesto, ya que es una vergüenza ser el primero. Pero de la culpa la tienen los neumáticos, que en la última parte del trazado no han funcionado a la perfección y eso me ha hecho perder una décima."

## Multaron a Frenzen

El piloto alemán Heinz-Harald Frenzen (Williams FW20-Mercedes) ha sido multado por los comisarios deportivos del Gran Premio de San Marino con 2.250 dólares, por exceso de velocidad en la calle de boxes durante la sesión de clasificación. Frenzen, cuya velocidad era de 82.4 km/h, en vez de los 80 km/h permitidos, es la cuarta vez que comete esta infracción, por lo que ha sido sancionado con una multa de 2.250 dólares.



Centros Audioprot  
0 800 019 080  
Reservar tu hora  
Audífonos Digitales  
Atención al cliente  
Calle de Bolivia  
Nº 1000, 1º piso  
Teléfono: 021 44 44 44  
Fax: 021 44 44 44  
Calle de Bolivia  
Nº 1000, 1º piso  
Teléfono: 021 44 44 44  
Fax: 021 44 44 44





# Claure, Gatti y Zoca serán las novedades

## Tras superar su lesión, vuelve Cueto

Con la inclusión de Daniel Claure, Luis Gatti y Zoca y Cueto, Bolivia recibirá hoy a Real Santa Cruz por el torneo de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano.

El entrenador Luis Orozco decidió incluir a los tres a fin de dar descanso a otros futbolistas, como Eduardo Mujica, Umberto Pizarro y Fernando Ochazquir.

Es que Bolivia ya es tomando sus recaudos para el cotejo que jugará con Atlético Bucaramanga por Copa Libertadores. El campeón nacional cerró su preparación ayer trabajando en la parte estratégica y realizando juegos recreativos.

Luis Orozco para este partido convocó a los siguientes jugadores: Darío Rojas, Juan Carlos Olave, Roberto Vaca, Miguel Rímaza, Marcelo Sandy, Daniel Claure, Durán Peña, Jefferson Gontardi, Rafael Salgueiro, Vladimir Soría, Luis Gatti, Zoca, Luis Cueto, Sergio Jasso, Richard Cueto, Diego Bengolea, Miguel Mercado.

**LUIS GATTI**

El jugador Luis Gatti, que fue promocionado de la división profesional que dirige Ramiro Vargas, tendrá la oportunidad de debutar en el profesionalismo del fútbol boliviano.

Con relación al partido éste futuro que, creemos que será un partido complicado, porque Real Santa Cruz necesita sumar las unidades en juego para salir de la mala posición en la que se encuentra y Bolivia tiene como objetivo el de seguir escalando posiciones a fin de buscar las vitallas de privilegio en este campeonato", aseguró. "En lo

personal, espero no defraudar la confianza que me está dando el profesor Luis Orozco, y cumplir con las instrucciones que me encomendó. Finalmente se me tomó en cuenta para este compromiso, ahora dependiente de mí mismo para mostrar un buen rendimiento, y mostrar así mis condiciones, y que en las divisiones inferiores del club se está trabajando con aquellos jugadores que no fueron convocados para el partido con Real Santa Cruz, se entrenarán normalmente en el estadio Simón Bolívar a fin de no perder su estado físico y llegar en buenas condiciones al compromiso de copo del rendimiento místico.

### EDSON VERA

Aún no llegaron los documentos del jugador brasileño Edson Vera. Se esperará algunos días más, por lo que aún se encuentra en período de observación.

Su representante, Casy Correa, indicó que en las próximas horas se espera todo lo relacionado a su documentación, como ser el pase internacional que debe llegar de Venezuela.



Marco Sandy y Diego Bengolea disputan el balón en la última práctica del campeón.

## “No queremos tener sorpresas desagradables”

**Luis Orozco:**

Bolivia no desea tener sorpresas desagradables, por ello venimos hablando con los jugadores en el sentido de que debemos rendir al máximo en la cancha, no confiarnos y mucho menos pensar que será un cotejo fácil", dijo el entrenador Luis Orozco.

"Estamos dando oportunidad a algunos jugadores porque demostraron que tienen condiciones y capacidad. Además en los entrenamientos mostraron voluntad y esfuerzo, como es el caso de Gatti y Cueto. Sabemos que Real Santa Cruz necesita sumar unidades y seguramente no cometerá errores, a ello se suma que tiene un equipo joven que según corre durante los minutos, por ello Bolivia debe estar concentrado durante todo el desarrollo del partido."

## Zoca no convence del todo en el campeón

**LA PAZ**

Zoca debe justificar su contratación, porque basas el momento no ha mostrado una producción regular como lo venía haciendo en las entrenamientos", señaló Luis Orozco.

### NUOVA OPORTUNIDAD

"En los entrenamientos nos mostramos un buen nivel, sin embargo después de su debut su rendimiento no nos convence, por lo que le damos una nueva oportunidad a fin de que realmente pueda justificar de que realmente pueda justificar

# “Argentina debe tener miedo”

Asegura Ronaldo, antes del gran choque

**“Es que jugaremos en casa”**

**• RIO DE JANEIRO**, Brasil. Agencia EFE

El mejor futbolista de la actualidad, Ronaldo Luiz Nazario de Lima, aseguró que la selección argentina "debe tener miedo" a la confrontación con Brasil en el próximo mundial de la Copa del Mundo de Fútbol, disputada en el estadio Maracanã de Río de Janeiro.

"Jugamos en casa, con el apoyo de los aficionados, y somos los actuales campeones del mundo. ¿Queremos más? Los argentinos deben tener miedo", afirmó Ronaldo en una entrevista que publicó ayer, sábado, el diario deportivo "Lance".

La figura del Inter italiano disputará el día 29 su primer partido en el Maracanã vistiendo el uniforme de la selección brasileña.

## Pelé critica a su selección

**• RIO DE JANEIRO**, Brasil. Agencia EFE

El ex ministro de Deportes de Brasil, Edson Arantes do Nascimento "Pelé", afirmó ayer que la defensa de la selección de su país le produce miedo y criticó a su compañero Neto Zagalillo por no convocar al delantero del Santos Muller, quien es su opción de la mejor futbolista del momento.

"Muller es el mejor jugador del país en el momento. Si no lo ha convocado puede obedecer a un asunto personal. El delantero debe haber hecho alguna cosa que Zagalillo no le gustó en las últimas convocatorias", manifestó.

"Nunca el técnico no tiene aún una planilla titular definida para el Mundial, preocupa el resentimiento de la línea defensiva. Le tengo miedo", dijo Pelé.



Rio de Janeiro: Daniel Passarella, izq, observa a los jugadores durante un entrenamiento.

## Zagalillo quiere una final Brasil-Argentina

**• BUENOS AIRES**, Argentina. Agencia EFE

El seleccionador brasileño de fútbol, Mauro Lobo Zagalillo, aseguró que su equipo y Argentina están en igualdad de condiciones para luchar por el título del Mundial de Francia '98.

"Argentina, al igual que Brasil, es un candidato al título. Es más, deseo de todo corazón que la final sea entre Brasil y Argentina", declaró Zagalillo en un momento en que ambos equipos se preparan para disputar el próximo mundial en un estadio en el cual ambos equipos jugaron alguna vez que Zagalillo no le gustó en las últimas convocatorias", manifestó.

En una entrevista que publicó el diario deportivo "Oje", el entrenador brasileño aseguró que "Brasil no es más que Argentina, ni el contrario de Daniel Passarella más que Brasil", y señaló que, el próximo miércoles, su equipo tendrá más respeto como (Ases) Ortega."

## “No nos asusta jugar en el Maracanã”: Passarella

**• RIO DE JANEIRO**, Brasil. Agencia EFE

El seleccionador nacional de Argentina, Daniel Passarella, aseguró ayer que no tiene en cuenta al campeón de la Copa del Mundo de Francia '98, porque éste "no quiso servir al equipo cuando fue convocado".

El entrenador explicó que Beccano no accedió a la llamada que le hizo para enfrentarse a Colombia en Barranquilla en febrero de 1997 por las eliminatorias del mundial.

El estratega de 45 años afirmó, por otra parte, que los jugadores que integran su plantel son los mejores del país y que ni el suyo, "ni ningún otro equipo en el mundo tiene a ningún jugador se que compare con Balle o Diego Armando Maradona".

Afirmó que "el campeón de la copa del mundo seguramente será un equipo rápido, pues Francia '98 será el Mundial de la velocidad".

# Vélez en riesgosa visita a River

Por la Copa Libertadores

## Peñarol-Alianza a las 21:10

• MONTEVIDEO ANSA

El partido de vuelta por los octavos de final de la Copa Libertadores entre Peñarol de Uruguay y Alianza Lima de Perú comenzará el miércoles, a las 21.10 horas (00.10 GMT), según el acuerdo entre la dirigencia del club local y la empresa que emitirá el encuentro por televisión.

El comienzo del cotejo se había fijado en principio para las 20 localidades (23 GMT) para evitar una superposición con el amistoso que jugarán Brasil y Argentina, ese mismo día en el estadio Maracanã, en su preparación para el Mundial de Francia '98.

## Moya-Pioline en final de Montecarlo

• MONTECARLO EFE

El francés Cédric Pioline, décimo favorito, remontó un partido que tenía prácticamente perdido y logró vencer a Alberto Berasategui (n. 12) en la final de Montecarlo, donde tendrá que verse las caras con Carlos Moyá.

Pioline, de 28 años y 16 del mundo, superó dos puntos de partido y terminó venciendo a Berasategui por 6-3, 0-6 y 7-6 (7/5). Carlos Moyá (n. 14), por su parte, no se rindió tras perder la primera manga, hizo frente al duro servicio del holandés Richard Krajicek (n. 7) y se impuso por 4-6, 6-1, 6-4.

Berasategui comenzó perdiendo el primer set, pero se anotó el segundo en blanco en una gran reacción e igualó así el marcador. La tercera manga comenzó muy favorable para el español ya que Pioline estaba hundido tras perder nueve juegos consecutivos, los seis del segundo set.

## Gimnasia Jujuy recibe a Platense

• BUENOS AIRES ANSA

El líder del Torneo Clausura del fútbol argentino, Vélez Sarsfield, visita hoy a River Plate en el partido más destacado de la 35 fecha del campeonato local.

Vélez, que había comenzado el torneo con algunos roces entre el técnico Marcelo Belsa y los jugadores más experimentados del plantel, limó sus diferencias internas y con el correr de las fechas encabezó a la punta del torneo, que encabeza con 4 puntos de ventaja sobre Lanús y Gimnasia y Esgrima de La Plata.

El equipo de Belsa, en el que no fue confirmada la presencia del portero de la selección paraguaya José Chilaveri, goleó 6-1 como local a Colón de Santa Fe en la última jornada y sacó una importante ventaja sobre el resto.

Sin embargo, hoy tendrá un difícil campeonato ante River Plate en el estadio Monumental, donde el equipo de Ramón Díaz intentará obtener una victoria que le permitirá descontar parte de los 10 puntos que Vélez le lleva de ventaja.

Para River lo de hoy puede ser la última oportunidad de sumarse a la lucha por el título, pese a que sus directivos confirmaron que esta temporada están más interesados en la obtención de la Copa Libertadores que en el torneo local.

La 13 fecha comenzó el viernes con la victoria por 2-0 de Argentinos ante el devaluado Independiente.

El otro escolta, Lanús, recibió el lunes en su estadio al Newell's San Lorenzo, visitará hoy a Colón.

El conflictivo Boca Juniors, marginado de la pelea por el campeonato y sacudido por las polémicas internas y por las denuncias de ex jugadores en temas de dopaje y sobornos, visitará al irregular Ferro Carril Oeste.

## SuperSonics con triunfo en los octavos

• SEATTLE DPA

Los Seattle SuperSonics debutaron el viernes por la noche con un convincente triunfo en los playoffs de la NBA, la liga profesional de baloncesto norteamericana, mientras que los Chicago Bulls tuvieron que sufrir para ganar su respectivo encuentro.

En el primer juego de la serie al mejor de cinco, disputado en su propia casa, Seattle fue claramente superior y se impuso por 108-83 sobre Minnesota Timberwolves. Con 25 puntos y 12 rebotes, Vin Baker se convirtió en la estrella del partido.

Minnesota espera poder igualar ahora 1-1 el domingo, pero será su primer triunfo en unos playoffs.

En Chicago, los Bulls lograron un ajustado marcador de 96-93 frente a los New Jersey Nets. Michael Jordan anotó 39 puntos e impidió que la ventaja de 14 puntos que llevaba su equipo se desvaneciera por completo en los últimos minutos de juego.

"Hoy la cosa no funcionó", afirmó Jordan. "Lanzamos mal y nuestra defensa tuvo un trabajo duro. Pero el campeonato se gana a la defensiva. Lo sabemos y hoy lo hemos demostrado", afirmó tras haber ejercido de nuevo de superhéroe.

Jordan logró cinco puntos y un robo decisivo en el tiempo extra en el que se decidió el encuentro. Scottie Pippen sumó otros 24 puntos para allanar el camino a Chicago, que va con paso firme hacia el tercer título de campeón de la NBA, que sería su sexto de la década. "Ellos sacaron a la pista y jugaron con enorme corazón e intensidad", afirmó Jordan. "El primer partido es siempre el más complicado, por los nervios y la incertidumbre. Sé que podemos jugar mejor. Les hemos tomado la medida".

# n atractivo partido

Con tres partidos se completará hoy la novena fecha del torneo de la NBA, la liga profesional de baloncesto norteamericana.

Dirigirá Pedro Saucedo, con la asistencia de Juan Carlos Arroyo y Lino Limpas.

Un cotejo sin pronóstico.

## EN OROURO

El partido se jugará en el estadio Hernando Siles desde las 15.30 horas.

Será árbitro Marcelo Ortubé, asistido en los costados por Eusebio Perca y Gregorio Chirifino.

Es favorito el cuadro local que ya anda en alza.

## EN SANTA CRUZ

Se jugará el clásico cruceño. Arranca como favorito el plantel "santo".

## Real Santa Cruz con un solo atacante

### • SANTA CRUZ

El chaqueño Eliseo García irá como solitario atacante en el equipo de Real Santa Cruz que este domingo jugará en La Paz contra Bolívar por la octava fecha del torneo Apertura Copa "Ramiro Castillo". El entrenador Carlos Ángel López, dispuso jugar con un solo delantero y prefirió poblar el mediocampo, donde se sentirá la ausencia de Mario Pino, recientemente marginado del plantel por bajo rendimiento. La delegación de Real Santa Cruz se trasladará a La Paz a mediodía de este domingo y el retorno está previsto para después del partido.

Por otra parte, el directorio decidió dar una oportunidad al jugador argentino Cristian Moreno, quien se comprometió a elevar su rendimiento y desde ayer volvió a entrenar con el primer plantel. Pino y Moreno, el pasado miércoles fueron marginados por bajo rendimiento.

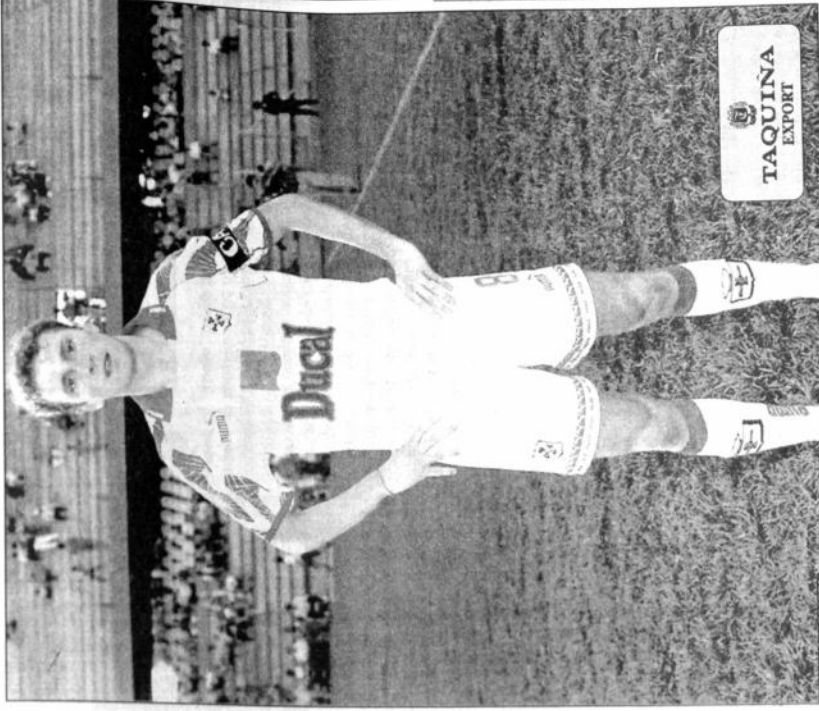


FOTO JOSÉ GARCÍA/ANSA

Gustavo Merlo integrante de Real Santa Cruz.

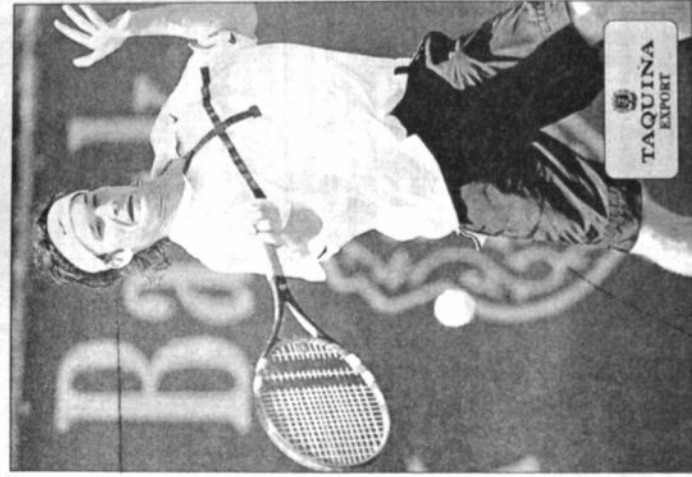
PRESENCIA		Tiene la mejor		Revista Deportiva	
CLAIRE	ZOCA	CUETO	GALARZA	SALAZAR	MEÑEZ
SALGUERO	SORIA	ROJAS	SANDY	ZABALA	CESPEDES
GATTI	MERCADO	RIIMBA	JOAO	HERRERA	PERERO
				MERLO	JUSTINIANO
				SIBAUTTI	
BOLIVAR		REAL SANTA CRUZ			

## 12.000 entradas

Bolívar fijó la siguiente escala de precios para este partido.

Budaca:	Bs. 30.-
Preferecia:	Bs. 20.-
General:	Bs. 12.-
Curva:	Bs. 8.-
Niños:	Bs. 5.-

Los dirigentes del club Bolívar esperan contar con una buena asistencia de público.



Mónaco: El español Carlos Moyá, devuelve la pelota a Richard Krajicek en la semifinal del Abierto de Montecarlo.



# San José recibe a Real Potosí

## Defensa y ataque fortalecidos

• Carlos BALANCE  
Corresponsal en Oruro

San José cerró una buena semana de trabajo en la mañana de ayer el equipo de la "V" azulada quedó listo para enfrentar a Real Potosí, mañana en el Estadio Benito Siles.

Los "sanos" buscarán sumar unidades a costa del representante potosino, y así sacar distancia con el líder del campeonato Apuríca.

San José presentará dos nuevos jugadores, Jorge Cosío en el zaga y Guido Anaya en la delantera, con estas inclusiones se espera una mejor producción del equipo local.

La práctica matinal fue recreativa, el profesor Manolo Nader finalizó la misma con una charla técnica. Por el trabajo realizado durante la semana se presume que el equipo presentará el siguiente plantel:

El clásico "mitero" ha despertado poca expectativa en nuestro medio. El empate con Wilstermann en el Bernabéu y la caída de los "sanos" en Santa Cruz con Oruro, en sus últimas presentaciones a dejado a los aficionados.

Hasta hoy muy poca cantidad de localidades se vendieron, los directores esperan que mañana la suerte cambie y los hinches en una buena cantidad se den cita en el "Montu mental".

Para este fin, en el entretiempo del encuentro ligero la dirigencia de la institución orureña, realizó 4 teléfonos celulares, uno por cada sector.

### POCA EXPECTATIVA

Guillermo Fernández en portería, Javier Paz, Roger Cosío, Freddy Cosío, Roberto Cosío y Jorge Cosío en la defensa; Berthel Vaca, Hugo Molina y William Ramallo en el mediocampo y Robert Espinola y Guido Anaya en la ofensiva.

## Potosinos estrenan a su DT Luis Galarza

• ROSA ROQUE  
Corresponsal en Potosí

Los jugadores de Real Potosí recibieron su premio por haber ganado a Guabirá el pasado domingo y cobraron sueldos del mes de marzo y con la mira puesta en cumplir buena misión frente a San José este domingo, emprendieron viaje a Oruro.

### DELEGACION

La delegación viajó muy temprano y quiere repetir el triunfo para seguir subiendo en la tabla de posiciones y abandonar la cola del certamen ligero.

Luis Escobar Galarza que debutará oficialmente como director técnico en filas de Real Potosí, aguarda con optimismo el rendimiento de sus pupilos, después de cuatro días de trabajo regular al frente del plantel.

Para su debut Galarza confía en José en Oruro.



TAQUINA Export



Carvallo y Nava llevando el balón.

## Berthel aún no está habilitado

• OMAR

El volante de creación Julio Cesar Berthel se incorporó a los entrenamientos de San José. El argentino de 23 años viene para reemplazar al medio campo del cuadro "mitero", cuando acompañado de buenos antecedentes, Berthel trabajó normalmente y se prevé que para el siguiente fin de semana ya esté habilitado en el equipo de la "V" azulada.

Julio Cesar señaló que fue con el equipo de Gustavo Ferri, en Independiente de Rosario, que conoció a Guido Anaya, quien se le pareció a él, ahora ambos en el plantel "mitero". Es la primera vez que venían a Bolivia, tengo varias conversaciones que estuvieron acá y me han bien del nivel del fútbol boliviano, aparte tengo muy poca información de Bolivia", señaló Berthel.

El argentino jugó en San Martín de Tucumán, 1 año en Malasia, 7 meses en el Cuaca de Ecuador y últimamente en Independiente de Rosario.



TAQUINA Export

Galarza mira la tarafa de sus pupilos.

## Navia y De Rada largarán primeros en Tarija

Los corredores Oscar Navia de Santa Cruz y Gustavo de Rada de La Paz, en las categorías 16 Valvulas y 8 Valvulas, respectivamente, partirán primeros en la final de la competencia nacional de automovilismo a correrse hoy en el Estadio Santa Ana la Vaca de Tarija.

Navia logró ganar en la varta de clasificación contra ayer en el circuito que será escenario de un gran final. El piloto orureño marcó para el mejor tiempo en el giro.

Mientras en segunda colocación saldrán Ignacio Mera y Víctor Mera. En 8 Valvulas el piloto De Rada marcó el mejor tiempo. Más atrás se ubicaron Fernando Terraza de La Paz y Wilson Alvarez.

El circuito donde se disputarán las marcos finales tiene un perimetro de 4.000 ms. A la conclusión de las vueltas de clasificación, los corredores han expresado que será muy difícil ganar, porque merece habilidad y pericia conductores calificados.



Orlando Careaga, piloto potosino

## Torneo de Asociación Obrera "Enrique Butrón"

• LA PAZ

El torneo oficial de fútbol de la Asociación Obrera de Fútbol llevará el nombre de Enrique Butrón Bustillos, en homenaje al ex director de la ciudad que falleció recién en un trágico accidente de tránsito.

Esta resolución la tomó en su última reunión de directores la Asociación. A propósito, la misma dice lo siguiente:

"Considerando: Que, la solidaridad de la disciplina de fútbol para recordar a un compañero."



Enrique Butrón

## Prueba de cochecitos

La Prefectura del Departamento de la Paz, convocó a la población de la sede de gobierno a participar en la carrera de Cochecitos en Motores, a realizarse hoy, en homenaje al "Día del Niño" y del 450 Aniversario de Fundación de Nuestra Señora de La Paz.

En esta singular carrera podrán participar niños y niñas entre 3 a 13 años, en tres modalidades, en la categoría primera de 3 a 5 años, con auto de juguete; incluyendo los de a pedal.

Categoría segunda, de 6 a 10 años, con "carritos", coches de madera con ruedas metálicas.

Categoría tercera, de 10 a 13 años, en cochecitos con ruedas de goma.

La carrera se iniciará a las 8:30 de la mañana, y partirá de la Plaza Villarroel, hasta la Plaza San Martín (primera categoría), hasta el final de la Avenida de los Héroes (segunda y tercera categorías).

El curso participando y auspiciado por el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte y el Ministerio de Deportes, finalizó el Primer Curso de Capacitación para la actividad física y recreativa para la tercera edad.

El encuentro se desarrolló en instalaciones de la Clínica Departamental de Deporte (CIDDEP).

El curso se realizó con énfasis y participaron representantes de las Unidades Departamentales del Deporte de la Paz, Sucre y Santa Cruz que al final recibieron certificados de asistencia. El seminario fue dictado por el profesor universitario Raúl Lora, quien recibió el agradecimiento por las enseñanzas brindadas.



Un aspecto del reloj de catedral.

## Orden de partida

COCHE	PILOTO	TIEMPO	PROM.	POR.
<b>CATEGORIA 16 VALVULAS</b>				
210	Gustavo De Rada	0:02:04	116,129 Km/h	1
304	Ignacio Mera	0:02:07	113,386 Km/h	2
301	Adrián Mora	0:02:11	109,924 Km/h	3
206	Vicente Alarcón	0:02:15	106,667 Km/h	4
307	Orlando Careaga	0:02:15	106,667 Km/h	5
305	Orlando Careaga	0:02:17	105,109 Km/h	6
303	Orlando Careaga	0:02:21	102,128 Km/h	7
236	Manuel Sandoval	-14:08:00	-2,283 Km/h	8
	Fernando Mandiola	-14:16:00	-2,280 Km/h	9
<b>CATEGORIA 8 VALVULAS</b>				
101	Oscar Navia	0:02:02	118,033 Km/h	1
36	Fernando Terraza	0:02:02	118,033 Km/h	2
21	Wilson Alvarez	0:02:03	117,073 Km/h	3
105	Luis Adcock	0:02:04	116,129 Km/h	4
29	Oscar Navia	0:02:05	115,200 Km/h	5
107	Gustavo de Rada	0:02:06	114,286 Km/h	6
57	Orlando Careaga	0:02:07	113,266 Km/h	7
65	Orlando Careaga	0:02:09	111,628 Km/h	8
1	Al Ed Ali	0:02:09	111,628 Km/h	9
84	Manolo Lopez	0:02:11	109,924 Km/h	10
76	Manolo Lopez	0:02:11	108,271 Km/h	11
75	Oscar Velazquez	0:02:14	107,285 Km/h	12
74	Luis Adcock	0:02:16	105,842 Km/h	13
60	Luis Adcock	0:02:16	105,842 Km/h	14
58	Edes Cruz	0:02:18	104,348 Km/h	15
82	Walter Urzua	0:02:19	103,597 Km/h	16
59	Roberto Castellón	0:02:20	102,657 Km/h	17
73	Daniel Velazquez	0:02:20	102,657 Km/h	18
87	Niner Mangu	0:02:22	101,408 Km/h	19
86	Ciro Luis Cáceres	0:02:25	99,310 Km/h	20
88	Juan José Torres	0:02:27	97,959 Km/h	21
80	Gilber Muñoz	0:02:31	95,364 Km/h	22
				23

## Para recrear a tercera edad Finalizó primer curso

El curso participando y auspiciado por el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte y el Ministerio de Deportes, finalizó el Primer Curso de Capacitación para la actividad física y recreativa para la tercera edad.

El encuentro se desarrolló en instalaciones de la Clínica Departamental de Deporte (CIDDEP).

El curso se realizó con énfasis y participaron representantes de las Unidades Departamentales del Deporte de la Paz, Sucre y Santa Cruz que al final recibieron certificados de asistencia. El seminario fue dictado por el profesor universitario Raúl Lora, quien recibió el agradecimiento por las enseñanzas brindadas.

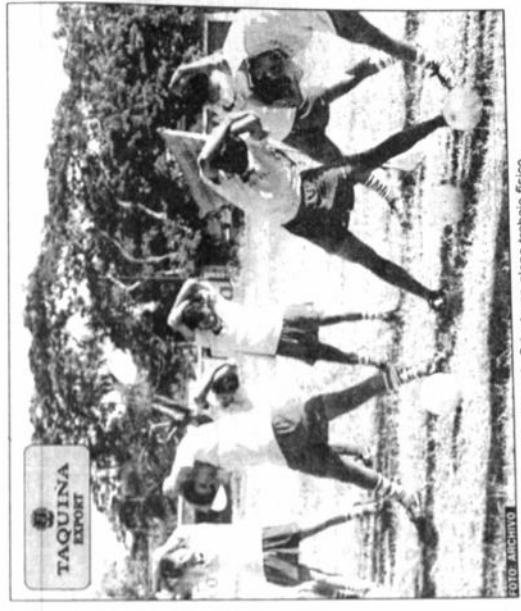


Todos los miércoles y viernes colecciona los fascículos de la serie MUNDIAL FRANCIA '98 en **PRESENCIA** Oportunidad y ucras

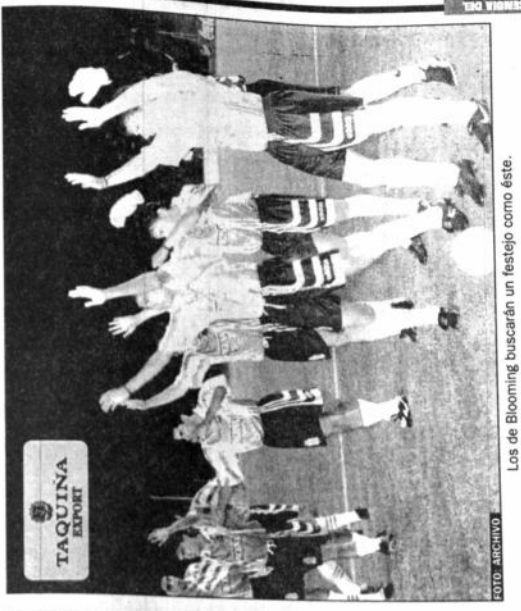


Los dos quieren lavarse la cara

# Blooming-Oriente en nuevo clásico



Jugadores de Oriente en pleno trabajo físico.



Los de Blooming buscarán un festejo como éste.

## Partido desde las 17:00 en el Tahuichi

Foto: CHIMBA  
Corresponsal en SANTA CRUZ

La reedición del clásico cruceño Blooming-Oriente a jugarse esta tarde, servirá para lavar la cara a los protagonistas, manchada por los malos resultados en el torneo liguero, especialmente Blooming que viene de perder dos partidos consecutivos y Oriente, que todavía tiene resabios de la pésima campaña en la Copa Libertadores de América de este año.

Los dos llegan ansiosos y necesitados de puntos para escalar posiciones ya que, por el momento, los primeros puestos están inalcanzables. Una victoria permitirá a cualquiera de los equipos, no estar tan alejado de la punta. Una derrota, en cambio, causaría problemas internos y serías complicaciones para recobrar la imagen, razón valedera para darle una tónica especial a este choque entre los pesos pesados del fútbol cruceño.

El partido tendrá lugar a las 17:00 horas en el estadio "Tahuichi"

Aguilera, con el arbitraje de Pedro Saucedo, asistido por Juan Carlos Arroyo y Lino Limpas.

El director técnico de Blooming, Carlos Aragonés, en las horas previas al clásico, mostró cautela y mucha reserva para opinar sobre el partido, habiendo decidido dar a conocer la alineación horas antes del cotejo.

Sin embargo, se prevé que el equipo celeste alistarán con José Carlos Fernández, Guery Yábera, Gustavo Paredes, Juan Carlos Paz García, Leandro Cabrera, Lorgio Alvarez, Rubén Darío Tufiño, Gustavo Merlo, Limberg Gutiérrez, Víctor Hugo Antelo y Roly Paniagua.

## VUELVE LEO

En las últimas horas, el director técnico de Oriente, Miguel Angel Lemme, decidió confiar la defensa del portero al argentino Leonardo Fernández, quien volverá al equipo titular después de cuatro partidos.

La conformación titular alistará a Leo Fernández, Hugo Pinto, Angel Parabá, Clever Méndez, Carlos Santistevan, Richard Urona, Sergio Castillo, Nené, Roger Suárez, Álvaro Peña y Edú Montero.



